

50^e
Anniversaire

Notre hebdo... notre force locale !

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

50^e ANNÉE, NO 4 - MANIWAKI, LE 27 JANVIER 2006

White
OUTDOOR

- 6 modèles de souffleuses 26 po à 45 po de déblaiement
- Moteurs de 8 hp à 13 hp



White
OUTDOOR

Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

- Lundi, mardi et mercredi de 8h à 18h
- Jeudi de 8h à 19h
- Vendredi de 8h à 20h
- Samedi de 8h à 12h

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vallée de la Gatineau
L'espace des découvertes

Vous avez une nouvelle à nous communiquer ?
Contactez-nous au
(819) 449-1725

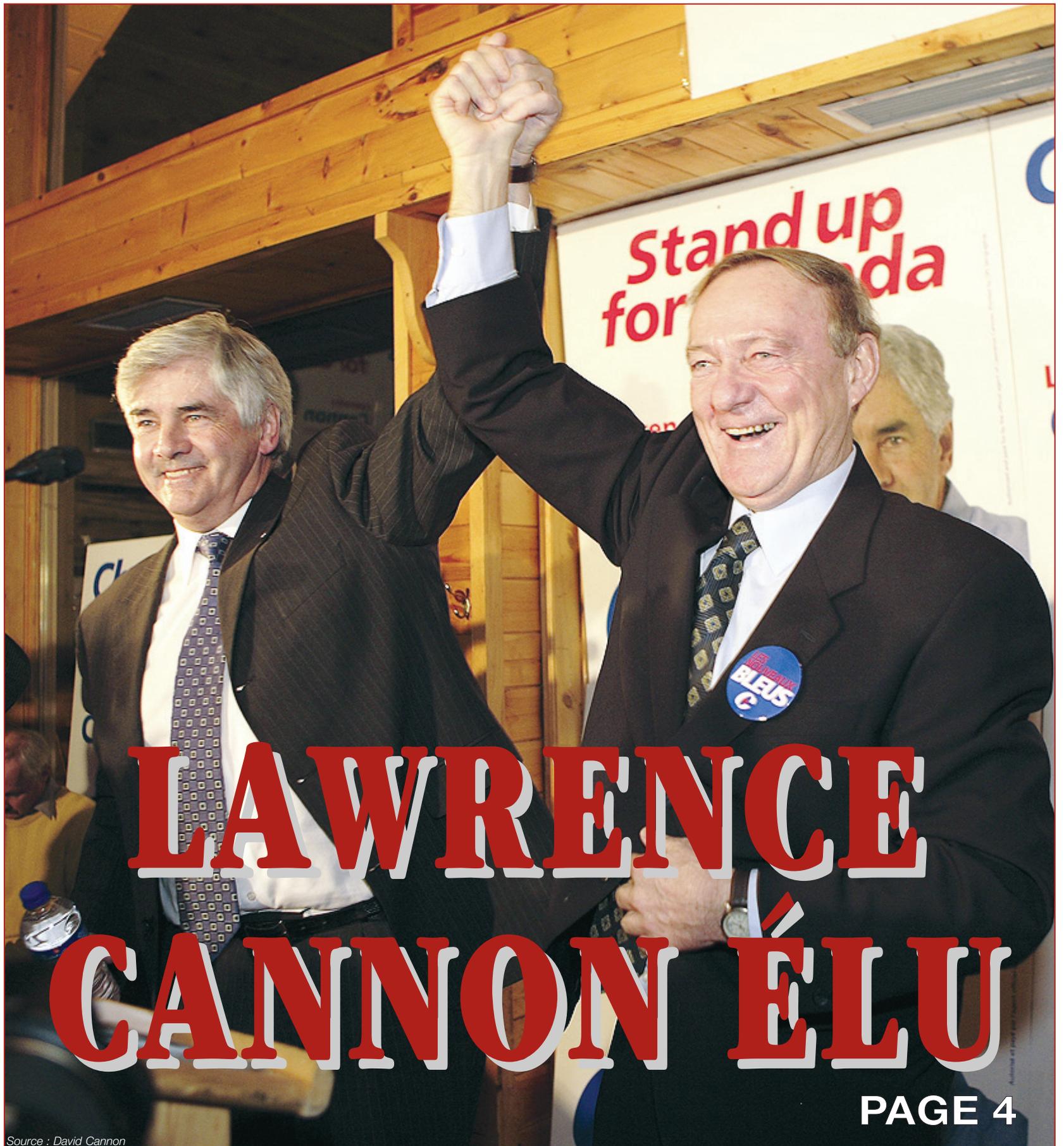


Fabienne Lachapelle
Pag.: 441-5680



Hubert Roy
Pag.: 441-5681

Ou par courriel :
nouvelle@lagatineau.ca
Et par télécopieur : (819) 449-5108



LAWRENCE CANNON ÉLU

PAGE 4

Source : David Cannon



GRAND-REMOUS

Les jeunes participent à de nombreuses activités au Festival de la jeunesse

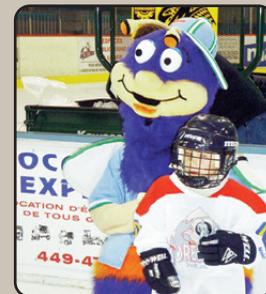
Page 2



PAKWAUN

Les festivités de la 34^e édition ont été lancées jeudi.

Page 15



HOCKEY

Le Festi-tournoi remporte un bon succès : les Forestiers Atome B champions.

Pages 37 et 41

REGARDEZ BIEN !

De superbes vedettes dans nos circulaires cette semaine à la page 6

M E U B L E S
branchaud

Meubles
Couvre plancher
Électroménagers
Électronique
Informatique
Satellite



ISO 9001:2000



Centre de liquidation

MANIWAKI
52, Route 105 Nord
(819) 449-2610

GATINEAU
586, boul. Maloney est
(819) 663-8557

AMOS
471, 6^e Rue Ouest
(819) 732-6558

VAL-D'OR
1560, chemin Sullivan
(819) 874-2610

ROUYN-NORANDA
159, 8^e Rue
(819) 764-2610

VAL-D'OR
1560, chemin Sullivan
(819) 874-2610

www.branchaud.qc.ca

Surveillez notre
CIRCULAIRE
DE CETTE SEMAINE
encartée à l'intérieur !

À GRAND-REMOUS

Les jeunes s'en donnent à cœur joie au Festival de la jeunesse



Tous les enfants de Grand-Remous ont reçu une médaille pour leur participation au Festival de la jeunesse.

OUVERTURE

3 FÉVRIER

De 20h
à 3h



304, Boul. Desjardins
(au sous-sol de la Brasserie)

Grand-Remous – Malgré les cieux gris qui couvrent la municipalité de Grand-Remous avec la fermeture prochaine de la scierie de Domtar, les jeunes de cette municipalité réussissent à garder le sourire et s'en sont donnés à cœur joie la fin de semaine dernière dans le cadre du Festival de la jeunesse de Grand-Remous.

PAR HUBERT ROY

Ce Festival a été organisé conjointement par le Club Optimiste de Grand-Remous, l'Alliance autochtone de la municipalité et le Comité de parents de l'endroit. Le tout a commencé par une danse le vendredi soir, à laquelle plus de 60 jeunes ont participé. Sabrina Lefebvre et Jérémie Cloutier y ont été couronnés reine et roi.

Le lendemain, les festivités ont continué au centre Jean-Guy-Prévost de Grand-Remous. La journée a commencé avec un déjeuner, où les jeunes ont pu se faire maquiller. Ils ont aussi pu prendre part à des parties de hockey et de pitoune. Plusieurs autres activités, dont de la glissade, ont aussi été organisées pour les enfants de Grand-Remous en après-midi. Plus de 200 personnes, dont 70 enfants, ont participé aux activités du samedi.

«Le Festival fut une grosse réussite cette année. Les enfants ont participé en grand nombre et c'était beau de voir les sourires sur leur visage. Nous sommes bien satisfaits de cette journée», ont commenté Darcy Kelly, président du Club Optimiste, et John Rodgers, membre du Club et un des organisateurs de l'événement.

Les jeunes ont également pu participer à une compétition de voitures bien particulière, où Normand Brazeau avait modifié deux voitures, selon des règles bien

strictes, pour permettre aux jeunes de conduire. Chaque enfant a aussi reçu une médaille pour sa participation au cours de la fin de semaine. «C'était magique de voir de jeunes de 3 à 12 ans s'amuser ainsi, surtout pour la compétition de voitures, qui était vraiment quelque chose à voir. Nous tenons donc à remercier tous les commanditaires et les bénévoles qui ont fait du Festival un succès, et particulièrement à André Thibault, qui a distribué plus de 200 hot dogs lors de notre dîner de chiens chauds», a conclu M. Rodgers.



Sabrina Lefebvre et Jérémie Cloutier (à l'avant) ont été couronnés roi et reine de la danse du vendredi soir. On les voit avec Claudette Lirette, de l'Alliance autochtone de Grand-Remous, et John Rodgers, du Club Optimiste de Grand-Remous.



Ceci
n'est pas
seulement
un REER

C'est le REER de Alain Hubert qui se la coule douce.

Le REER de monsieur Hubert profite de ses efforts des dernières années. Il fait un peu de pêche, reçoit des amis autour du barbecue, fait de l'expédition en forêt.

Le vôtre, votre REER c'est quoi?

Venez en discuter avec l'un des conseillers de votre caisse.



Micheline Vézina Lafleur
Planificateur financier
Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau



Daniel Morin
Conseillère en finances personnelles
Caisse populaire Desjardins Gracefield



Lyne Beauregard
Conseillère en finances personnelles
Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau



Francine St-Denis
Conseillère en finances personnelles
Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau



Mélanie Lagacé
Conseillère en finances personnelles
Caisse populaire Desjardins Gracefield



Agnès Lacroix
Conseillère services aux membres
Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau

Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau

Caisse populaire Desjardins Gracefield

Pour cotiser à votre REER :

- parlez à un conseiller
- Faites le 1 800 CAISSES
- Visitez le www.desjardins.com/reer



Conjuguer avoirs et êtres

**CFP Vallée de la Gatineau,
en collaboration avec le CLE de Maniwaki**

Vous voulez vous lancer en affaires?

Une nouvelle formation a été mise sur pied spécialement pour vous :

Lancement d'une entreprise

Début : 21 février 2006
Fin : 12 mai 2006
Durée : 330 heures (12 semaines)
Pour s'inscrire : CLE de Maniwaki, au 449-4284, poste 247

Vous voulez devenir un homme ou une femme d'affaires et vous mettre à votre propre compte? Vous voulez partir votre entreprise, mais vous ne savez pas par où commencer? Téléphonnez immédiatement au CLE de Maniwaki. Nous avons un programme à votre disposition et une équipe de conseillers spécialisés vous aidera.



Aucun préalable
Seulement une bonne
idée d'affaires
et de la détermination!

Faites vite :
encore quelques places disponibles !

En partenariat avec...



...et Emploi-Québec Outaouais



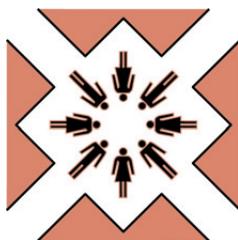
Centre de formation
professionnelle de la
Vallée-de-la-Gatineau



Emploi-Québec Outaouais

100, rue Principale Sud
Maniwaki (Québec)
J9E 3L4

Téléphone :
1 (819) 449-4284, poste 247
Tél. sans frais :
1 (800) 567-9209
Télécopieur :
1 (819) 449-7470



Service régional
de la
formation professionnelle
en
Outaouais

OURS BLANCS

La signalisation vandalisée



(F.L.) Maniwaki - Le club de motoneiges, Les Ours blancs, déplore du vandalisme qui a été fait sur la signalisation des sentiers.

«La signalisation est là pour la sécurité des motoneigistes. Les malfaiteurs ont vandalisé des affiches de direction et des numéros de sentiers. Ça pourrait causer des problèmes pour les touristes. Nous demandons donc l'aide de la population pour avvertir le club s'ils aperçoivent des vandales», a indiqué la vice-présidente du club, Nancy Chagnon.

Rappelons que toute personne qui vandalise la signalisation du club de motoneige Les Ours blancs est passible d'une amende.

MEILLEUR PRIX DANS L'OUTAOUAIS SUR LE SUZUKI «KING QUAD»

Sur présentation de cette annonce
obtenez un rabais de 200\$**



Suzuki 700 CC
2005

**PELLE
À NEIGE 60 POUCES
INCLUSE !**



- Siège de luxe plus poignées chauffantes
- Pédales
- Treuil Warn 2500 lb
- Pouce et poignées chauffantes (avant)
- Pare-choc avant
- Pare-choc arrière
- Pare-brise et miroirs
- Pelle à neige 60"
- 1^{re} vérification (200 km)
- Automatique
- 10 695 \$
- Choix de 3 couleurs

Paiement
165\$*
/mois

**400\$ de rabais additionnel
pour terre agricole !**

HORS-BORD
Lafontaine
800-567-0546 • 819-463-3488

79, CHEMIN
CALUMET
GRACEFIELD

Financement à 7.55%
* S.A.C., financement 84 mois, plus taxes. Détails en magasin.
** Un rabais de 200 \$ par vtt.

SITE INTERNET:
hors-bordlafontaine.com

LAWRENCE CANNON

Le Pontiac tourne au bleu

Maniwaki - Le comté de Pontiac a élu un deuxième candidat conservateur, lundi dernier. Lawrence Cannon est donc le nouveau député de la région avec 33,7 % de la faveur populaire.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Lawrence Cannon a eu une avance de 2371 voix sur la candidate bloquiste Christine Émond-Lapointe qui a reçu 13 698 votes. Le député sortant, David Smith s'est classé troisième avec 24,2 % des votes. La néo-démocrate, Céline Braut, a eu 10 % des votes. Le Parti vert a récolté 1 512 voix, suivi du Parti marxiste-léniniste avec 107.

Le nouveau député de Pontiac était très heureux de sa victoire. «Je suis très ravi. Je veux en profiter pour remercier les électeurs de la circonscription. Ils pourront compter sur moi indépendamment de la personne pour laquelle ils ont voté», a affir-

mé M. Cannon.

Ce dernier s'est dit heureux de voir la percée des conservateurs au Québec. «Je suis très content. Le Parti conservateur a diffusé le message que nous étions une alternative entre les libéraux, qui avaient fait leur temps, et le Bloc qui est le champion de l'impuissance.

«Les Québécois ont bien répondu au message que nous leur avons envoyé. Ils ont choisi d'être associé à un fédéralisme d'ouverture, un parti qui règlera le déséquilibre fiscal et qui reconnaît que le Québec a un rôle important par sa culture et sa langue», a déclaré Lawrence Cannon.

Le nouveau député de Pontiac est d'avis que son gouvernement minoritaire pourra trouver des consensus avec les partis d'opposition. «Nous allons trouver des consensus. Je crois que les autres partis s'associeront à nous pour l'im-



Le nouveau député de Pontiac, Lawrence Cannon, célèbre sa victoire avec l'ancien député, Barry Moore. (Source photo: David Cannon)

putabilité. Aussi, allons trouver des terrains d'entente pour régler le déséquilibre fiscal», a-t-il indiqué.

Le député sortant de Pontiac, David Smith a accepté sa défaite. «Les gens du comté ont choisi un nouveau représentant. Je respecte leur décision démocratique. Je pars aussi la tête haute après vous avoir représenté pendant 17 mois.

«J'ai apporté une qualité de vie aux citoyens de la région. J'aurais aimé rester, mais c'est la décision des électeurs. J'ai travaillé très fort pour les gens et je crois qu'il n'y a pas eu d'insatisfaction», a-t-il souligné.

David Smith a mentionné qu'il allait se reposer au cours des prochains jours. Il n'a pas voulu confirmer s'il allait être de retour aux prochaines élections fédérales. «Seul le temps le dira. Je vais prendre un moment

pour moi et ma famille et l'on verra par la suite», a-t-il mentionné.

Pour ce qui est du nouveau député, Lawrence Cannon ne sait toujours pas quel poste de ministre il occupera. «J'attends toujours des nouvelles de Stephen Harper. Aussitôt que j'aurai des nouvelles, je les transmettrai aux gens du comté», a-t-il promis.

Lawrence Cannon prévoit ouvrir trois bureaux de comté, dont un à Maniwaki. «Je veux garder les mêmes villes que celles où se trouvaient les bureaux de comté de David Smith. Les gens sont habitués de se déplacer dans ces villes et je ne veux pas changer les habitudes des gens. La nomination de mon personnel aura lieu dans une semaine ou deux», a conclu le nouveau député.

Section Professionnelle

Me Carole Joly LL.B., D.D.N.
Notaire

182, Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Tél.: (819) 449-6180
Fax: (819) 449-3115
Courriel: cjoly1@notarius.net

FISLIATÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR

CGA Monique L. Fortin, c.g.a.

Vendeur F 1000 Expert comptable

146, Principale Nord Maniwaki (Qc) J9E 2B8
Téléphone: (819) 449-7440
Télécopieur: (819) 449-4589

Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h sur rendez-vous soir et samedi
449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

Serge Désilets D.D.
Denturologiste

151-A, Commerciale, Maniwaki
449-6484

HEURES D'AFFAIRES

- Du lundi au vendredi de 9h à 17h
- Soir et samedi, sur rendez-vous

Assurances Kelly et Associés

Gilles Beauseigle, C.D'A.Ass.
Danielle Renaud, C.D'A.Ass.

Anik Beauseigle, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises
Sylvie Roy, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

LEGAULT ROY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Avocats - Barristers

Me JONATHAN COULOMBE L.L.L., M.B.A.

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél.: 819-441-0202 - Télécopieur: 819-441-0303

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers

Maniwaki: 224, Principale Sud449-6075
Gatineau: 132, rue St-Raymond771-7415

François Langevin
Comptables agréés

139, boul. Desjardins Maniwaki, Qc J9E 2C9
Téléphone (819) 449-5319
Télécopieur (819) 449-6431

LABELLE RYAN GÉNIPRO INC.

Structure - plomberie - chauffage - ventilation - électricité - services municipaux - environnement - traitement des eaux - routes

135, RUE NOTRE-DAME Maniwaki (Québec) J9E 2H9
TÉL.: (819) 441-0441
FAX: (819) 449-6617

436, DE LA MADONE Mont-Laurier (Québec) J9L 1S3
TÉL.: (819) 623-3302-3304
FAX: (819) 623-7616

Jean Trépanier
AVOCAT

145, boul. Desjardins Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Téléphone: (819) 449-4231
Télécopieur: (819) 449-2229

Century 21 IMMO/NORD INC.
Courtier immobilier agréé
1600, boul. Le Corbusier Bureau 203
Laval (Québec) H7S 1Y9
Tél.: (819) 449-6410
Sans frais: 1-877-588-6410

DISPONIBLES 7 JOURS / 7 SOIRS SUR RENDEZ-VOUS

CHRIST-ROI
Bungalow 3 c.c., Bois franc chambre et salon. Lement propre et nue. Plusieurs rénovation récentes. 2 revenus au sous-sol. Excellent investissement pour première maison. 79 000\$

MANIWAKI
Colo étage, très propre, 3 c.c. Portes et fenestration récentes, sous-sol non aménagé, extérieur briques et vinyle. Remise. Pour moins cher qu'un loyer. 69 500 \$

EGAN SUD
Idéal pour camionneur, compagnie de transport ou de machinerie lourde. Grand garage sur dalle de béton, entrepôt et résidence. Terrain 302'x362'. Appelez-nous pour détails.

BOUCHETTE
Au coeur du village de Bouchette, split level à l'é- 2+1c.c., bain, bois franc au salon, patio et grand terrain. Un petit bijou! 95 000 \$

ACCÈS PRIVÉ LAC BASKATONG!
NOUVEAU
Chemin Lafrance propriété à palier, 2 c.c., cuisine, salle à diner air ouverte. Garage détaché quatre saisons sur dalle de béton. Grande plage de sable. Qualité de construction exceptionnelle 95 000 \$

MANIWAKI
À distance de marche du centre ville, confortable maison à étage, 3c.c., portes et ferrures anciennes. Sous-sol avec poêle à bois. Grand terrain! 59 000 \$

RUE WILFRID LEBLANC
Maison à complètes 3c.c., salon cuisine, salle à diner aire ouverte, bois-franc solarium, adjacent à petit boisé à l'arrière. Très privé. 55 000 \$ Appelez-nous pour visiter!

LAC CAMERON
Chaleureux petit chalet 4 saisons, 2 c.c., fondations Grand patio sur le lac. Couchés de soleil splendides. Terrain 109 pi sur le lac. Accessible à l'année. 68 000 \$

SECTEUR CHRIST-ROI
Chez-soi pour beaucoup moins qu'un loyer. Maison mobile, 2 c.c., salon, cuisine aire ouverte, salle de bain complète, remise attachée, 35 000 \$. Aucune offre raisonnable refusée!

LAC MURRAY
Directement sur le lac. Grand terrain de 1.2 acres, accessible à l'année, partiellement aménagé. Remise Aubaine!

MANIWAKI
Près centre ville solide bungalow tout-briques. 3 c.c., sous-sol non aménagé. Remise, garage détaché. Très grand terrain secteur paisible. 73 000 \$

LAC BASKATONG
Petit bijou de chalet entièrement meublé. Impeccable int. et ext. Chaleureusement décoré. 2 c.c., cuisine, salle à diner aire ouverte, salle de bain avec douche, patio, grand terrain sous bail annuel. Plage. Occupation rapide. Appelez-nous pour détail. 57 000 \$

RUE CARTIER
Petite propriété 2c.c., salon, cuisine, salle lavage, rez de chaussé. Plusieurs rennovations complétées. Moins cher qu'un loyer!

DÉLÉGÉ
Spacieux bungalow, 2 c.c. au rez-de-chaussé, cuisine salle à diner air ouverte, sous-sol aménagé avec entrée séparé Possibilité de logement avec revenu de 450 \$ /mois approx. Grand terrain très privé, arbres matures. RARETÉ!

BOUCHETTE
A quelques minutes du lac 31 Miles et du lac Blue Sea, belle maison de pacieuse, occupé propre et bien conservée. Grande salle familiale, poêle comb. lente, grand terrain, jardin de fleurs. Beaucoup de cachet. 75 900 \$ PRIX RÉVISÉ

ON RECHERCHE
Propriété bord de l'eau dans la région. Min. 2 chambres à coucher. Terrain plat ou peu accidenté. Approx. : 85 000 \$

ON COUPE LES PRIX !!!



*Bonne
Pakwaan
à tous !*



GARANTIE

~~22 495\$~~

19 995\$



4X4

~~18 995\$~~

17 995\$

**FORD RANGER
2004**

PRIX RÉGULIER : 26 815\$

EN BAS DU PRIX
CÔTANT

18 000\$



**FLAMBANT
NEUF !!!**



DIESEL

~~32 995\$~~

29 995\$



52000 KM

17 995\$

*Passez voir nos représentants,
ils sauront vous conseiller pour
l'achat d'un véhicule.*

- L'AS** des prix imbattables
- L'AS** de la fiabilité de ses véhicules
- L'AS** du financement à taux compétitifs
- L'AS** de la satisfaction après vente



Robert Robitaille
Directeur ventes



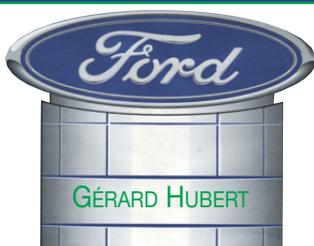
Mario Gauthier
Directeur commercial



Viateur Roy
Rep. ventes



Pierre Guertin
Rep. ventes



Tél.: (819) 449-2266 / Fax (819) 449-6217

Site Internet : www.hubertauto.com

À votre service depuis 1946

ÉDITORIAL

Le ciel est bleu...

On n'avait pas vu cela depuis un certain temps, mais le ciel du Pontiac a soudainement viré au bleu lundi dernier avec l'élection de Lawrence Cannon. L'étoile du nouveau député pourrait briller encore plus fort si celui-ci est nommé ministre (et ça semble plus que certain).

Encore plus surprenant, les résultats sont sortis rapidement lundi soir. À 22h30, le tour était joué pour Lawrence Cannon et avec une avance de plus de 2 000 voix d'avance sur Christine Émond-Lapointe du Bloc québécois. Le ciel a donc vraiment viré au bleu dans le Pontiac. Autre fait moins surprenant, le Pontiac a voté du «bon bord», c'est-à-dire du côté du pouvoir. Au niveau fédéral, c'est devenu une tradition pour le Pontiac de voter pour le parti au pouvoir.

À tel point que l'enfer semble même devenu rouge dans le Pontiac. On ne peut cacher que David Smith aurait mérité un meilleur sort que celui qui lui a été réservé lundi soir dernier. Le député sortant aurait au moins mérité de faire un mandat complet en tant que député et nos seulement 17 mois. David Smith a fait un gros travail sur le terrain du Pontiac durant les 17 mois où il a été député. Il a aidé plusieurs projets, en grande partie grâce aux démarches qu'il a fait auprès de Développement économique Canada. On n'a qu'à penser aux annonces pour la foresterie, au conseiller en deuxième et troisième transformation ou encore aux plus contestés Services d'éducation communautaires autochtones à Kitigan Zibi.

Néanmoins, David Smith avait trop de prises à son compte pour espérer bien faire dans cette campagne. Les difficultés de Paul Martin à bien paraître devant l'électorat, mêlées à celles qu'il vivait lui-même avec les allégations du Globe & Mail, sur sa firme Abotech, ont fait en sorte qu'il avait déjà deux prises à son compte. Le retrait sur trois prises est probablement survenu avec la première visite de Stéphane Dion à Buckingham.

L'arrogance de ce personnage était bien

connue, mais il l'a démontrée une fois de plus en affirmant que les conservateurs étaient hors course dans le Pontiac. Mettre Lawrence Cannon hors course avant la fin a été une bien mauvaise stratégie des libéraux, car plusieurs électeurs ont voté avec l'idée d'élire le moins pire des partis. Les libéraux n'avaient aucune leçon à donner en ce sens, peu importe le travail que David Smith avait accompli dans le comté.

Pour le nouveau député, il est encore trop tôt pour juger. Celui-ci a cependant assuré à LA GATINEAU qu'il y aurait trois bureaux de circonscription dans le Pontiac, dont un à Maniwaki. C'est un très bon geste (initié par David Smith cependant, ce que le nouveau député reconnaît d'ailleurs) pour bien se faire connaître des citoyens du Pontiac et pour être près d'eux. M. Cannon démontre ainsi qu'il veut être accessible pour les gens du Pontiac... Du moins on l'espère!

Il reste tout de même à voir s'il en sera toujours de même quand le député Cannon deviendra le ministre Cannon dans quelques jours. Sera-t-il aussi présent pour ses concitoyens? On peut se poser la question, mais il faut tout de même laisser la chance au coureur et attendre avant de jeter la première pierre. Le fait d'avoir un ministre dans la région n'aura pas que ses inconvénients, surtout si on pense à la visibilité du comté au niveau national.

Un vent de changement a donc soufflé sur le Pontiac lundi dernier. Reste à voir si le ciel du Pontiac restera bel et bien bleu, car de nombreux nuages se profilent à l'horizon. On n'a qu'à penser à la situation de l'industrie forestière ou à l'exode des jeunes qu'on oublie bien souvent. Ce sont de gros défis qui attendent le futur ministre Cannon pour garder le ciel du Pontiac d'une couleur bleue pour plus qu'un mandat, qui pourrait aussi être court...

Hubert Roy

ÉLECTIONS FÉDÉRALES

Lawrence Cannon élu



Opinion

Lettre au ministre Corbeil

Le 22 janvier, 2006

M. le Ministre Corbeil
Ministère des Ressources Naturelles,
Québec

M. le Ministre

Forêt Vive est un organisme à but non lucratif, qui défend depuis plusieurs années une exploitation plus raisonnable de la forêt. Au nom de Forêt Vive nous demandons que les volumes de bois

attribués à l'usine Domtar de Grand-Remous restent dans notre région afin de conserver la possibilité de développer la deuxième et troisième transformation. Il en va de l'intérêt de notre population.

Je vous prie d'agréer l'expression de mes meilleurs sentiments.

Dominique Bherer
Président

DONNEZ VOTRE OPINION! LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre durant la journée.

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine!

JEAN GOUTU MARTIN ROY

Marché MNi Épicerie Richard

ESSAİM GRACEFIELD

MARC GAUDREAU INC.

KZ FRESHMART

Familiprix MANIWAKI

METRO ANDRÉ LAPOINTE

METRO BER-JAC

J.B. LÉVESQUE GRAND-REMOUS

MICHEL LAFRENIÈRE

maxi MANIWAKI

Familiprix GRACEFIELD

LA GATINEAU

114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE - Muguette Céré

JOURNALISTES - Fabienne Lachapelle
- Hubert Roy

COORDONATRICE/PUBLICISTE
SECRÉTAIRE-COMPTABLE
INFOGRAPHES - Johanne Céré
- Claudette Grondin
- Martin Aubin
- Ken Jolivet

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président, René Moreau & Fils
André Lapointe, vice-prés. Micheline Vaillancourt, dir.
Métro Lapointe Bijouterie 155
Denis Gendron, sec. Pierre Piché, dir.
J.E. Gendron Auto Pièces Piché Ltée
Sonny Constantineau, dir. André Benoit, dir.
Le Living In Clarica

ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. McConnery Inc.	André Robitaille, rep. Vitrierie Maniwaki	Claude Gauthier, rep. A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, rep. Immo Outaouais
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Carole Joly & Louise Major notaires	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Gilbert David, rep. David T.V.	Luc Rousseau, rep. Pouvoirie Luc Rousseau	Denis Aubé Homme d'affaires	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (RADIO SHACK)	Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin	Rhéal Baker Homme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Oneil Grondin, rep. Homme d'affaires
Denyse Crête, rep. Adonis Hélène Lafleur	Luc Morin Homme d'affaires	Maurice Lévesque Homme d'affaires	Yves Cousineau, dir. Serrurier Yves Cousineau
	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Luc Guy Homme d'affaires	3103-0604 Québec Inc.

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC

ODC

La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.

COMITÉ FORÊT

Les négociations avec Lauzon battent leur plein

Maniwaki – Les négociations entre le Comité urgence forêt de la Vallée-de-la-Gatineau et Lauzon Ressources forestières battent leur plein. Pierre Rondeau, président du Comité forêt et préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, a fait le point avec le Journal LA GATINEAU sur cette question.

PAR HUBERT ROY

«Avant Noël, Lauzon nous a fait une proposition, car avant de prendre une décision, le ministre Pierre Corbeil a spécifié que les industries forestières devaient avoir l'accord du milieu. Nous avons donc préparé une contre-proposition sur laquelle les membres du Comité forêt se sont penchés lundi matin. Nous avons un consensus, même si tout n'est pas parfait. Il ne faut pas oublier qu'on part presque de zéro. Nous devrions rencontrer les dirigeants de Lauzon à ce sujet d'ici quelques semaines», a expliqué M. Rondeau.

Le président du Comité forêt dit avoir bon espoir que cette contre-proposition soit acceptée. «Nous sommes en pléines négociations, mais nous demeurons confiants. Il est important de sortir gagnant-gagnant dans ces négociations. On ne peut pas assurer qu'on gagnera tout, mais nous cherchons à avoir des garanties en ce qui a trait à l'approvisionnement et au nombre d'emplois», a révélé M. Rondeau.

Le préfet souhaite donc que la région tire son épingle du jeu. «Ce sont toutes les compagnies forestières qui sont en restructuration et en consolidation. Ça se vit au niveau mondial et pas uniquement

dans la Vallée-de-la-Gatineau. Je crois qu'on peut cependant sortir notre épingle du jeu. Je suis confiant là-dessus», a-t-il laissé entendre.

M. Rondeau a également fait le point sur les négociations avec Domtar. «Gérard Coulombe, maire de Grand-Remous, est en contact constant avec des dirigeants de Domtar. Il y a une rencontre de prévue sous peu avec eux. On sait cependant que Domtar n'a pas encore de partenaire définitif pour son projet de deuxième transformation à Grand-Remous. Il n'en demeure pas moins que c'est un excellent projet avec un excellent produit. Nous avons cependant des devoirs à faire nous aussi. On ne vole peut-être pas dans les nuages en ce moment, mais on demeure confiant», a-t-il soutenu.

SOS Villages

Le préfet a également révélé que la Vallée-de-la-Gatineau recevra 300 000 \$ sur trois ans (à raison de 100 000 \$ par année) dans le cadre d'un programme venant en aide aux villes mono-industrielles. Cette annonce a été faite dans le cadre d'une rencontre de SOS Villages, regroupant divers acteurs du milieu de l'Outaouais et des représentants de divers ministères aux niveaux provincial et fédéral, à Gracefield.

«C'était bien comme initiative, car il y avait quatre ou cinq ministères de représentés, comme le ministère des Ressources naturelles du Québec et Développement Économique Canada. Cet argent nous vient pour faire de la diversi-



Pierre Rondeau soutient que la région et Lauzon Ressources forestières doivent sortir gagnant-gagnant des négociations qui ont lieu entre les deux parties présentement.

fication économique. Il faudra déposer un plan d'action d'ici trois mois et on veut mettre l'accent sur nos projets. Nous avons une oreille attentive des ministères là-dessus», a affirmé M. Rondeau.

Celui-ci rappelle que la diversification économique pour une région comme la Vallée-de-la-Gatineau ne se fait pas en un clin d'œil. «Ça fait 20 ans qu'on en parle et ça ne se fera pas en 24 heures. Nous avons une liste de quelques projets et il reste à voir si nous serons capable de moduler les objectifs du programme. Il y a tout de même diverses choses qui originent de la région en ce sens et nous avons certains plans de relance. C'est justement ce type de support qu'il nous faut pour commencer à faire de la diversification économique dans la région», a-t-il mentionné.

Villages branchés

M. Rondeau avait également une bonne nouvelle à annoncer aux 17 maires de la Vallée-de-la-Gatineau, lors du dernier conseil des maires de la MRC, qui a eu lieu à Bouchette, le 18 janvier dernier. Le coût du projet de réseau à large bande passe de 1,4 M \$ à 1,2 M \$, soit une économie de 200 000 \$. «Deux éléments majeurs expliquent cette baisse des coûts. Il y a tout d'abord le temps dans lequel la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais a fait les appels d'offres, car il y avait un très bon contracteur qui travaillait déjà sur un autre contrat dans la région à ce moment. Aussi, la participation de Vidéotron sur l'axe principal du réseau le long de la route 105 a aidé. Nous sommes un peu en retard dans le projet, mais les écoles et édifices municipaux devraient être branchés vers la fin du mois de mars. Pour le réseau collectif, la date de branchement reste la même pour l'automne 2006», a-t-il conclu.

De bons conseils

Des explications claires

Faire travailler le temps : la magie de la capitalisation

Patti et Éric viennent de se marier et ont commencé à verser 100\$ par mois dans un Régime enregistré d'épargne-retraite (REER). Ils s'inquiètent du fait que la valeur de leur placement n'est pas suffisante pour leur permettre de vivre à l'aise à la retraite. Toutefois, comme Patti et Éric viennent d'acheter une maison, ils n'ont pas les moyens d'investir plus de 100\$ par mois.

Le temps travaille pour Patti et Éric grâce à la magie de la capitalisation

L'un des meilleurs moyens de faire fructifier votre argent est la magie de la capitalisation. La capitalisation signifie que votre capital ou placement initial ainsi que l'intérêt couru génèrent des profits. Par exemple, si vous détenez des placements dans votre REER qui génèrent des dividendes ou des intérêts, ces fonds sont réinvestis. La valeur de vos placements augmente, ce qui signifie que les dividendes et le revenu d'intérêt que vous avez déjà gagnés génèrent un revenu pour vous. En règle générale, plus la durée de votre placement est longue, plus vite votre épargne croîtra et plus tôt pourrez-vous prendre votre retraite. En outre, plus vous commencez à investir tôt, plus vous aurez d'argent à la retraite.

Exemple d'une cotisation de 100\$ par mois à un rendement annuel de 8% :

Âge au début	Cotisation totale à 65 ans	Valeur totale du REER à 65 ans
25	48 000 \$	322 108 \$
35	36 000 \$	140 855 \$
45	24 000 \$	56 900 \$
55	12 000 \$	18 012 \$

Pouvez-vous gagner plus de profits avec votre argent, fruit d'un dur labeur ?

Vous pouvez faire mieux encore pour profiter au maximum de la capitalisation :

Ne tardez pas - Plus vous commencez à investir tôt, meilleur pourrait être votre rendement et plus tôt pourriez-vous prendre votre retraite. Par exemple, si vous aviez cotisé à votre REER une somme de 100\$ par mois pendant 10 ans jusqu'à l'âge de 32 ans et que vous aviez cessé de cotiser par la suite, vous auriez investi un total de 12 000\$. Avec un rendement annuel estimé à 8%, cette somme aurait atteint une valeur de 229 791 \$ à 65 ans. Par contre, si vous n'aviez pas commencé à investir avant l'âge de 32 ans, vous devriez investir 49 896 \$ pour obtenir une valeur de 230 128 \$ à 65 ans. Dans cet exemple, en retardant de dix ans, vous devez cotiser une somme supplémentaire de plus de 37 000 \$ pour obtenir une épargne équivalente à 65 ans.

Même s'il y a des moments dans votre vie où vous ne pouvez pas verser une cotisation à votre REER, savoir que l'argent que vous avez déjà investi travaille pour vous grâce à la magie de la capitalisation peut vous donner la tranquillité d'esprit.

Parlez à vos conseillers Clarica pour savoir comment rentabiliser au maximum votre épargne pour atteindre vos objectifs.



André Benoit† Claude Benoit†, A.V.C.

Services d'assurances
André & Claude Benoit inc.*
 Cabinet de services financiers
 Bur. 819 441-3000



CLARICA

Compagnie du groupe Financière Sun Life

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives.
 * Distributeur autorisé de produits et services de Clarica.

† Représentants en épargne collective, Clarica Investco inc., cabinet de courtage en épargne collective.



PRODUCTEURS DE BOIS

pour la vente de vos billots

Pour tous renseignements sur le façonnage, contactez notre acheteur mesureur

IMPORTANT : Bois fraîchement coupé

Essences recherchées :

• Érable • Bouleau • Merisier • Chêne



RÉMY CRITES
 au 819-985-0600
 ext : 281

ou
 Cell. : 819-441-8356
 Res : 819-449-6893



Mugnette Céré
 Agent Immobilier Agréé
 (819) 441-8171

Courriel : mugnettecere@sympatico.ca



Charles St-Jacques
 Agent Immobilier Affilié
 (819) 920-2000
 (866) 920-2022

Courriel : charlesstjacques@yahoo.ca



Nathalie St-Jacques
 Agent Immobilier Affilié
 (819) 441-9090
 Sans frais :
 (866) 463-9090

Tél.: (819) 449-1244

Contactez-nous d'abord avant de mettre en vente votre propriété.

Site Internet : www.immooutaouais.com



SIA 045250
114 900 \$
PRIX RÉDUIT
 185, ch. Marks, Kazabazua
 Belle grande maison de 1 876 pi. carré, garage double attaché, plafond cathédrale et tourelle. A voir absolument !
NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES



SIA 047914
79 900 \$
 147, St-Joseph, Gracefield
 Beau bungalow rénové avec logis parental au sous-sol, près de toutes les activités. Ne cherchez plus !
NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES



SIA 050761
128 900 \$
 43, ch. Val-Guertin,
 Maison 3 ch. à c., avec sous-sol, garage attaché, grand terrain avec deck et piscine, aussi pizzéria à vendre à part.
NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES

Erratums

Une erreur est survenue dans l'édition de la semaine dernière (20 janvier), en page 43, dans le texte «Le Conservatoire de musique de Gatineau en tournée à Maniwaki». Le concert du Conservatoire à la CÉHG aura lieu le 4 février et non le 3.

Également, dans l'édition du 13 janvier, dans le texte «Don de 1618 \$ à Centraide», on aurait dû lire Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau au lieu de Maniwaki.



PLUS D'ÉCONOMIE D'ESSENCE, POUR UN MONDE PLUS PROPRE.

GMC



Le meilleur V8 de sa catégorie pour l'économie d'essence.

GMC Sierra SL 1500 4x4 2006 cabine allongée



Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP
 • Boîte automatique à 4 vitesses avec mode remorquage
 • Freins ABS aux 4 roues
 • Pont arrière autobloquant
 • Boîte de transfert à 2 vitesses
 • Roues de 17 po
 • Climatisation à deux zones
 • Centralisateur informatique de bord
 • Volant sport inclinable
 • Banquette arrière rabattable à trois places
 • Pare-chocs avant et arrière chromés
 • Système antivol PASSLock
 • Tachymètre
 • Phares automatiques, bilampes, à halogène
 • Sacs gonflables frontaux avec capteur de présence côté passager
 • Et plus encore!

299\$ / mois[†]
 Comptant: 3 923\$
 Dépôt de sécurité: 0\$
 Location: 27 mois

Préparation et frais de transport de 1 200\$ inclus

E F Ville: 15,4 L/100 km ou 18 mi/gal.
 Route: 11,3 L/100 km ou 25 mi/gal.[‡]

ENERGUIDE

**GMC Sierra SL 1500
 2006 cabine classique**

19 995\$ à l'achat[†]



**GMC Sierra E cabine multiplace 4x4 2006
 Édition Wrangler**

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec mode remorquage • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Boîte de transfert à 2 vitesses • Roues de 17 po avec habillage de chrome • Climatisation à deux zones • Glaces, portières et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Télédéverrouillage • Régulateur de vitesse • Siège arrière divisé 40/60 rabattable • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Et plus encore!

349\$ / mois[†]
 Comptant: 3 831\$
 Dépôt de sécurité: 0\$
 Location: 27 mois

Préparation et frais de transport de 1 200\$ inclus

E F Ville: 15,4 L/100 km ou 18 mi/gal.
 Route: 11,3 L/100 km ou 25 mi/gal.[‡]

ENERGUIDE



GMC Canyon SL 2006 cabine allongée

Moteur 4 cylindres Vortec 2,8 L de 175 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Régulateur de vitesse • Colonne de direction inclinable • Strapontins arrière repliables à plat • Roues de 15 po • Tachymètre • Système antivol PASSLock • Phares avant à contrôle automatique • Pare-chocs avant et arrière chromés • Et plus encore!

239\$ / mois[†]
 Comptant: 2 037\$
 Dépôt de sécurité: 0\$
 Location: 36 mois

Préparation et frais de transport de 1 100\$ inclus

E F Ville: 13,7 L/100 km ou 21 mi/gal.
 Route: 9,2 L/100 km ou 31 mi/gal.[‡]

ENERGUIDE

L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 GMC Sierra (cabine classique: TC15903/R7E; cabine allongée: TK15753/R7C et cabine multiplace: TK15543/R7D) et GMC Canyon (TS15653/R7B cabine allongée). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *A la location, paiements mensuels basés sur un bail de 27 mois (36 mois pour le Canyon). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 45 000 km (60 000 km pour le Canyon). Première mensualité exigible à la livraison. †Cote de consommation telle que publiée dans EnerGuide par Ressources naturelles Canada. ‡A l'achat, préparation incluse. Transport (1 200\$), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. †††Marque de commerce ©2005. Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpourétudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez voir votre concessionnaire GM, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.



gmcanada.com



On fonce avec vous

LE 22 FÉVRIER PROCHAIN

La Maison de la Famille tiendra un tournoi de golf hivernal

Maniwaki – La Maison de la Famille Vallée-de-la-Gatineau innove d'une belle façon en tenant son premier tournoi de golf hivernal en guise de levée de fonds. Ce tournoi hors de l'ordinaire aura lieu le 22 février prochain au Château Logue.

PAR HUBERT ROY

Ce tournoi a pour but d'amasser des fonds pour la Maison de la Famille, afin qu'elle puisse organiser des activités spéciales, tels les fêtes, la cabane à sucre et le pique-nique annuel à l'été. Les bénéfices amassés serviront également à l'achat de matériel et éventuellement au déménagement de la Maison de la Famille dans des locaux plus grands.

«Nous souhaitons que cette activité de levée de fonds devienne une tradition et qu'elle nous permette d'assurer un financement récurrent pour la Maison de la Famille, pour qu'elle puisse continuer à se développer», a souhaité Cécile Bénard, nouvelle présidente de la Maison de la Famille Vallée-de-la-Gatineau.

Cent places sont disponibles pour ce tournoi, où les joueurs seront en équipe de cinq et joueront sous la formule «cinq balles, meilleure balle». Un brunch sera servi au Château Logue avant le départ du tournoi à 9 heures. Le premier départ se fera à 10h30 et un deuxième se fera à 13h30. Les gens seront transportés du Château au terrain de golf en sleigh ride. «En plus du golf, les golfeurs auront l'opportunité d'assister à une conférence. Le choix du conférencier reste à être confirmé, mais nous réservons une belle surprise aux golfeurs qui participeront au tournoi», a laissé entendre Fabienne Lachapelle, membre du comité organisateur.

Le préfet président d'honneur

Pierre Rondeau, préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, agira à titre de président d'honneur de ce premier tournoi hivernal. «C'est un concept vraiment intéressant, car personne n'a jamais joué au golf en hiver. Quand j'ai vu l'équipe qui préparait ce tournoi et connaissant celle de la Maison de la Famille, j'ai décidé de m'y joindre et c'est l'un des plus beaux jobs que j'ai eu depuis les trois dernières années», a blagué le préfet.

M. Rondeau a donc invité les gens à participer en grand nombre au tournoi. «C'est une bonne cause et il y a des gens de divers

horizons qui oeuvrent ensemble pour faire avancer cette cause. De telles levées de fonds sont essentielles pour un organisme du type de la Maison de la Famille. J'invite tout le monde à venir y participer, car se sera une journée de participation, de plaisir et de plein air», a-t-il lancé.

Un bon début

Le comité organisateur, composé de Rémi Lafond, Yves Galipeau, Étienne Soutière, Fabienne Lachapelle, Anik Groulx, Maurice Riendeau, Daniel Lefebvre, Mario Danis, Patrick Beauvais et Joëlle Martel, a déjà amassé divers fonds en marge de ce tournoi. Louisiana Pacific a déjà confirmé une contribution de 2 000 \$, en plus de réserver trois équipes pour la journée (1 050 \$). La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau contribue pour 1 000 \$, tout comme Bell Canada, par l'intermédiaire de la Fondation Jean-Claude-Branchaud. La Ville de Maniwaki a aussi donné un montant de 900 \$ en plus de payer 350 \$ pour des inscriptions. Près d'une dizaine de commanditaires locaux ont aussi assuré une contribution de 250 \$ chacun.

Le parcours sera un de neuf trous aux alentours du golf Aux Trois Clochers et dans la cour de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau. Les neuf trous seront des par 3, d'une distance moyenne de 100 à 110



Le comité organisateur, des commanditaires et des participants au premier tournoi hivernal de la Maison de la Famille Vallée-de-la-Gatineau.

verges. Les plus longs feront 150 verges. Il en coûtera 75 \$ pour s'inscrire au tournoi et ce prix comprend le brunch, le golf, la sleigh ride, la conférence et le souper. Pour une équipe complète, le prix est fixé à 350 \$. Les gens peuvent également participer seulement au souper pour 45 \$. Pour plus d'information, on peut contacter Anik Groulx au 441-0282.

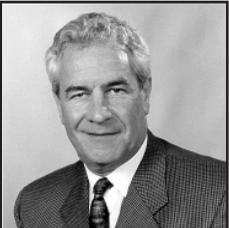
La Maison de la Famille Vallée-de-la-Gatineau est un organisme communautaire autonome oeuvrant auprès des familles de la région. Celle-ci célèbre son dixième anniversaire cette année. La Maison a pour mission de favoriser les conditions optimales au bon développement des enfants. Elle offre des services aux familles ayant des enfants de 12 ans et moins.

ROYAL LEPAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé

Confiez-nous vos projets.

Bien conseillé. Mieux logé !

Guy Ménard
Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0566
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@xplornet.com

Martin Beaulieu
Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0727
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@xplornet.com

On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-nous vos projets.



MESSINES - PRESBYTÈRE

Immeuble de 2 étages, 11 pièces, situé sur la rue Principale, avec grand terrain plat et stationnement. Prix : 85 000 \$.

Réf : NOM900
www.guymenard.com

<p>2 LOGEMENTS</p>  <p>NOUVELLE INSCRIPTION</p>	<p>MESSINES</p> <p>Maison mobile, à 2 min. de l'école, avec app. 3 chambres au r-d-c et une de 2 chambres au sous-sol, revenu annuel de 108 000 \$, terrain de 2 acres. Prix demandé : 59 000 \$. Réf.: REF110 www.guymenard.com</p>	<p>INDUSTRIEL</p> 	<p>MANIWAKI</p> <p>Immeuble de 12 000 pc. plus garage de 60p. x 50p., sur terrain de 16 acres. Prix : 200 000 \$. Réf.: TIB460 www.guymenard.com</p>	<p>REPRISE</p> 	<p>DÉLÉGÉ</p> <p>Grande maison deux étages, 5 min. de Maniwaki. Prix demandé 10% de moins que l'évaluation municipale. Réf : 701792 www.guymenard.com</p>
<p>ÉRABLIÈRE</p> 	<p>DÉLÉGÉ</p> <p>Cabane à sucre, 12 000 entailles, construite en 1996, très moderne, toute équipée, gagnant en 2005 du prix mérite acériculteur, décerné par la Coopérative Citadelle, moyenne de production de 3 lb par entaille pour les 3 dernières années. Prix : 200 000 \$. Réf : IAB000 www.guymenard.com</p>	<p>4 SAISONS</p> 	<p>LAC PATRY</p> <p>Chalet sur petit lac près de Gracefield, terrain de plus d'un acre, avec plus de 200 p. de frontage sur le lac. Prix : 80 000 \$. Réf : TAP121 www.guymenard.com</p>	<p>7 ACRES</p> 	<p>RIVIÈRE GATINEAU</p> <p>Grand terrain, avec +ou- 800p. de frontage sur la rivière, ainsi que 2 bungalows, situés dans la municipalité de Grand-Remous près du pont. Prix demandé 175 000 \$. Réf. 501049 www.guymenard.com</p>
<p>BUNGALOW HIGH RANCH</p> 	<p>MESSINES</p> <p>Grande maison 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé (possibilité d'un appartement au sous-sol) garage 28 par 40p. Terrain double, située au centre du village, abri d'auto, entrée asphaltée. Prix : 110 000 \$. Réf : IRP240 www.guymenard.com</p>	<p>BUNGALOW</p> 	<p>MANIWAKI</p> <p>Petite maison, 1 chambre, près du centre-ville, idéale pour personne seule ou couple, très beau site paisible. Pourquoi payer un loyer quand on peut être propriétaire. Prix : 39 500 \$. Réf : VAC880 www.guymenard.com</p>	<p>BIJOUX</p> 	<p>LAC MURRAY</p> <p>Joli bungalow, entièrement rénové, sous-sol aménagé, 2 chambres, possibilité d'une 3^e, 2 salles de bain, terrain d'un acre plat. Financement disponible. Prix : 127 500 \$ Réf : TEJ411 www.guymenard.com</p>
<p>3 LOGIS</p> 	<p>MESSINES</p> <p>Belle opportunité d'affaire, situé dans le village de Messines, 2 logis d'une chambre et un de 3 chambres. Revenu annuel de 15 000 \$. Prix : 89 000 \$. Réf.: IRP060 www.guymenard.com</p>	<p>BELLE PLAGE</p> 	<p>LAC CAYAMANT</p> <p>Joli chalet 2 chambres, 4 saisons, chemin asphalté, vendu meublé. Prix 139 000 \$ Réf : NOM911 www.guymenard.com</p>	<p>4 SAISONS</p> 	<p>LAC BLUE SEA</p> <p>Superbe maison 1 1/2 étage, avec loft, finition int. luxueuse, terrain très bien aménagé. Prix : 237 500 \$ Réf.: REB730 www.guymenard.com</p>

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

FÉLICITATIONS À KIM LEFEBVRE

POUR L'OBTENTION DE SON BAC EN TRAVAIL SOCIAL À L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À HULL AINSI QUE SA TECHNIQUE DES SERVICES POLICIERS À LA CITÉ COLLÉGIALE D'OTTAWA



Tes efforts sont maintenant récompensés. Nous sommes très fiers de ta réussite. Bonne chance!

Ton père et ta mère

MÉTIERS SEMI-SPECIALISÉS**Le programme connaît beaucoup de succès**

(H.R.) Maniwaki – Le programme de métiers semi-spécialisés connaît beaucoup de succès cette année. La présente cohorte compte douze membres et est la plus nombreuse depuis les débuts du programme il y a quatre ans.

«Ils ont débuté en octobre 2005 et termineront en juin 2006. À moins d'une surprise, le nombre de finissants devrait surpasser ce qui a été enregistré jusqu'ici. En 2002-2003, il y avait eu cinq finissants, puis quatre en 2003-2004 et deux en 2004-2005», a souligné Josée Nault, responsable du programme, dans un communiqué.

Le programme de métiers semi-spécialisés débouche sur une attestation de formation professionnelle (AFP). Il est administré par l'établissement des adultes de la

Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) et consiste en un mélange de cours académiques, de sessions de préparation au marché du travail et de stages en milieu de travail.

«Avec douze inscriptions cette année, dont quatre provenant de Gracefield, nous avons une cohorte particulièrement nombreuse et cela démontre que ce genre de formule présente un grand intérêt pour la clientèle que nous desservons. Le programme permet aux apprenants de terminer leur secondaire III et d'acquérir les apprentissages nécessaires à l'exercice d'un métier semi-spécialisé, tels que commis de vente, aide-cuisinier ou préposé», a affirmé Mme Nault.

Une des particularités du programme sont les stages, qui sont en lien étroit avec



De gauche à droite, Brian Charrette, Amélie Martin, Sylvie Mourez, Nathalie Bédard, Joëlle Croteau, Sylvie Ducharme, Luc Coallier et Josée Nault, responsable du programme. Absents sur la photo : Daniel Riopelle, Manon Chalifoux et Brigitte Pilon.

le marché du travail. «Ceux-ci durent 450 heures, soit l'équivalent de 15 semaines. Les stages visent essentiellement deux objectifs, soit permettre à l'apprenant de recevoir un enseignement pratique dans son domaine et de permettre à l'employeur de former lui-même un stagiaire, selon les besoins spécifiques de son entreprise, pour pouvoir l'embaucher à la fin du stage idéalement», a expliqué Mme Nault.

Les stages se dérouleront du mois de mars à octobre et déjà deux étudiants ont des stages à Mani-Jeunes (Léona Lyons) et au Métro Lapointe (Robert Déry). Mme Nault travaille présentement à trouver des employeurs désirant accueillir des stagiaires.

Depuis le 1^{er} janvier 2006...

Voici de nouvelles mesures qui améliorent votre situation financière

Pour les familles :

- **60 millions de dollars** de plus grâce à la pleine indexation de l'ensemble des mesures d'aide aux familles.
- Soutien aux enfants : **500 millions de dollars** ont été versés le 4 janvier dernier à 850 000 familles (un total de **deux milliards de dollars** par année).

Pour tous les travailleurs :

- Réduction d'impôt de **300 millions de dollars**, grâce à une nouvelle déduction fiscale pouvant atteindre **500 dollars par année**.

Pour les personnes handicapées et les aidants naturels :

- L'aide fiscale augmente à **128 millions de dollars**, une hausse de 50 %.

Pour l'ensemble des contribuables :

- **390 millions de dollars** de plus dans les poches des contribuables, grâce à l'indexation de 2,43 % des tranches d'imposition et des crédits d'impôt.

... des efforts qui contribuent à améliorer le niveau de vie des Québécois.

www.finances.gouv.qc.ca

Québec

Retrouvailles de la Promotion 1991-96 de la C.E.H.G. Déjà 10 ans !

Finissants à la C.E.H.-G. de 1996 transmettez vos coordonnées (courriel et numéro de téléphone) à **cehg_9196@yahoo.ca** en prévision d'une soirée-retrouvailles qui aura lieu au printemps 2006.

Au plaisir de vous revoir !
Amélie Carpentier-Cayen, Lynn Kearney, France-Andrée Joanis et Mélanie Lafond

APPEL À LA POPULATION

• **FADOQ.CA** recherche des bénévoles de 50 ans et plus qui seraient disponibles pour donner des cours d'informatique à ses membres. Formation sera nécessaire. Faite parvenir vos coordonnées complètes ainsi que votre numéro de téléphone et une adresse courriel (si disponible) en composant le 777-5774 ou fadoq-outaouais@videotron.ca

• **Cours de danse en ligne au Club de l'Âge d'Or de l'Assomption qui a débuté le 17 janvier. Info.: 449-4036 ou 449-1657**

Tous les Dimanches :

• **Ministères «Parole de vie»** au 239, rue King, Maniwaki à 14h30. louanges, prière et ens. Biblique Info: 438-1784 et 449-2031

Tous les lundis :

• **ViActive - Mise en forme pour les Bons Vivants 3ème âge de Bouchette de 14 h 00 à 15 h 00 au Centre Municipale. Info.: 465-1974**

465-1974

Tous les mardis :

• **Rencontre musiciens et chanteurs** (country et folklorique) à 19h au Motel le Draveur à Maniwaki. Apportez vos instruments de musique. Yvon : 463-2019 Jos : 449-7597 Reina 449-2573

• **Les amis du bricolage** - De retour de 13h à 15h au sous-sol de l'église Christ-Roi. Infos : Anna 449-2325

• **Vie Active** à 13h30 à Place l'Oasis suivit d'une partie de sac de sable. Infos Claudette 438-2038

• **Ministères «Parole de vie»** au 239, rue King, Maniwaki à 19h30. louanges, prière et ens. Biblique Info: 438-1784 et 449-2031

Tous les mercredis :

• **Club d'artisanat de Grand-Remous** - À la salle Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Venez partager vos connaissances artisanales avec les autres. Infos : Alice 438-2081

• **Bingo à Gracefield**, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente. Prix: 3 000\$, gros lot 1 200\$.

• **Le Centre récréatif et communautaire de Gracefield** a maintenant un numéro de téléphone: 463-2397.

• **Café Rencontre** à tout les mercredis de 13h à 16h. Invité spécial.

Tous les jeudis :

• **Rencontre musiciens et chanteurs** (country et

folklorique) de 19 à minuit à l'Hôtel Chénier à Gracefield. Entrée gratuite. Tél. : 463-2331

Tous les premiers lundis du mois :

• **Groupe d'entraide** - Syndrome de fatigue chronique / fibromyalgie. Rencontre au 153, Principale Nord, Maniwaki de 13h15 à 16h00. Infos : Suzanne Gauthier, infirmière. 449-2302

28 JANVIER 2006

• **Club de l'Âge d'Or de l'Assomption, Maniwaki** le 28 janvier à 13h, tournoi de carte 500. Coût: 5\$/personne. Info.: 449-1980

• **Tournoi de crible** le 28 janvier à 13h00 au Bar Le Draveur à Grand-Remous. Inscription 20\$. Info.: 438-2886

• **Club de l'Âge d'Or de l'Assomption Maniwaki**, début Pratiques de danse folklorique, le 30 janvier à 19 h 00 à la salle du Club. Info.: 449-1980 ou 449-2891

• **Club de l'Âge d'Or haute-Gatineau (Christ-Roi)**, souper de cipaille le 28 janvier à 17h30. Coût 12\$ membre et 15\$ non-membre. Danse à la fin de la soirée. Info.: 449-3607

29 JANVIER 2006

Mani Maji Danse, début le 29 janvier cours de danse en ligne et en couple. Info.: 449-2366 ou 441-3806

La paroisse St-Gabriel de Bouchette vous convoque à une réunion d'information sur le regroupement des paroisses à l'église de Bouchette après la messe de 9 h 30

4 FÉVRIER 2006

Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous vous invite à 19 h 30 à une soirée dansante, vêtement rouge pour la St-Valentin, musique des Couches-Tard. Info.: 438-2682 ou 438-2038

11 FÉVRIER 2006

Club de l'Âge d'Or de l'Assomption donne un souper à 17 h 30. Billet 15\$ avant le 4 février. Suivra une soirée dansante avec Les Campagnards. Info.: 449-1657 ou 449-4036

12 FÉVRIER 2006

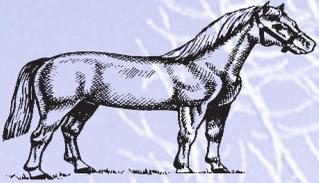
Fêtons la St-Valentin à la Bibliothèque de Kazabazua de 13h00 à 15h00. Histoire, bricolage et friandise.

14 FÉVRIER 2006

Viactive, conférence de la policière Gaétane Lacroix à Place L'Oasis de 13h00 à 14h00. Sujet Blessures et chutes. Info.: 438-2038 ou 438-2001

CARNIVAL

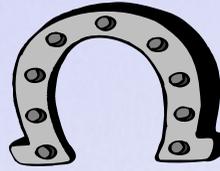
Bar Chez Rick



Bar Chez Rick

Tél.: 463-2434

35, rue Principal, Gracefield



VENDREDI LE 3 FÉVRIER 2006

- 17 à 19** Ouverture du carnaval «Spécial caribou»
au Château de glace
Dégustation de saucisses (A. Gauthier et fils)
- 19h30** Concours amateur : Inscriptions
(chant, danse, musique...)
- 20h** Présentation des duchesses
- 21h** Musique avec Donald Paradis
- 21h30** Couronnement de la REINE
- 23h30** Tirage des prix (300\$ - 125\$ - 75\$)
- Fin de la soirée en musique**

SAMEDI LE 4 FÉVRIER 2006

Journée compétitions de bûcherons

- 12h** Parade de la reine
avec VTT, motoneiges, chevaux et char allégoriques

Début des sleigh ride

Gracieuseté des Logements Richard St-Jacques

- 13h30** Lancer de la hache
«Bucksaw»
Godendart
Scie mécanique*
- 15h30** Musique avec Donald Paradis
- 20h30** Bal de la REINE

*300\$ par Rick + inscriptions en prix

DIMANCHE LE 5 FÉVRIER 2006

Journée de VTT et compétitions physiques

- 11h30** Tir de VTT
- 12h00** Sleigh ride, gracieuseté de Brochetteerie Milano
- 13h30** Course de raquettes (NOUVEAU)
Tir au câble
Tir au poignet
Tour de force
Et bien plus...
- 15h30** Musique avec Donald Paradis

Bon carnaval !

ANIMATION AVEC JACK LALONDE

Glissoire et château de glace aménagés pour les jeunes
Plusieurs traîneaux fabriqués par Rick seront tirés

Les entreprises

R. Alie
Électriciens

- Résidentiel
- Commercial

Estimation gratuite

463-1817

9143-5503 Québec Inc.

Assurances Kelly et Associés

ASSURANCES GÉNÉRALES

Tél.: 463-2898

Vous servir est un privilège !

Votre centre de **RÉNOVATION**

CO-OP S.C.A. GRACEFIELD

144, rue St-Joseph, Gracefield
Tél.: 463-2073
Sans frais.: 1-888-463-2073

AXEP ÉPICERIE ARMAND GAUTHIER ET FILS

87, St-Joseph, Gracefield
463-3480

LOCATION GRACEFIELD

VENTE - SERVICE - RÉPARATION

STIHL Dépositaire des scies mécaniques STIHL

Outils, équipements et pompes de tout genre et KUBOTA

Coeur à l'ouvrage à vendre!

37, ST-JOSEPH, GRACEFIELD
Tél.: 463-2160 • Fax : 463-2939

BROCHETTERIE MILANO RESTAURANT

TÉL.: 463-2460

35, ST-JOSEPH, ROUTE 105, GRACEFIELD (QUÉBEC)

Carianne Cloutier
Brochetteerie Milano

Marie-France Carré Lafond
Felmax,
Bar Chez Rick

Rachelle Gravelle
Auberge Vimy

Votre équipe d'experts



Desjardins

Caisse populaire Gracefield

POUR LA GESTION PROFESSIONNELLE DE VOS AVOIRS

- Planification financière •
- Diversification de portefeuille •
- Valeurs mobilières •
- Fonds de placement •
- Sécurité financière •
- Planification successorale •
- Régime enregistré d'épargne études •
- Régime d'épargne à imposition différée •

Le 5 à 7 Réseautage de la CCIM attire de plus en plus de gens

Maniwaki - Près d'une trentaine de personnes ont pris part au dernier 5 à 7 Réseautage de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM), mardi soir dernier, à la Légion canadienne.

PAR HUBERT ROY

Le thème de ce 5 à 7 portait sur le deuxième volet de l'étude sur la villégiature de la Société d'aide au développement des collectivités (SADC) de la Vallée-de-la-Gatineau. «Nous sommes bien satisfaits, car nous avons eu plus de gens que la dernière fois. Il y aura désormais de tels 5 à 7 à tous les mois, car c'est ce que nos membres nous ont demandé. Le prochain 5 à 7 portera d'ailleurs sur la forêt», a précisé Henri Côté, président de la CCIM.

Irénée Banville, de la firme Forintek, reviendra refaire une présentation sur d'autres produits à valeur ajoutée, mais spécifiquement basé sur le feuillu. «Aussi, en février nous allons rencontrer des gens du



Lynn Ancil, directeur général de la CCIM, a révélé que le prochain 5 à 7 Réseautage aura comme thème la situation forestière dans la région.

sud du territoire de la Vallée-de-la-Gatineau pour devenir une chambre régionale. Nous avons des appuis de taille dans le sud pour se faire. Dans un premier temps, nous rencontrerons les gens des environs de Gracefield, et ensuite, nous verrons les municipalités de l'Alliance des 4 rives, soit Lac-Sainte-Marie, Low, Kazabazua et Denholm», a spécifié M. Côté.

La CCIM entend également s'impliquer pour développer les recommandations de l'étude sur la villégiature de la SADC. Nous voulons nous impliquer là-dedans pour assurer d'autres retombées pour la région. L'été arrive bientôt et on doit regarder les pistes à développer», a expliqué Lynn Ancil, directeur général de la CCIM. «C'est quelque chose qu'on veut développer pour les quatre à sept prochaines années à la SADC. C'est quelque chose d'intéressant pour les gens d'affaires de la région et on veut supporter un plan d'action en ce sens», a ajouté Pierre Monette, directeur général de la SADC.

Nouvelles entreprises à lancer

Pascal Chaussé, agent de développement local à la SADC, a présenté l'étude aux gens d'affaires présents. Il a mis l'accent de sa présentation sur les nouvelles entreprises qui pourraient être lancées dans la région pour satisfaire les besoins des villégiateurs. «On ne part pas à zéro, car 63 % des dépenses effectuées par les villégiateurs sont faites dans la région. C'est un ratio comparable à d'autres destinations du genre au Québec. Cependant, dans notre sondage, les villégiateurs ont identifié quelques besoins non satisfaits dans la région», a-t-il souligné.

Parmi les besoins à satisfaire identifiés par la SADC, on retrouve des magasins de fruits et légumes, des boulangeries et pâtis-

series, des boucheries, des boutiques de produits du terroir, des restaurants familiaux et un marché public régional. Les villégiateurs se sont cependant dits moins intéressés par des bistros, bars et discothèques ou des magasins de vêtements et articles de sport.

L'organisme Rues Principales Maniwaki travaillera aussi de concert avec la SADC et la CCIM pour maximiser les retombées économiques de la présence des villégiateurs dans la région. «Nous travaillons beaucoup sur le renouvellement des façades de commerce présentement, mais nous voulons inciter et attirer les commerçants à bonifier leur offre. Nous voulons qu'ils mettent plus d'emphase sur les villégiateurs. Nous parlons depuis longtemps d'une boutique pour les produits du terroir et nous sommes en train de mettre sur pied un comité qui faciliterait l'implantation de tels commerces. Un comité est aussi en place pour voir comment on peut faire de l'animation dans le cadre de cette étude», a révélé Bernard D'Auteuil, président de Rues Principales Maniwaki.

Informé et former les membres

Lynn Ancil était bien satisfait et soutient que ce 5 à 7 entre bien dans le nouveau plan d'action de la CCIM. «Nous avons un peu plus de gens que la dernière fois, mais le but n'est pas d'arriver à un record d'assistance. Les gens semblent trouver cela de plus en plus intéressant et ils peuvent s'y faire des contacts. Dans ce cas-ci, la SADC a échangé avec les gens et a pu prendre des rendez-vous pour présenter son étude. Nous avons également pu présenter une nouvelle entreprise aux gens. Nous voulons donc continuer dans ce sens et offrir des formations à nos membres sous peu, comme sur la décoration de vitrines ou sur



Pascal Chaussé, agent de développement local à la SADC, a montré quels types de nouvelles entreprises pourraient être lancées pour satisfaire les besoins des villégiateurs.

le recouvrement de comptes. Notre nouveau plan d'action souligne qu'il faut informer et former nos membres et si on tient ce type d'activités tout au long de l'année, nous aurons atteint notre but», a mentionné le directeur général de la CCIM.

Le prochain 5 à 7 devrait avoir lieu d'ici la fin du mois de février et portera sur la forêt. «Nous aurons des gens du Comité forêt de la Vallée-de-la-Gatineau et du ministère des Ressources naturelles du Québec qui présenteront la situation forestière dans la région, et qui parleront de nouveaux projets en vue dans ce secteur. Les gens veulent de l'information à ce sujet et les travailleurs forestiers sont inquiets en ce moment. Ça touche aussi les gens d'affaires d'une manière ou d'une autre et c'est pourquoi nous voulons informer les gens à ce sujet», a conclu M. Ancil.



La formation professionnelle en Outaouais

Je rêve de devenir... Je rêve de devenir...



Assistante dentaire



Commis à la comptabilité



Mécanicien de machinerie légère



Installateur de matériel de télécommunication



Infographiste



Responsable du soutien informatique



Serveur de grands restaurants

Plus de 40 choix de programmes offerts par les centres de formation professionnelle de la région

Pour information : www.outaouais.inforoutefpt.org

<p>CFP Administration, commerce et secrétariat de Gatineau (819) 643-4640</p> <p>CFP Compétences Outaouais (819) 643-2000</p>	<p>CFP de l'Outaouais (819) 771-0863 poste 243</p> <p>CFP Pontiac (819) 683-1419</p> <p>CFP Relais de la Lièvre-Seigneurie (819) 986-8514 poste 289</p>	<p>CFP Vallée-de-la-Gatineau (819) 449-7922</p> <p>CFP Vision-Avenir (819) 771-7620 poste 229</p>
---	---	---

Inscris-toi maintenant!



Service régional de la formation professionnelle en Outaouais

Inscription avant le 1^{er} mars 2006

pour les programmes débutant à l'automne 2006

www.srafp.com

MES AÏEUX

Un spectacle énergétique = une foule comblée

Maniwaki - Sans aucun doute, le public qui a assisté au spectacle de Mes Aïeux a grandement apprécié la soirée. À en entendre la foule, le spectacle fût un énorme succès.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

La salle Gilles Carle était comble pour la soirée du samedi 21 janvier dernier. Les centaines de personnes, de tous les groupes d'âges, étaient fébriles à l'arrivée du groupe québécois.

Les sept musiciens sont entrés dans la salle, éclairés par des lanternes et portant des costumes du bon vieux temps. Et après seulement quelques minutes, le public de la salle Gilles Carle était debout sur ses pieds à danser sur les airs de leur succès, «Dégénération».

Fidèle à son habitude, Mes Aïeux a offert tout une fête aux spectateurs. Teinté de théâtre, d'humour, de légendes et de musique entraînante, le spectacle a su démontrer la grande générosité du groupe.

La première moitié du spectacle a été plus tranquille. Après «Dégénération», le public s'est rassis et les succès un peu moins rythmés du groupe se sont succédés. Mais, ce n'était qu'un avant-goût du potentiel de Mes Aïeux.

«Ils sont super bons. Vraiment un bon spectacle», a lancé un spectateur lors de l'entracte. «C'est trop bon. J'ai hâte à la suite», a renchéri son ami.

Et le public a été comblé lors de la deuxième demie. Dès la première note jouée après l'entracte, la salle a bondi sur ses pieds et ce fût la fête pour le reste de

la soirée.

«Le Yâbe est dans la cabane», «La prison de Londres», «Qui nous mène?», «Swigne la bacaisse», «Ton père est un croche» et leur fameux succès «Remède miracle» ou «une pilule, une p'tite granule...» ont satisfaits la foule.

Et ce n'est pas seulement la bonne musique qui a résonné dans la salle. L'énergie dégagée du groupe était contagieuse. Une énergie positive, festive et joyeuse. Et les membres se sont amusés sur scène ce qui s'est transmis au public

qui a aussi eu beaucoup de plaisir.

Mes Aïeux a généré la meilleure réaction du public maniwakien depuis le début de la saison. Une foule extrêmement joyeuse est sortie de la Salle Gilles Carle après avoir dansé et chanté pendant plus de deux heures.

«Quelle générosité! Ils transmettent une énergie incroyable. Un des meilleurs shows», a lancé une femme, après le spectacle. «Je suis vraiment comblée. Même que je suis un peu fatiguée d'avoir autant dansé», a ajouté une autre specta-

trice.

Et la réaction fût aussi très positive du groupe. «La foule a été super hot. Nous sommes quand même exigeant pour une salle assise et le public a été excellent. Un gros merci. Ça donne le goût de revenir», a affirmé le chanteur du groupe, Stéphane Archambault.

Et à en voir la réaction des spectateurs, Maniwaki serait certainement prête à accueillir le groupe à nouveau.

Le prochain spectacle qui sera présenté à la Salle Gilles Carle sera Arthur l'aventurier, dans le cadre de la Pakwaun, demain (samedi), à 13h30. La pièce de théâtre «Mars et Vénus» aura lieu le 3 février prochain.



La salle Gilles Carle était remplie à craquer pour accueillir le groupe Mes Aïeux. Le groupe a fait fureur et la foule a été comblée.

ERRATUM

Une erreur s'est produite dans l'annonce de la Caisse populaire Desjardins Gracefield en page 50 de l'édition du 20 janvier 2006, la photo de Madame Lise Martin ne devait pas apparaître dans cette publicité.



Voyages des Laurentides Maniwaki vous présentent les voyages de groupe pour la saison 2006-2007.

21 MARS :

Punta Cana
au Bavaro Casino

en 1 et 2 semaines

7 MAI :

La Grèce : le circuit Olympien

Avec une croisière d'une semaine.
Présentation à la Légion Canadienne
mercredi 22 février 2006, à 19h

15-16-17-18 SEPTEMBRE

Festival St-Tite

40e anniversaire

21 SEPTEMBRE

LAS VEGAS

dernière chance de voir
Céline Dion

POUR INFORMATIONS : Lise Ryan, Michel
ou Luc au 449-5928

Permis du Québec 751021

LE GARAGE GENDRON DÉSIRE
SOUHAITER UNE BONNE RETRAITE À
LÉO LAFRENIÈRE !



Et le remercie pour ses
**36 ANS DE
BONS ET LOYAUX
SERVICES !**



Salle Gilles-Carle

181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI
BILLETTERIE : 449-1651 poste 10

**Arthur
l'aventurier**

Samedi 28 janvier
à 13h30
Les saisons
en ballon
«Des décors plus
vrais et plus grands
que nature»



**Mars
et Vénus**

Le vendredi
3 février à 21h
32\$ / 28\$



**France
D'Amour**

Le vendredi
10 février à 21h
33\$ / 29\$



**Mike
Ward**

Le vendredi
17 mars à 21h
28\$ / 24\$



INFO HORAIRE : 449-3066

À LA CÉHG

Réouverture de l'atelier de laminage

(H.R.) Maniwaki – Les étudiants du programme d'insertion sociale et professionnelle des jeunes (ISPJ) à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG) relancent l'atelier de laminage, qui était fermé depuis quelques années.

«Il sera désormais possible pour toute la population de bénéficier d'un service de laminage de photos ou d'affiches à des prix très abordables. Des laminés de 4X6 jusqu'à 24X40 seront disponibles, en plus de la possibilité d'ajout de passe-partout ou de lignes design», a expliqué Normand Besner, enseignant en ISPJ à la CÉHG, dans

un communiqué.

L'atelier permettra à des jeunes de 16-18 ans inscrit en insertion sociale et professionnelle de pratiquer différentes habiletés liées au monde du travail en plus de financer les activités étudiantes des élèves en ISPJ. L'atelier est situé au rez-de-chaussée de la Cité étudiante, dans l'aile nord, au local 195, et il est ouvert tous les après-midis, de 13 heures à 15h30. Pour plus de détails, on peut communiquer avec l'atelier au 449-7900, poste 241.

Autres ateliers

D'autres ateliers permettent aussi à

des jeunes en ISPJ de réaliser une mini-entreprise et de développer leur entrepreneurship. «Un atelier de réparations de vélos est offert à toute la population. Des frais de 10 \$ à 20 \$ sont chargés en plus du coût des pièces de remplacement. La CÉHG récupère aussi des vélos usagés, que les jeunes réparent pour ensuite les vendre à peu de frais à des gens dans le besoin ou les remettre à un organisme qui peut les acheminer dans des pays pauvres. Les gens peuvent apporter leurs vélos au local 195 à tous les jours de la semaine, en après-midi», a souligné M. Besner.

Un autre atelier permet à une équipe d'élèves en ISPJ de confectionner des gâteaux à l'école et de les décorer à la demande des clients. «Les gens peuvent commander des gâteaux pour toutes les occasions à un prix très compétitif en réservant une semaine à l'avance. Pour les chasseurs, une autre équipe fabrique des palettes de bois de différentes grandeurs pour monter les trophées de chasse (panaches)», a complété M. Besner.

Pour plus d'informations, on peut contacter M. Besner ou Laurence Baccard au 449-7900, poste 234.

BONHOMME

www.bonhomme.ca

Quantité Limitée

GARANTIE LIMITÉE DE 25 ANS

297

rég. \$4.59 le pi²
Vendu au paquet seulement.

Haute Qualité
Plancher de bois franc

• Finition de qualité supérieure/
• Micro V-Joints sur les 4 cotés/

Masters Choice
GOODFELLOW
THE WOOD SPECIALISTS

Chêne blanc 2 1/4"
Commun et meilleur
211002

Kit de tablette à tige blanche 48" x 12"
48" x 12"
Kit inclus :
• Bouchons de plastique
• Pincettes arrière et étrésoillons de support/SR12

999 rég. \$17.99

599 rég. \$8.99

Luminaire encastrée
Piccolo, Par 20/50W
• Boîte à jonction/
• Tête pivotante 360°
810138

La chaleur du vrai bois!

Lambris de pin véritable V-joint
Grade Campagne
Planche 5/16" x 3" x 8'
10 pi. ca. par paquet
358-124

389

rég. \$5.39

(Vendu au paquet seulement)

Tablettes « Bull Nose »
Mélamine Érable/ 8"x 24", 030039
Mélamine Blanche/ 8"x 24", 030040

189
chaque rég. \$6.89

Moultures MDF
Apprêtées, prêt à peindre

Plinthe Coloniale
#5522, 040178
1/4" x 3" - 8'

249 rég. \$4.49

Pin Blanc Presque clair
1 x 2 - 6', 001-3126

199 rég. \$2.69

Notre expérience à votre service!

MANIWAKI
462, rue St-Patrice
449-3840 Fax: 449-3842

COMEAU

ST-PATRICE

Sautez, dansez, c'est la 34e Pakwaun et le nouveau Bonhomme siffleux s'est réveillé!

Maniwaki - La 34e édition de la Pakwaun bat déjà son plein, alors que le souper de saucisses de Chez Martineau et la mascarade ont eu lieu hier soir, et où le nouveau Bonhomme siffleux a été présenté. Voici donc un bref aperçu des activités des trois prochains jours.

PAR HUBERT ROY

L'ouverture officielle de la Pakwaun se fera à 17 heures ce soir (vendredi) au Centre des loisirs avec la libération du Bonhomme siffleux. Les pompiers de Maniwaki allumeront un feu de joie et la cantine de l'aréna offrira du chocolat chaud aux enfants. La Ville de Maniwaki donnera quant à elle du caribou. Un souper de fèves au lard aura lieu à 18 heures à la salle des Chevaliers de Colomb. Deux activités débuteront à 19 heures, soit une danse pour les enfants au deuxième étage du Centre des loisirs et une parade au flambeau organisée par le Club Quad de la Haute-Gatineau. La soirée du vendredi se terminera avec le Choix des fleurs, au Centre des loisirs de Maniwaki, à compter de 20 heures. (Les

gens ayant leur billet sont priés de se présenter à la porte de gauche du Centre des loisirs et ceux qui n'en ont pas à la porte de droite).

Le samedi, les festivités débuteront à huit heures avec un déjeuner au restaurant Mikes et les pompiers allumeront leur feu de joie à neuf heures. Le dîner hot dogs du Club Optimiste débutera à midi dans le stationnement du Centre des loisirs, tout comme les glissades extérieures, les compétitions de VTT sur la rivière Désert et les promenades en sleigh ride. D'autres activités débuteront à 13 heures, dont les glissades pour les planchistes à l'arrière du Centre des loisirs, de l'impro au deuxième étage du Centre des loisirs et un tournoi de 500 à la salle de l'âge d'or.

Il y aura un spectacle d'Arthur l'aventurier à 13h30, à la salle Gilles Carle, et une partie de balle donnée en raquette débutera à 14 heures à la CÉHG. Un souper de cipaille aura lieu dès 18 heures à la Légion canadienne, tandis que le théâtre des Ouaouarons présentera la pièce OQP à la salle des Chevaliers de Colomb à compter de 20 heures. Également, à 20 heures, la soirée country débutera au deuxième étage du Centre des loisirs, avec Sylvain Garneau, tout comme le Bal à l'huile sur la glace du Centre des loisirs, avec les groupes Double croche et Symbiose.

Dimanche, la journée débutera à neuf heures avec un déjeuner de crêpes à la salle des Chevaliers de Colomb 3063. Le feu de joie des pompiers repartira à neuf heures, tandis que les glissades reprendront à midi. Des jeux gonflables seront aussi installés dans le stationnement du Centre des loisirs, où il y aura aussi un concours de sculptures de

blocs de neige et des activités sur la patinoire du centre des loisirs. Une parade de VTT débutera également à 13 heures dans les rues de Maniwaki. CHGA tiendra son bingo monstre au deuxième étage du Centre de loisirs dès 16 heures et la fermeture de la Pakwaun se fera à 18 heures.

Nouveautés de la Ville

La Ville de Maniwaki présente deux nouvelles activités pour les jeunes cette année, soit des glissades pour planchistes à l'arrière du Centre des loisirs et un concours de sculpture sur neige. «L'activité de glissades pour les planchistes a été réalisée par Excavations Scullion et l'Équipe MSC sera sur place pour faire de l'animation, en collaboration avec les Galeries Maniwaki. Nous avons aussi invité quelques familles à venir faire des sculptures sur des blocs de neige le dimanche, grâce à la collaboration de la Maison de la Famille Vallée-de-la-Gatineau et du Service des travaux publics de Maniwaki», a expliqué Patrick Beauvais, directeur du Service des loisirs et de la culture de la Ville de Maniwaki.

Le palais de glace sera cependant un peu plus petit vu le doux temps qu'il y a eu au cours des derniers jours. «Le doux temps nous a forcé à rapetisser nos ardeurs. Nous conservons le plan du palais de 2006 pour 2007. Nous servirons donc le caribou et le chocolat chaud dans le palais de glace. Imprimak a aussi réalisé une murale pour décorer l'intérieur du palais. Le Service des travaux publics a fait du beau travail malgré la température», a souligné M. Beauvais.

Une belle fin de semaine en vue et préparatifs pour la 35e Pakwaun

Pierre Auger, président du comité organisateur, croit que la 34e Pakwaun sera un succès si les gens participent en grand nombre. Celui-ci regarde déjà vers les festivités de la 35e Pakwaun. «Le doux temps devrait nous aider à attirer des gens, tout en



Les enfants pourront s'amuser dans les glissades le samedi et le dimanche.

espérant qu'il fera froid le soir pour les compétitions de VTT. On devrait donc avoir une belle Pakwaun si les gens participent. Les préparatifs de dernière minute se font et on commence à installer la musique pour débuter en grand. Tout devrait être réglé en temps pour la tire de chevaux, bien qu'il reste quelques détails à figoler. Nous invitons donc les gens à participer et on débutera immédiatement les préparatifs de la 35e Pakwaun après que celle-ci soit finie, pour faire une super grosse Pakwaun l'an prochain», a-t-il conclu.



Les sleigh ride seront aussi au rendez-vous.

Municipalités	Maires	Dates	Heures	Lieux	Résultats
Messines	Ronald Cross	23 octobre 2005	9h30 à 12h30	Centre Multiculturel	600,00 \$
Cayamant	Aurèle Rochon, ex-maire	23 octobre 2005	8h30	Salle municipale	540,00 \$
Bouchette	Réjean Carle	20 novembre 2005	10h00 à 13h00	Centre municipal	1 381,00 \$
Blue Sea	Laurent Fortin	4 décembre 2005	9h00 à 12h00	7, rue Principale	601,00 \$
Lac Ste-Marie	Raymond Lafrenière	4 décembre 2005	9h00 à 13h00	Salle communautaire	4 470,00 \$
Aumond	Jean Giasson	22 janvier 2006	12h00 à 13h30		
Déléage	Jean-Paul Barbe	12 février 2006	9h00 à 12h00	Salle municipale	



LA COMPAGNIE COMMONWEALTH PLYWOOD LTÉE

ACHETONS BOIS-FRANC ET PINS

PAIEMENT RAPIDE DEUX FOIS PAR SEMAINE

> Déroulage feuillus (merisier, bouleau, chêne, érable)
> Sciage (merisier, bouleau, chêne, érable, noyer, cerisier, frêne, tilleul, hêtre, plaine)

Possibilité de livraison à différentes divisions :

Labelle - feuillus	Danford - feuillus
Profolia - feuillus	Low - Pins
Mont-Laurier - feuillus	

APPELEZ AVANT LE TRONÇONNAGE

www.commonwealthplywood.com

Jean-Denis Rochon Tél.:(819) 422-3572 Cell.:(819) 661-3957 Fax.:(819) 422-3574	Daniel Charbonneau Tél.:(819) 457-2010 #14 Cell.:(819) 360-9762 Fax.:(819) 457-2815	Gaétan Bergeron Tél.:(819) 686-2043 Cell.:(819) 429-3368 Fax.:(819) 686-9561
--	---	--

CONTACTER NOTRE ACHETEUR AVANT TOUTE LIVRAISON



Les Assurances
Séguin Sunderland
& Associés inc.

Téléphone : 449-8080
Sans frais : 1-888-849-3533
diane@seguinsunderland.ca
137, boul. Desjardins, Maniwaki

CABINET EN ASSURANCE DE PERSONNES



Louis Séguin - Diane Sunderland - Robert Séguin

Assurance-vie - Assurance salaire
Assurance collective - Assurance maladies graves
Soins de longue durée

Groupe Financier Empire	Financière Manuvie
La Maritime	Transamérica
Canada-Vie	Standard Life
Nationale-Vie	AIG
Union-Vie	La Croix-Bleue
RBC Assurances	Desjardins Sécurité Financière
La Great-West	La Survivance
RBC (Unum-Provident)	

**Vous avez peut-être l'illusion d'être bien assuré...
Contactez-nous pour en être certain.**

Mes Aïeux! Que nous pouvons être fiers de nous!

Mes Aïeux ! qu'une rencontre culturelle entre deux âges a brassé fort, profond, intense, à Maniwaki, ce samedi soir 21 janvier dernier!

Mes aïeux ! que plus de 450 citoyens, citoyennes d'ici et de villes voisines ont chanté en chœur, crié à tue-tête, sifflé comme gamins ravis, gesticulé de dévouement, dansé à rompre le plancher d'un vieil édifice rajeuni de fierté!

Mes Aïeux ! que ces 450 artistes à leur façon ont applaudi de grand cœur : des mains, du cœur et de l'âme, lors de cette «prestation» culturelle haute en couleurs, forte en sons, intense en présence, riche en souvenirs ou bien en histoire!

Ces 450 acteurs n'explosaient pourtant pas à la discothèque voisine, ni à la fête de quartier ou à la St-Jean, ni à une noce de grande parenté, ni à une quelconque rencontre «rave» de notre époque. Certains âges ne se voulaient d'ailleurs pas compatibles avec de tels lieux ou expressions humaines, car le nombre d'années oscillait entre la prime enfance et la sage quatre-vingtaine...

LA FIERTÉ RÉGIONALE COURONNE TOUJOURS LES EFFORTS.

Mes Aïeux ! que nous pouvons nous montrer fiers en région, chaque fois que des événements nous honorent! Fiers qu'une équipe d'organisateur, tout aussi «fous» et engagés que Mes Aïeux, ramène quelquefois à contre-courant pour obtenir expressément chez nous des spectacles ou des événements culturels tout aussi valables que dans les grands centres du Québec.

Mes Aïeux ! que les «supporteurs» de la

culture, à quelque niveau qu'ils se positionnent dans la MRC et d'abord à la Maison de la Culture, méritent notre estime le plus complet pour bâtir ici, en région éloignée, un monde culturel qui crée une satisfaction amplement perceptible et en définitive une économie de la culture!

Qu'on s'en surprenne ou pas, la culture fait partie en notre époque. Elle s'établit comme pilier de développement du réseau social et économique local et régional. Réfléchissons un peu! Nous désirons honnêtement que la population augmente en région; que des industriels s'y établissent avec leurs employés; que des professionnels nouveaux y augmentent les services à la population; que nos jeunes y reviennent, pour rajeunir notre image, après avoir goûté aux services si nombreux des grands centres; que nos «vieux» y demeurent pour partager avec nous leur sagesse.

On les attire ces ressources humaines avec des services. Or le produit culturel en est un à fournir, comme le produit sportif, comme les services financiers ou les autres services. Ils doivent être accessibles, assez nombreux pour qu'on choisisse une région en vue de s'y établir ou d'y demeurer.

Parlons un peu de retombées. Quand Fred Pellerin est venu nous conter son patelin local, nous avons fait salle comble. Son message en fut un de fierté : une invitation au fier dépassement. Bien plus, environ 40 % des spectateurs sont venus de l'extérieur, de Gatineau, de Mont-Laurier, Ferme-Neuve et environs. Ils furent enchantés.

Pour danser avec Mes aïeux, près de

20% des fervents de la culture provenaient aussi de l'extérieur de la région. On peut facilement présumer que des retombées ont correspondu avec ces visites. Concernant le FIL, le Festival Images et Lieux de la MRC, et de la Maison de la Culture, beaucoup de gens du Québec et d'ailleurs ont au moins appris que nous existions, au moment où tous les grands journaux ont parlé du festival. Ils sont alors venus chez nous ou bien ils ont convenu de venir voir un jour ce que nous sommes. Ces gens savent que nous sommes capables d'organiser de bons et grands événements culturels...

Pour des raisons de fierté et d'affaires, on est sans doute en train de donner au FIL la chance de devenir une tradition payante. Tout comme la région de Mont-Laurier accorde dorénavant à son Festival international du Théâtre amateur la certitude de

devenir une solide tradition culturelle et économique. Nous ne sommes certes pas moins capables de fierté que nos voisins!

La fierté paie toujours. La fierté culturelle qui peut enracciner les citoyens à une ville ou une région, devient parallèlement la souche d'un tourisme culturel payant. Quand on y croit. Quand on investit les ressources et les efforts suffisants.

Les gens d'affaires et la Ville de Maniwaki l'ont fait ces dernières années en transformant radicalement, rentablement, l'image de Maniwaki. Ils ont cru en eux. Ils ont eu en tous points la fierté de leur ville et de leur région. Ils sont un exemple de fierté à suivre. La rentabilité accompagnera leurs démarches.

Mes Aïeux ! que nous pouvons être fiers de nous quand nous le voulons!

Rodrigue Lafrenière

LA GUIGNOLÉE : MERCI !

Nous les Chevaliers de Colomb du conseil 11973, nous avons fait la Guignolée des commerçants du Christ-Roi, et Egan-Sud et la collecte des maisons du même secteur. Nous avons recueilli la somme de 4 441 \$.

Avec cet argent, nous avons distribué 38 paniers aux familles les plus démunies. Je désire remercier les commerçants et la population pour leur générosité.

Nous étions 35 bénévoles pour cette journée. Je remercie les dames et les Chevaliers pour cette journée.

Grand Chevalier
Gilles Pelletier

VENTE D'OBJETS : ÉGLISE CHRIST-ROI

La journée du mardi 31 janvier, de 9h à midi et de 13h à 17h est consacrée à écouler différents objets de l'église Christ-Roi. Il s'agit particulièrement des bancs, petits et grands, quelques tables, ou autres articles qui seront en montre. Certaines personnes ont pris une certaine longueur d'avance et ont déjà fait des réservations.

Notez bien que l'espace autrefois occupé pour le culte n'a pas reçu encore de vocation nouvelle. Toute utilisation prochaine peut être envisagée.

LE 9 FÉVRIER PROCHAIN

Portes ouvertes au CFP Mont-Laurier

(H.R.) Mont-Laurier – Le Centre de formation professionnelle (CFP) de Mont-Laurier tiendra sa journée portes ouvertes le 9 février prochain, de 10 heures à 16 heures.

«Cette journée s'adresse à tout le monde et permet aux visiteurs de découvrir le monde fascinant de la formation professionnelle. C'est une occasion unique de découvrir les secteurs en pénurie de main d'œuvre. Il s'agit d'une journée incontournable pour toute personne désirant prendre une décision éclairée sur son avenir. Les programmes offerts au CFP seront présentés et

il sera possible de visiter les différents départements tels que ateliers de mécanique, mini-hôpital, laboratoires informatiques, salon de coiffure, laboratoires de foresterie et autres», a expliqué Hugo Charbonneau, du CFP de Mont-Laurier.

Pour plus d'informations, on peut contacter M. Charbonneau au 623-4111, poste 7605.

CÉGEP
DE L'OUTAOUAIS

Invitation spéciale

À tous les étudiantes et étudiants de la région de Maniwaki ainsi qu'à leurs parents.

Avec la collaboration des partenaires locaux de la région de la Vallée-de-la-Gatineau, le Cégep de l'Outaouais offrira pour une troisième année consécutive la première année du programme de sciences humaines à Maniwaki.

Le Cégep invite donc les étudiantes et les étudiants ainsi que leurs parents à assister à une rencontre d'information qui se tiendra le 6 février 2006 à 19h, à la Commission scolaire des Haut-Bois de l'Outaouais, 331, rue du Couvent à Maniwaki, à la salle 236

Lors de cette rencontre d'une durée approximative d'une heure trente, des membres de la direction des études vous informeront du régime des études collégiales, du programme de sciences humaines et de ses possibilités, de la différence entre les études secondaires et les études à l'enseignement supérieur et les services que l'on peut offrir aux élèves. Ils pourront également répondre à vos questions.

Au plaisir de vous rencontrer en grand nombre et d'échanger avec vous.

Hélène Pelletier

Adjointe à la direction des études

Division Pontiac
C245, Rang 13
CP 249
Shawville (Québec)
J0X 2Y0



- ACHÈTE
ÉPINETTE / SAPIN**
- 1) EN LONGUEUR À LA TONNE
Souche 6" et +, fin bout 4"
 - 2) Qualité sciage long
(16'6" à 80% et 12'6")
 - 3) Qualité sciage court (8'4")

Avant toute livraison ou pour des informations, contactez :

**Benoit Audet, mesureur et
acheteur de bois, CLC-Camint inc.
pour Industries Maibec inc.
Cell. : (819) 743-2370**

 la collecte

**INFO-COLLECTE
(Ouest du Québec)**

(514) 832-0873
1 800 343-SANG

www.hema-quebec.qc.ca

**DONNEZ DU SANG.
DONNEZ LA VIE.**

CENTENAIRE DE LA PAROISSE DE MESSINES**Patrick Norman sera en spectacle le 13 mai prochain**

Messines – Le chanteur Patrick Norman présentera un spectacle à l'église St-Raphaël de Messines, dans le cadre du centenaire de la paroisse, le 13 mai prochain, à 20 heures. Les billets sont en vente depuis quelques jours auprès des membres du Comité du centenaire.

PAR HUBERT ROY

«Patrick Norman est très connu ici, car il est originaire de Messines. Ses racines sont ici. Son père, son grand-père et son arrière-grand-père ont tous vécu ici. Patrick tenait absolument à faire ce concert, surtout que l'acoustique de l'église est réputée pour être excellente. Nous avons dû négocier longuement avec son agent, mais nous en sommes venus à une entente. En plus, le spectacle aura lieu à la veille de la Fête des mères. C'est donc un bien beau cadeau à faire pour cette occasion», ont souligné Paul Meloche, président du Comité du centenaire, et Betty Maynard,



Patrick Norman sera en spectacle à l'église St-Raphaël de Messines le 13 mai prochain, dans le cadre du centenaire de la paroisse.

responsable de la vente des billets.

Les billets sont en vente au coût de 40 \$ (deux premières colonnes de l'église et jubé) et 35 \$. On peut se les procurer en téléphonant au 465-2564 ou au 465-5293. Environ 360 billets sont disponibles pour ce spectacle. «La popularité de Patrick est très grande et nous avons déjà quelques billets de vendus. Nous espérons que ça sera une réussite et nous avons confiance. Il y a même une dame de Cantley qui nous a téléphoné pour acheter des billets, vu que Patrick avait annoncé ce spectacle sur son site Internet. Les billets ne devraient donc pas être trop difficile à vendre, surtout si on se rappelle que les billets de son concert au Château Logue il y a deux ans s'étaient envolés rapidement», a spécifié M. Meloche.

Patrick Norman présentera son tout nouveau spectacle à l'église de Messines. «En première partie, il chantera des chansons de son dernier album et par la suite, il interprétera les grands succès qu'il a popularisés. La qualité du son est reconnue comme excellente à l'église et il a donc bien hâte de venir y chanter», a ajouté Léo Lapointe, responsable des finances pour le Comité.

Autres activités

La prochaine activité du centenaire de la paroisse de Messines sera organisée conjointement avec le Club du 3e âge de Messines, au Centre multiculturel de Messines. Il s'agira d'un souper, suivi d'un bal masqué, qui aura lieu le 24 février prochain. «Nous remettrons des prix à la fin de la soirée pour les plus beaux costumes. Le choix se fera par les personnes présentes au bal masqué. Claude Paradis s'occupera de la musique lors de cette soirée et il y aura un bar payant. Le coût du souper sera de 8 \$ pour les membres du Club et de 10 \$ pour les non-membres. Ceux

qui veulent seulement participer à la danse pourront aussi venir au coût de 5 \$. Nous tentons toujours de garder les coûts les plus minimes possibles pour les activités», a expliqué M. Meloche.

Une fin de semaine de retrouvailles aura ensuite lieu les 5 et 6 août. «Nous tiendrons cette activité sur deux jours pour permettre aux gens de discuter plus longuement entre eux. Il y aura divers chapiteaux et des activités pour les jeunes. Un souper aura également lieu le samedi soir, ainsi que d'autres activités à déterminer», a précisé M. Meloche.

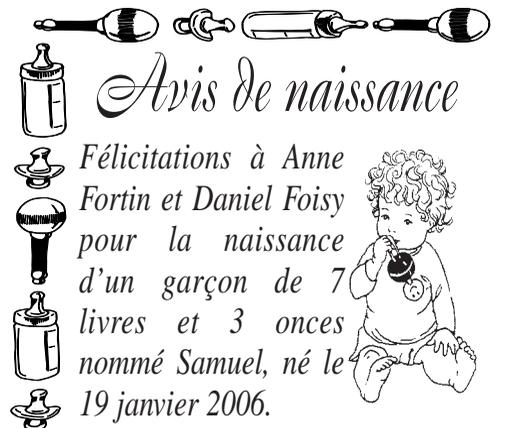
La dernière activité du centenaire se déroulera le 1er octobre prochain, date de la Fête de St-Raphaël. Un dîner communautaire au Centre multiculturel suivra la messe du matin. «Nous avons encore beaucoup de pain sur la planche. Nous lançons donc un appel à toute la population de Messines pour qu'elle nous aide, car nous avons besoin d'elle. Nous avons une belle collaboration de la municipalité et de l'école primaire de Messines. Les jeunes nous ont d'ailleurs soumis une liste de propositions et nous allons rencontrer les gens de l'école pour voir ce que l'on pourrait faire avec eux. C'est d'ailleurs une enseignante de l'école, Marilyn Bainbridge, qui a composé la chanson thème du centenaire. Il faut aussi souligner la participation de nos nombreux commanditaires pour leur générosité et celle de tous les participants», a complété M. Meloche.



Paul Meloche et Betty Maynard, du Comité du centenaire de Messines

4^e impression

Le livre de recettes du centenaire de Messines connaît un immense succès. Le Comité en est déjà à la quatrième impression du volume et plus de 1 100 copies ont été vendues. Le livre de recettes est disponible dans les commerces de Messines et dans les pharmacies de Maniwaki.



Chers amis,

Je vous remercie de m'avoir fait l'honneur d'aller défendre vos intérêts à la Chambre des communes.

Je me montrerai digne de la confiance que vous avez mise en moi.

Lawrence Cannon

info@lawrencecannon.com



Commandez-le dès maintenant



LIVRAISON ET INSTALLATION INCLUSES.

MONUMENTS DISPONIBLES AVEC LETTRES GRAVURES

LETTREGE et NETTOYAGE de MONUMENTS

Nos spécialistes du lettrage et nettoyage de monuments seront dans la région au printemps 2006.

Faites restaurer votre monument existant. Travail de qualité par des gens de métier.

Un service qui répond à un besoin !



**Maison Funéraire
McConnery**

449-2626

Fax: 449-7437

206, rue Cartier, Maniwaki (Québec) J9E 1R3



PLUS DE STYLE, POUR UN MONDE PLUS RAFFINÉ.

CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET
 LET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET
 VROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET
 T CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET
 ROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET
 HEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET
 LET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET



**« LA COBALT EST
 REMARQUABLE...
 AU SOMMET DE
 SA CATÉGORIE. »**

AARON ROBINSON, CAR AND DRIVER

COUPÉ CHEVROLET COBALT LS 2006

Moteur 2,2 L 4 cyl. ECOTEC à DACT de 145 HP • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable et trappe d'accès au coffre • Lecteur CD • Direction électrique assistée en fonction de la vitesse • Roues de 15 po • Phares halogènes avant avec contrôle automatique • Colonne de direction inclinable • Siège du conducteur réglable en hauteur • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise • Et plus encore!

Louez le coupé ou la berline pour seulement

199\$ / mois*

Comptant : 1631\$
 Dépôt de sécurité : 0\$
 Location : 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
219\$	699\$	0\$
234\$	0\$	0\$

Préparation et frais de transport de 1045\$ inclus



CHEVROLET AVEO⁵ LS 2006

★★★★★ Sécurité 5 étoiles*

Moteur 1,6 L DACT 4 cyl. de 103 HP • Habitacle pour 5 passagers • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Phares antibrouillard • Direction et freins assistés • Chauffe-moteur • Roues de 14 po • Siège du conducteur réglable en hauteur • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise • 42 pieds cubes d'espace utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (1 190 L) • Et plus encore!

159\$ / mois*

Comptant : 2 047\$
 Dépôt de sécurité : 0\$
 Location : 60 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
179\$	1 023\$	0\$
199\$	0\$	0\$

Préparation et frais de transport de 1 045\$ inclus

CHEVROLET UPLANDER LS 2006

★★★★★ Sécurité 5 étoiles*

Système de communication et d'assistance OnStar[™] • Moteur V6 3,5 L à ISC de 201 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Climatisation • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Lecteur CD et MP3 • Télédéverrouillage des portes • Glaces avant et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Roues de 17 po • Espace pour 7 passagers • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise • Et plus encore!

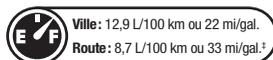
19 989\$[†] à l'achat

269\$ / mois*

Comptant : 3 066\$
 Dépôt de sécurité : 0\$
 Location : 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
299\$	1 733\$	0\$
338\$	0\$	0\$

Préparation et frais de transport de 1 250 \$ inclus



CHEVROLET EQUINOX LS 2006

★★★★★ Sécurité 5 étoiles*

Moteur V6 3,4 L à ISC de 185 HP • Boîte automatique électronique à 5 vitesses • Télédéverrouillage, glaces, portières et rétroviseurs à commande électrique • Roues de 16 pouces • Lecteur CD et 6 haut-parleurs • Climatisation • Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé 60/40 rabattable • Panneau d'espace utilitaire réglable à trois positions • Et plus encore!

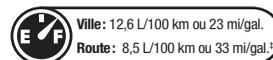
24 995\$[†] à l'achat

289\$ / mois*

Comptant : 3 131\$
 Dépôt de sécurité : 0\$
 Location : 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
329\$	1 316\$	0\$
358\$	0\$	0\$

Préparation et frais de transport de 1 100 \$ inclus



gmcanada.com



On fonce avec vous

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants: Cobalt (coupé 1AJ37/R7A, berline 1AJ69/R7A), Aveo5 (1TD48/R7A), Uplander (CU11416/R7A) et Equinox (1LF26/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (60 mois pour la Aveo5). Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c/km après 80 000 km (100 000 km pour la Aveo5). Première mensualité exigible à la livraison. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant pour la Aveo5 et le Uplander, tests d'impacts frontaux et latéraux pour le Equinox). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. sur la Aveo5 2004 et le Uplander et le Equinox 2006. † À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. ‡Cote de consommation telle que publiée dans ÉmerGuide par Ressources naturelles Canada. †Comprendre un bonnement de un an gratuit au plan Sain et saur. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcana.com. ††Marque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de la Carte GM, de prime pour étudiants (primemgmpouretudiants.ca, sauf le Uplander) et de GM Mobility. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

La Gatineau : 50 ans d'histoire

Portrait d'actionnaire

R. Hamel et fils : Une histoire de gars depuis 40 ans

Dans le cadre du 50e anniversaire du Journal LA GATINEAU, nous vous offrons des portraits des actionnaires du Journal. Ainsi, vous allez pouvoir en apprendre davantage sur les gens qui font de ce journal ce qu'il est.

Maniwaki - La compagnie R. Hamel et fils célébrera son 40e anniversaire,

«Quand j'ai terminé mes études, mon père m'a offert un emploi d'été chez R.Hamel. J'ai eu la piqûre du travail et j'ai laissé mon domaine de formation pour travailler à temps plein avec mon père. C'est donc en 1968 que c'est devenu une entreprise familiale.»

Les deux frères de Raynald, Serge et André se sont aussi greffés à l'entreprise

la famille. Il faut enrichir la famille au niveau social, a expliqué M. Hamel. R. Hamel et fils a nous a permis de bien vivre et de bien travailler ensemble.

«C'est certain qu'il y a des problèmes délicats, mais il faut savoir partager les tâches et respecter le rôle de chacun. Il faut aussi savoir porter plusieurs chapeaux. Par exemple, je dois jouer le rôle de patron, mais aussi de père. Parfois, nous devons laisser de côté les sentiments familiaux puisque nous devons être des bons hommes d'affaires», a-t-il expliqué.

Bien que Raynald Hamel recommande l'expérience d'entreprise familiale, il a quelques conseils à donner. «Il faut respecter chaque rôle et chaque poste pour qu'il n'y ait pas de chevauchement. Ça peut devenir compliqué, mais il faut être capable d'équilibrer la famille et les affaires», a-t-il conseillé.

Une des choses les plus importantes chez R. Hamel et fils est la qualité de vie au travail. «Mon père me l'a appris et je l'ai transmis à mes fils. La qualité de vie au travail est très importante», a-t-il précisé.

Une autre chose importante pour une entreprise familiale est la passation de l'entreprise. «C'est important de savoir quand laisser l'entreprise à ceux qui nous succéderont. J'ai déjà amorcé ma succession en vendant des actions à mes fils. Il me reste environ trois ans. La table est

mise et lorsque mes fils seront prêts à prendre les rênes, je leur laisserai ma place. Il y a d'autres choses dans la vie dont je veux profiter», a-t-il confié.

Entre autres choses, Raynald Hamel continu d'œuvrer dans la communauté en tant que bénévole sur des conseils d'administration. Il a été administrateur du Centre hospitalier de Maniwaki et a présidé le conseil en 1997 et 1998.

Il a aussi fait parti du Conseil des gens d'affaires et a présidé la Chambre de commerce. Il fait aussi parti du conseil d'administration de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau depuis 7 ans.

«Je trouve que l'implication dans le milieu est importante. Il ne faut pas toujours attendre que quelqu'un d'autre s'implique, mais il faut agir nous-même. C'est aussi un bon moyen de se tenir au courant de ce qui se passe dans la région», a-t-il souligné.

En tant qu'actionnaire du Journal LA GATINEAU, Raynald Hamel a terminé en souhaitant un autre cinquante ans au Journal. «Depuis 50 ans, le Journal LA GATINEAU est l'instrument numéro un de l'information dans la Vallée-de-la-Gatineau. Je leur souhaite de la continuité. Nous sommes dans un monde d'acquisition et de fusion et le journal local doit rester local et régional comme R. Hamel et fils. Nous ne devons pas nous faire gober par des multinationales et l'information doit rester de chez nous», a-t-il conclu.



Raymond Hamel et sa femme Aline deux ans avant qu'il ne vende le magasin à ses fils.

au mois d'août 2006. Raynald Hamel est bien fier de ce qu'il a accompli au cours des 40 dernières années avec les membres de sa famille.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Raynald Hamel est né à Maniwaki, le 13 mai 1951, d'Aline et Raymond Hamel. «Je suis toujours resté à Maniwaki. Je suis un gars d'ici et j'aime bien mon coin de pays», a-t-il débuté.

M. Hamel a étudié à l'école Pie XII et est allé à l'école secondaire Sacré-Cœur. Il a ensuite fait des études post-secondaires à Mont-Laurier en électronique et en moteur électrique.

Lorsqu'il était adolescent, Raynald Hamel travaillait déjà avec son père, Raymond Hamel. «Mon père était gérant du magasin Maniwaki Whole sale, qui était un grossiste en alimentation. J'y travaillais lorsque j'étais étudiant. Lorsque le magasin a fermé ses portes, mon père s'est alors retrouvé sans emploi. Deux ans plus tard, en 1966, il a ouvert son propre magasin, R. Hamel, a raconté Raynald Hamel.

après leurs études. Ainsi, l'entreprise a toujours progressé pour éventuellement employer une vingtaine de personnes.

«L'entreprise s'est diversifiée. Nous avons fait l'acquisition d'une ligne de commerce de viande, Jean-Jules Carle inc. Nous étions une famille proche qui aimait notre travail», a ajouté M. Hamel.

Lorsque son père a pris sa retraite, en 1986, Raynald et ses deux frères ont acquis la compagnie. C'est en 2000 que les fils de Raynald ont acheté les actions de Serge et d'André.

Ainsi, la compagnie est maintenant propriété de Pascal, Sébastien et Raynald. La femme de Raynald et sa bru travaille aussi au magasin. «Mon fils Sébastien a aussi un fils de quatre ans. C'est une vraie histoire de gars. Peut-être que ce sera lui qui prendra la relève de la compagnie lorsqu'il sera plus grand», a noté M. Hamel.

Pour ce dernier, l'expérience familiale de travail en est une positive. «L'expérience familiale est très positive. Il faut être capable d'allier les affaires et



Raynald Hamel et ses deux fils, Pascal et Sébastien accompagnés de leur mère et femme, Suzanne.

50^e
Anniversaire

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

Notre hebdo...notre force locale !

Sommes-nous bien excités de savoir que le domicile des Sénateurs d'Ottawa a changé de nom pour devenir la Place Banque Scotia?

(Disons seulement qu'il y a comme une vague de rouge au service du crédit hypothécaire.)



*La passion
du* **ROUGE**



Banque Scotia^{MC}

SERVICE TPI DE LA MRC

95 personnes à la journée «Forêt ouverte»

(H.R.) Délage – Plus de 95 personnes ont bravé la neige pour participer à la journée «Forêt ouverte» du Service des Terres publiques intramunicipales (TPI) de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, samedi dernier, au Club Kensington, à Délage, en collaboration avec l'entrepreneur Hugues Lyrette.

Les participants à cette journée ont donc pu visiter un chantier d'opérations

forestières à la suite d'un dîner hot dogs. «Des démonstrations d'abattage manuel, de débardage avec cheval et de débardage avec une petite débusqueuse ont été menées au grand plaisir des participants, qui ont pu discuter avec les travailleurs forestiers et les employés de la MRC. Les participants ont apprécié la journée et plusieurs ont exprimé le souhait de voir l'événement se répéter l'année prochaine»,



Les organisateurs de la journée (Photos Jean-Guy Boissoneault)

a commenté Richard Daigle, ingénieur forestier et gestionnaire des TPI pour la MRC Vallée-de-la-Gatineau.

Cinq prix de présence ont été tirés au cours de cette journée. Chez les enfants, Hugo Larocque a gagné un traîneau «trois skis» et Alexandre Poulin une bicyclette. Du côté des adultes, M. Langevin a



Les gens ont pu voir une démonstration de débardage avec cheval.

gagné une paire de raquettes, tandis que Stéphane Larocque s'est mérité une paire de jumelles. Sébastien Lefebvre a reçu 40 \$ au Mikes de Maniwaki pour avoir identifié l'essence de six bûches et l'âge d'une rondelle de bois.

«Merci à tous nos commanditaires sans qui cette journée n'aurait pas été possible, ainsi qu'aux bénévoles qui ont fait de cette journée un succès», a conclu M. Daigle.

**UNE ANNONCE PLACÉE DANS
CET HEBDO EST BASÉE
SUR UNE DISTRIBUTION
VÉRIFIÉE**
PAR Deloitte • WWW. ODCINC.CA

Un atelier sur l'inaptitude le 1er février

(H.R.) L'Association de solidarité et d'entraide communautaire de la Haute-Gatineau tiendra un atelier d'éducation populaire, le 1er février prochain, sur «l'inaptitude de la personne majeure».

Cet atelier est offert gratuitement dans les locaux de l'Association, au 198, rue Notre-Dame, bureau 100, à Maniwaki, de 13h30 à 15h30. L'atelier sera présenté en collaboration avec Me Pierre Thisdale, de l'Aide juridique de Maniwaki. On peut avoir plus d'informations au 449-6779.

LE 6 FÉVRIER PROCHAIN Soirée d'information pour le programme de sciences humaines

(H.R.) Maniwaki – Le Cégep de l'Outaouais offrira pour une troisième année consécutive le programme de sciences humaines à Maniwaki. Une soirée d'informations aura lieu le 6 février prochain, à 19 heures, au siège social de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (331, rue du Couvent, Maniwaki), à la salle 232.

«Lors de cette rencontre d'une durée approximative d'une heure trente, des membres de la direction des études informeront les gens du régime d'études collégiales, du programme de sciences humaines et de ses possibilités, de la différence entre les études secondaires et les études à l'enseignement supérieur et des services que nous pouvons offrir aux élèves. La direction pourra également répondre aux questions des gens», a expliqué Hélène Pelletier, adjointe à la direction de études du Cégep de l'Outaouais, dans un communiqué.



**VENEZ VOIR
NOTRE INVENTAIRE
À LA CHALEUR**



*Si on ne l'a pas,
on vous la trouvera !*

441-1476

89, rue Principale Nord, Maniwaki
Voisin du Garage McConnery !



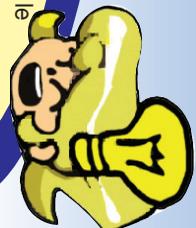
Emploi Québec
Outaouais

CLD
VALLE-DE-LA-GATINEAU

Vous désirez savoir comment le programme de **Soutien au travail autonome** peut vous aider? Le **Centre local d'emploi** et le **Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau** vous fournissent de l'aide sous forme d'encadrement légal, de conseils techniques et offrent un soutien financier adapté à votre projet, au fur et à mesure que vous élaborez et mettez en œuvre votre plan d'affaires. Un suivi en entreprise est fourni durant la période de démarrage, ainsi que pendant l'année qui suit. Pour bénéficier du programme au cours de l'année 2006, il ne faut pas tarder à se renseigner. Pour valider votre inscription au programme, communiquez dès maintenant avec votre Centre local d'emploi en composant le 449-4284, boîte vocale 247.

Emploi Québec
Outaouais

CLD
VALLE-DE-LA-GATINEAU



La Soirée des Fleurs

VENDREDI 27 JANVIER 2006 À 20H AU CENTRE DES LOISIRS DE MANIWAKI



Véronique Bérubé
Représentante de la
Zec Bras-Coupé Désert

«Bonne Pakwaun, venez fêter avec nous !»
Véronique est la fille de Ken Bérubé et Debbie Laroche, âgée de 21 ans, elle étudie en travail social à l'Université du Québec à Gatineau et son passe-temps favori est le karaté.

Roxanne Lafontaine
Représentante du
Club Optimiste de Maniwaki

«Bonne Pakwaun et bonne fin de semaine à tous !»
Roxanne étudie en sciences humaines à temps plein au Cégep de Mont-Laurier et aimerait poursuivre ses études en psychologie. Fille de Claude Lafontaine et de Bernise Lacroix, elle est âgée de 18 ans. Dans ses temps libres elle fait du patin artistique et adore la musique.



CETTE SOIRÉE
EST ORGANISÉE
PAR LE CLUB

RICHELIEU

LA QUÉBÉCOISE



Tracy Montreuil
Représentante du Club
Richelieu La Québécoise
de Maniwaki

«Bonne Pakwaun et bonne chance aux autres candidates !»
Tracy est la fille de Luc Montreuil et de Manon Éthier. Elle étudie en sciences humaines au Cégep de Mont-Laurier. Elle adore les sorties entre amies et la lecture.



Kate Whelan
Représentante du
Club Richelieu de Maniwaki

«Bonne Pakwaun, au plaisir de vous voir en grand nombre!»
Kate est la fille de Gilbert Whelan et de Sylvie Guy, âgée de 19 ans, elle étudie en technique juridique au Collège régional de Lanaudière à l'Assomption, son passe-temps favori est le cinéma.



Mélissa Parisé
Représentante
du Club Lions

«Bonne Pakwaun et bonne chance aux autres filles !»
Âgée de 19 ans, fille de Claude Parisé et France Richard, Mélissa étudie pour obtenir son baccalauréat en éducation à l'enfance au Cégep de Gatineau, elle aime la danse, écouter de la musique et faire du magasinage.

Les photos sont une gracieuseté du
STUDIO J.R. GAUVREAU

449-1420

139, RUE LAURIER
MANIWAKI



COÛT DU BILLET : 8\$



Scott Lacroix et sa fille Alexia

**DEUX ARTISTES
DE CHEZ NOUS
ACCOMPAGNÉS
DE LEURS ENFANTS
VOUS ÉBLOUIRONT
PAR LEURS
MÉLODIES !**



René Grondin et son fils Philippe

Les billets sont en vente
aux endroits suivants :

- Cantine de l'aréna
- Bijouterie 155
- Journal La Gatineau
- Caisse populaire de la Haute-Gatineau
- Banque Laurentienne
- Banque Nationale
- Bronzage Au Soleil 2003



SAUTEZ!
DANSEZ!
C'EST LA
34^e
ÉDITION DE LA
PAKWAUN



ORGANISÉE PAR :
**LE CLUB LIONS
MANIWAKI**

À MANIWAKI LES 26, 27, 28 ET 29 JANVIER 2006

PROGRAMMATION



VENDREDI 27 JANVIER 2006

- 15H30 - SOUPER DE FÈVES AU LARD (SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB 3063)
- 17H00 - OUVERTURE OFFICIELLE DANS LE STATIONNEMENT DU CENTRE DES LOISIRS
- 17H10 - LIBÉRATION DU BONHOMME SIFFLEUX ORGANISÉE ET COMMANDITÉE PAR LA RADIO CHGA ET MARTEL ET FILS
- 17H30 - CHOCOLAT CHAUF OFFERT PAR LA CANTINE DE L'ARÉNA
- CARIBOU OFFERT PAR LA VILLE DE MANIWAKI
- 19H00 - DANSE POUR ENFANTS AU 2^e ÉTAGE DU CENTRE DES LOISIRS ORGANISÉE PAR MICHEL LANDRY
- PROMENADE AU FLAMBEAU ORGANISÉE PAR LE CLUB QUAD DE LA HAUTE-GATINEAU DANS LA VILLE DE MANIWAKI
- 20H00 - SOIRÉE DU CHOIX DES FLEURS AU CENTRE DES LOISIRS ORGANISÉE PAR LE CLUB RICHELIEU LA QUÉBÉCOISE

**GLISSADES EXTÉRIEURES
DANS LE STATIONNEMENT DU CENTRE
DES LOISIRS**

SAMEDI 28 JANVIER 2006

- 8H00 - DÉJEUNER AU RESTAURANT MIKES AUX GALERIES MANIWAKI
- 12H00 - DÎNER AUX HOT DOGS DANS LE STATIONNEMENT DU CENTRE DES LOISIRS ORGANISÉ PAR LE CLUB OPTIMISTE ET COMMANDITÉ PAR MÉTRO ANDRÉ LAPOINTE ET SERRURIE ET CORDONNERIE YVES COUSINEAU
- PROMENADE EN SLEIGH RIDE ORGANISÉE PAR LE CLUB LIONS ET COMMANDITÉE PAR LA VILLE DE MANIWAKI
- 13H00 - GLISSADES POUR PLANCHISTES DANS LE STATIONNEMENT DU CENTRE DES LOISIRS ORGANISÉE PAR MSC (PAUL BLONDIN)
- IMPROVISATION AU 2^e ÉTAGE DU CENTRE DES LOISIRS ORGANISÉE PAR PATRICK DUPONT ET COMMANDITÉE PAR LE CLUB LIONS
- TOURNOI DE 500 À LA SALLE DE L'ÂGE D'OR
- 13H30 - SPECTACLE D'ARTHUR L'AVENTURIER À LA SALLE GILLES CARLE
- 14H00 - PARTIE DE BALLE DONNÉE EN RAQUETTE À LA C.É.H.G.
- 17H30 - SOUPER SPAGHETTI AU FOYER PÈRE GUINARD ORGANISÉ PAR MILIEU DE VIE
- 18H00 - SOUPER DE CIPAILLE À LA SALLE DE LA LÉGION - LA QUÉBÉCOISE
- 20H00 - THÉÂTRE DES OUAOUARONS (OQP) À LA SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB 3063
- SOIRÉE COUNTRY AU 2^e ÉTAGE DU CENTRE DES LOISIRS AVEC SYLVAIN GARNEAU ORGANISÉE ET COMMANDITÉE PAR LE CLUB LIONS
- BAL À L'HUILE AU CENTRE DES LOISIRS AVEC DOUBLE CROCHE ET SYMBIOSE ORGANISÉ ET COMMANDITÉ PAR LE CLUB LIONS



**Souper
de cipaille à la
Légion Canadienne,
samedi soir à 18h.
Venez en grand
nombre !**
Pré-vente : 12 \$ - À la porte : 15 \$
(Organisé par le Club Richelieu
La Québécoise)

DIMANCHE 29 JANVIER 2006

- 09H00 - DÉJEUNER DE CRÊPES (AUSSI : FÈVES AU LARD, SAUCISSES) À LA SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB 3063
- 13H00 - GLISSADES POUR PLANCHISTES DANS LE STATIONNEMENT DU CENTRE DES LOISIRS ORGANISÉS PAR MSC (PAUL BLONDIN)
- JEUX GONFLABLES ET CONCOURS DE SCULPTURES, ACTIVITÉS SUR LA PATINOIRE INTÉRIEURE ORGANISÉE PAR LA MAISON DE LA FAMILLE, QUEBEC EN FORME ET RÉSEAU PETITS PAS
- PARADE DE VTT DÉCORÉES ORGANISÉE PAR LE CLUB QUAD DE LA HAUTE-GATINEAU
- 16H-17H30 - BINGO MONSTRE AU 2^e ÉTAGE DU CENTRE DES LOISIRS ORGANISÉ PAR CHGA
- 18H00 - FERMETURE

**Le feu de joie
sera alimenté toute
la fin de semaine par
les pompiers de
Maniwaki !**

MERCI À NOS COMMANDITAIRES



Les véhicules Dodge 2006 sont arrivés.

**TOUJOURS
PLUS
EXCITANT**

Elle a plus d'un tour dans son sac. Ou plutôt dans son plancher.



11 po supplémentaires de longueur †

Dodge Grand Caravan 2006 équipée de **STOW'N GO**

Seule la Grand Caravan offre les sièges Stow'n Go avec système de rangement au plancher, une innovation en matière de commodité qui redéfinit la catégorie.



- Moteur V6 de 3,8 L, 205 ch • Climatiseur • Antidémarrateur Sentry Key^{MD} • Sacs gonflables avant de pointe à déploiement progressif
- Habitacle pour 7 passagers • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Radio AM-FM avec lecteur CD
- Système de freinage antiblocage à disques aux 4 roues • Volant gainé de cuir • Régulateur de vitesse

Dodge Caravan 2006

Achetez à partir de
19 995 \$*



et obtenez 0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois.^Δ

- Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Habitacle pour 7 passagers • Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- Régulateur de vitesse • Radio AM-FM avec lecteur CD

« La Dodge Caravan, toujours la référence »
— L'Annuel de l'automobile 2006

Dodge Caravan

La mini-fourgonnette la plus vendue au pays.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE
CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE PARTICIPANT OU DODGE.CA

FINANCEMENT OFFERT
EXCLUSIVEMENT PAR
Services financiers Chrysler

* Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour la Dodge Caravan 2006 avec l'ensemble 28C. Δ 0% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur le modèle Dodge Caravan 2006 avec l'ensemble 28C. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. * Δ Transport (1 200 \$ pour la Dodge Caravan), taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre (60 \$), frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. † De 11 pouces plus longue que la Dodge Caravan à empattement court.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec

CHRYSLER

Jeep^{MD}

DODGE

CINQ ÉTOILES

LES YEUX DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

L'énergie positive de Janique Lacroix

Maniwaki - Janique Lacroix, élève du Centre Jean Bosco, est quelqu'un qui déborde d'énergie. Elle l'a faite découvrir au Journal LA GATINEAU, lors de son entrevue.

PAR FABIENNE LACHAPELLE



Janique Lacroix est fière du cahier «Les Yeux de la Vallée-de-la-Gatineau».

Avant de passer à l'entrevue, Janique a participé à un jeu questionnaire sur le circuit des Draveurs, que l'on retrouve dans le recueil touristique «Les Yeux de la Vallée-de-la-Gatineau». En plus de répondre à plusieurs questions correctement, elle a encouragé son équipe et l'équipe adverse. Elle a fait preuve d'un très bel esprit d'équipe.

Ce sont les élèves du Centre Jean Bosco qui ont écrit les questions du jeu. «Ce n'était pas facile, surtout de trouver des fausses

réponses. Mais ça m'a permis d'en apprendre beaucoup sur le Circuit des Draveurs», a indiqué Mme Lacroix.

Cette dernière nous a parlé et montré des endroits qu'elle a visité lors de la préparation des «Yeux de la Vallée-de-la-Gatineau». Parmi les sites du Circuit des Draveurs qu'elle a aimé, elle a énuméré le Pythonga, les chutes Rouge et le pont Savoyard. «J'ai beaucoup aimé le bateau. C'était impressionnant. Nous avons aussi pique-niquer aux chutes Rouge, sur le site du Centre d'interprétation du cerfs de Virginie», a-t-elle relaté.

Elle a également parlé de son expérience de rédaction d'un poème. En exemple, elle a parlé de celui du Pont Savoyard qui commence avec «Pont Savoyard, Secrets et art, Charpente du temps, Vue majestueuse et folklore». «J'ai aidé à écrire les poèmes. Nous avons trouver des beaux mots pour l'écrire. Je suis fière de ce que nous avons produit», a-t-elle expliqué.

Janique Lacroix aime beaucoup le livre. Elle le trouve beau, avec des beaux textes et des beaux dessins. Elle a travaillé fort pour aider à faire le livre avec le groupe, mais elle a aimé son travail. «Ce n'était pas facile, mais j'ai aimé travaillé, surtout avec le groupe», a-t-elle affirmé.

Une de ses bonnes amies en classe, Shirley Gagnon, a raconté que Shirley était très généreuse, puisqu'elle voulait donner tous les cahiers. «Je lui ai rappelé que les gens devaient payer pour avoir notre livre», a-t-elle expliqué.

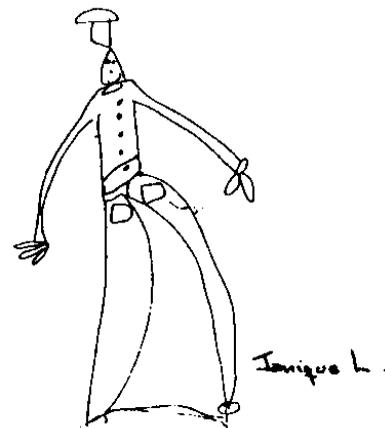
La sœur de Janique, a entre autres, aidé à vendre une vingtaine de cahiers. Les autres élèves du Centre Jean Bosco ont complimenté Janique. «Elle est per-

sévérante, travaillante, contente, riante, accueillante, sociable, gentille et généreuse. C'est une fille enjouée et toujours de bonne humeur», ont-ils indiqué.

Janique aime beaucoup aussi travailler avec les autres au Centre Jean Bosco. «J'aime le Centre Jean Bosco puisque j'ai du plaisir tout en apprenant. J'apprends aussi à écrire mes chiffres», a-t-elle mentionné.

Son rêve serait de devenir danseuse hip-hop. Elle prend d'ailleurs des cours de danse avec Lee Labelle. «Janique aime faire de l'activité physique. Elle pratique aussi du karaté», a indiqué son enseignante, Leticia Rocha.

Rappelons que le recueil «Les Yeux de la Vallée-de-la-Gatineau» est en vente dans les endroits suivant, soit aux bureaux de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, à la librairie Mi Maya, au Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu, au studio Labelle danse et au Centre local de développement.



Bonne Pakwaun!



SUBWAY

Sandwichs et salades

OUVERT 7 JOURS
24 HEURES

220-B, boul Desjardins,
Maniwaki
449-5552

15^e édition du Défi en patins

(H.R.) Maniwaki – Au cours des deux prochaines fins de semaines, les patinoires, sentiers de ski de fond et autres lieux de plein air s'animeront dans le cadre de la 15^e édition du Défi en patins dans 35 municipalités de l'Outaouais, un record, dont dix de la Vallée-de-la-Gatineau.

Les municipalités inviteront donc leurs citoyens à participer à l'événement en organisant des activités sur les patinoires extérieures et dans les infrastructures municipales de plein air. Les municipalités de la Vallée-de-la-Gatineau qui participent au Défi en patins sont Blue Sea, Bouchette, Cayamant, Délage, Egan-Sud, Gracefield, Grand-Remous, Lac-Sainte-Marie, Messines et Montcerf-Lytton.

«Jumelé à la campagne provinciale Plaisirs d'hiver de Kino-Québec, le Défi en patins de l'Outaouais est une bonne occasion de promouvoir la pratique quotidienne d'activités physiques. Avec le concours des municipalités, cet événement annuel vise à créer des environnements favorables à la pratique familiale d'activités physiques hivernales. Le Défi en patins de l'Outaouais permet de faire connaître à la population les diverses infrastructures municipales de loisirs (patinoires de quartier, sentiers de ski de fond et autres) et d'en maximiser leur utilisation», a expliqué Carl Clements, de l'Agence de santé de l'Outaouais.

Pour en savoir plus et pour connaître l'horaire des activités, les citoyens peuvent contacter leur municipalité ou encore visiter le www.kino-quebec.qc.ca.

On vous a déjà parlé des candidats admissibles au programme **Soutien au travail autonome**? Non? Alors lisez bien ce qui suit. Le programme de Soutien au travail autonome s'adresse aux individus qui sont prestataires actifs de l'assurance-emploi, ou de l'assistance-emploi; aux personnes ayant reçu des prestations de revenu depuis 36 mois, ou encore des prestations de maladie, de maternité ou parentales depuis 60 mois; aux individus sans soutien public du revenu ou aux travailleurs à statut précaire; il faut aussi avoir un projet d'entreprise sur le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau et s'engager à travailler à plein temps à la réalisation de son projet d'affaires. Vous désirez encore plus d'informations sur le sujet...?

Emploi Québec
Outaouais



Emploi Québec
Outaouais



RALLYE PERCE NEIGE MANIWAKI

50 compétiteurs prendront le départ de la 41^e édition

Maniwaki - Cinquante compétiteurs prendront le départ de la 41^e édition du Rallye Perce Neige Maniwaki. Luc Morin et François Ledoux, du Comité local du Rallye, ont présenté les détails de l'événement, qui se déroulera du 2 au 4 février prochain, lors d'une conférence de presse aux Galeries Maniwaki.

PAR HUBERT ROY

Cette 41^e édition marquera aussi le retour du pilote local Sylvain Erickson, qui pilotera sa Mitsubishi Evolution 4 en compagnie de sa fille Chloé. «Il ne faut pas oublier le champion national et vainqueur de l'an dernier Peter Thomson, qui sera de retour avec une nouvelle voiture. On retrouvera aussi au départ du Rallye les frères L'Estage (Antoine et Mathieu), Frank Sprongl, Andrew Comrie-Picard, Jon Nichols, Jean-Paul Pérusse, Frédéric Labrie, Philippe Dubé et Matt Lorio des États-Unis. Les gens auront donc la chance de voir à l'œu-



Luc Morin et François Ledoux sont toujours à la recherche de bénévoles pour le Rallye 2006. Les personnes intéressées peuvent contacter M. Ledoux au 449-1597. Une tuque du Rallye sera remise à tous les bénévoles.

vre des compétiteurs de l'Ontario, du Manitoba, de la Colombie-Britannique et plusieurs des États-Unis, qui aiment tous particulièrement ce rallye, vu que c'est le seul qui se déroule durant la période hivernale», a indiqué M. Morin.

Le Rallye débutera donc avec la cérémonie d'ouverture le 2 février prochain, à la salle Robert Coulombe du Château Logue, qui est le quartier général du Rallye. Le lendemain, les compétiteurs s'inscrivent pour le départ à compter de 17 heures à la salle Robert Coulombe et l'inspection technique des véhicules se fera en même temps. «Ces inspections se déroulent en deux volets. Le tout débutera avec le lavage des autos au Garage McConery. L'inspection mécanique se fait ensuite à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, par les étudiants en mécanique de Serge Lacoursière», a précisé M. Morin.

Le départ protocolaire de la course se fera le samedi 4 février, à compter de 9h30, dans le stationnement du Maxi. Les voitures seront exposées une demi-heure avant le départ dans ce stationnement. Six spéciales (courses) seront disputées, soit Marie-Anne, Des Eaux, Kitigan Zibi, Tortue, Cameronian et la Boucle du 40^e. «Cette année, les compétiteurs auront droit à un tour de reconnaissance sur chaque piste. Ce tour se fera le vendredi dans la journée. Les voitures se suivront en convoi pour remplir leur cahier de notes. Nous avons beaucoup d'accidents et de sorties de routes dans les dernières courses, c'est pourquoi nous donnons ce tour de reconnaissance et aussi parce que c'est une nouvelle exigence de l'association des rallyes», a précisé M. Morin.

Invitation du maire à la population

Robert Coulombe, maire de Maniwaki, a invité la population de Maniwaki à participer en grand nombre au Rallye, regrettant la faible participation locale au cours des dernières



De gauche à droite, on retrouve François Ledoux, Philippe Charron, Luc Morin, Sophie Beaudoin, Nadine Courchesne, et Robert Coulombe.

années. «Il faut remercier les bénévoles qui s'impliquent dans le Rallye année après année. C'est tout à leur honneur. C'est un investissement que font ces bénévoles dans la région. Le Rallye donne une visibilité internationale à Maniwaki dans les différents reportages présentés à la suite du Rallye. Je demande aussi aux gens de Maniwaki d'être présents et d'embarquer dans cet événement qui est présent depuis 30 ans dans la région. Ça devrait être quelque chose de couru au niveau local. Il y a plus de gens de l'extérieur qui y participent et pas assez au niveau local», a lancé le maire.

Deux spéciales sont d'ailleurs faciles d'accès. «Pour la spéciale Marie-Anne, les gens n'ont qu'à aller se stationner sur les rues Dominique et Cécile, à Egan-Sud. On y accède par la route 105 et la rue Labelle. La rue Marie-Anne sera fermée pour permettre aux voitures de rallye de s'y stationner. Des sites pour les spectateurs y seront identifiés et une navette sera disponible pour déplacer les spectateurs vers ces sites. Pour les spéciales Kitigan Zibi et Tortue, un autobus partira du Black Rollway dans la Forêt de l'Aigle et les

mènera vers les différents sites aménagés pour les spectateurs», a précisé Luc Morin.

Pas de spéciale au lac des Cèdres

Il n'y aura pas de spéciale au lac des Cèdres cette année cependant, vu que c'était jugé trop dangereux pour les spectateurs. «Il n'y avait pas assez de respect envers les bénévoles. Les gens se déplaçaient sur le parcours en pleine course. Nous manquions de sécurité l'an dernier à cet endroit et c'est pourquoi on n'y retourne pas cette année. On travaille cependant avec la municipalité de Messines pour y retourner sous peu», a souligné François Ledoux.

Le Rallye Perce-Neige génère des retombées de plus de 200 000 \$ pour la région. «C'est un achalandage supplémentaire pour la région. Les hôtels sont pleins de Bois-Franc à Messines et même que l'an dernier, nous avons dû loger des équipes à Mont-Laurier, puisqu'il n'y avait rien de plus près», a complété M. Ledoux.

Pour plus de détails sur le Rallye Perce-Neige Maniwaki 2006, consultez le Guide du spectateur encarté au centre du Journal de la semaine prochaine.

LE COIN DES JEUNES MOT MYSTÈRE



THÈME : PAKWAUN
(MOT DE 8 LETTRES)

1. ACTIVITÉ
2. ARÉNA
3. BAL À L'HUILE
4. BONHOMME
5. BUT
6. CAGE
7. CANDIDATES
8. CARIBOU
9. CHOIX
10. CLÉ
11. CLUB
12. COUNTRY
13. CRÊPE
14. DÉJEUNER
15. FEU DE JOIE
16. FLEURS
17. GLISSADE
18. GRÉE
19. JOUEURS
20. MASCARADE
21. ORGANISATEURS
22. OUAOUARONS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	G	A	C	E	L	I	U	H	L	A	L	A	B	P
2	E	R	M	F	L	E	U	R	S	T	A	S	E	O	A
3	P	E	A	E	E	H	T	C	I	T	N	R	D	N	L
4	E	E	S	U	S	I	H	O	O	V	E	U	A	H	A
5	R	D	C	D	E	J	E	U	N	E	R	E	R	O	I
6	C	I	A	E	E	O	A	N	R	S	A	T	A	M	S
7	E	R	R	J	T	U	T	T	U	E	U	A	P	M	N
8	L	H	A	O	I	E	R	R	O	S	O	S	U	E	O
9	C	G	D	I	V	U	E	Y	T	S	B	I	A	D	R
10	A	I	E	E	I	R	F	U	F	I	I	N	E	A	A
11	T	E	L	E	T	S	B	U	L	C	R	A	N	S	U
12	C	L	E	U	C	H	O	I	X	U	A	G	I	S	O
13	E	S	E	T	A	D	I	D	N	A	C	R	A	I	A
14	P	R	O	M	E	N	A	D	E	S	X	O	R	L	U
15	S	T	A	T	I	O	N	N	E	M	E	N	T	G	O

22. PALAIS
23. PARADE
24. PROMENADES
25. SAUCISSES
26. SLEIGH RIDE
27. SPECTACLE
28. STATIONNEMENT
29. THÉÂTRE
30. THÉ
31. TOURNOI
32. TRAÎNEAU
33. VTT

RÉPONSE DE LA SEMAINE DU 20 JANVIER 2006 : **FORESTIERS**

RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL

- Vous voulez améliorer votre équilibre ?
- Vous voulez garder votre force musculaire ?
- Vous avez peur de tomber ?
- Vous avez déjà fait une chute ?

INSCRIVEZ-VOUS POUR :

Augmenter la force de vos jambes et garder vos os en santé.

Apprendre comment prévenir les chutes.

- P.I.E.D.** Un programme d'exercices en groupe, deux fois par semaine
- P.I.E.D.** Des conseils pour éviter les chutes dans votre domicile.
- P.I.E.D.** Des animateurs qui ont reçu une formation reconnue.
- P.I.E.D.** Des exercices faciles à faire à la maison.
- P.I.E.D.** qui ?

Pour les 55 ans et plus.

Où ?
À la salle municipale de Wright, Gracefield

Durée :
Du 14 mars 2006 au 18 mai 2006

Quand ?
Tous les mardis de 10h à 11h et les jeudis de 10h à 11h30.

Début des rencontres :
Mardi, le 14 mars 2006 à 10h.

Date limite pour s'inscrire :
Vendredi, le 3 février 2006

AUCUN FRAIS D'INSCRIPTION

Places limitées; groupe de 15 personnes

Pour vous inscrire, téléphonez à Johanne au 463-2604

est offert par : Le Centre de Santé et de Services Sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau



ÉTUDIANTS EN ÉDUCATION

Belle réussite pour le souper bénéfice



(H.R.) Maniwaki – Le souper bénéfice qu’ont tenu les étudiants en éducation préscolaire et enseignement primaire de la cohorte 2003-2007 a été une belle réussite. Ce souper s’est déroulé le 17 janvier dernier, au restaurant Mikes de Maniwaki. «Le souper avait pour but d’amasser des fonds pour que la cohorte puisse bénéficier de formation supplémentaire et aussi pour défrayer les coûts de la soirée du bal de finissants. Nous tenons donc à remercier Gerry Baker, Steve Baker et les serveuses du Mikes pour leur amabilité et la population et le personnel des écoles pour être venu nous appuyer en grand nombre. Nous tenons aussi à remercier le Journal LA GATINEAU et la radio CHGA pour avoir appuyé notre démarche», a expliqué Caroline Lefebvre, une des étudiantes du groupe. Sur la photo, on voit Steve Baker en compagnie de quelques étudiants de la cohorte.

Deux personnes sont blessées gravement

(F.L.) Maniwaki - La Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau rapporte deux accidents avec des blessés graves, au cours de la dernière semaine.

Le premier accident est survenu dans le parc de la Vérendrye, au km 289, le jeudi 19 janvier dernier, à 10h10. Une voiture et un camion semi-remorque ont fait un face-à-face lorsque le conducteur du camion a perdu le contrôle de son véhicule.

Avant de se retrouver dans le fossé, la voiture a fait quelques tonneaux. Les pinces de désincarcération ont été utilisées par l'Association de sauvetage de la Haute-Gatineau pour sortir l'occupante de la voiture.

La conductrice a été grièvement blessée, mais on ne craint pas pour sa vie. Elle a été transportée au Centre hospitalier de Mont-Laurier.

Une autre personne a été grièvement blessée dans un accident, qui a eu lieu le mardi 24 janvier dernier, à Kazabazua. Un conducteur a perdu la maîtrise de son véhicule, sur la route 105.

L'auto a fait des tonneaux avant de s'arrêter. Les pompiers de la municipalité ont sorti le conducteur avec les mâchoires de vie. Il a été transporté par ambulance au Centre hospitalier de Hull, mais on ne craint pas pour sa vie.

La Sûreté du Québec à la Pakwaun

(F.L.) Maniwaki - La Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau prévoit être très présente lors de la Pakwaun, qui a lieu cette fin de semaine.

Plusieurs effectifs seront ajoutés pour assurer la sécurité des lieux. Les policiers seront présents ce soir (vendredi) avec deux patrouilleurs additionnels et deux patrouilleurs en VTT.

Pendant la journée de samedi, il y aura un patrouilleur de plus en voiture, deux patrouilleurs en VTT et deux motoneiges.

Les autorités prévoient être aussi très présents lors de la soirée du Bal à l'huile. Huit patrouilleurs seront ajoutés à l'équipe habituelle.

Comme à chaque année, il y aura trois barrages routiers, soit aux coins des rues Roy et des Oblats, des rues Laurier et Notre-Dame et des rues des Oblats et du Souvenir.

«Ce sera tolérance zéro. Nous ne voulons pas que les gens conduisent en boisson», a affirmé le sergent Denis Nault.

La Sûreté du Québec sera aussi présente le dimanche avec deux motoneiges et deux VTT. À noter que les flâneurs seront tous vérifiés.

**UNE ANNONCE PLACÉE
DANS CET HEBDO EST BASÉE
SUR UNE DISTRIBUTION
VÉRIFIÉE**

PAR **Deloitte** . www.ODCINC.CA
Samson Bélair/Deloitte & Touche



Carmen Clément
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

«Ma priorité, vous aider!»

Cell.: 441-7391 Tél.: 1-819-463-3822

carmenali@sympatico.ca

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

LAC CAMERON



VENDU

Bord de l'eau, lac Cameron, terrain avec roulotte de 30 pieds. SIA 048698

LAC DES ÎLES



Bord de l'eau lac des Îles, magnifique chalet 4 saisons de 3 ch. à c., achetez maintenant pour profiter de l'été. SIA049475

BLUE SEA



Bungalow, chemin Blue Sea, maison de 4 ch. à c., peut louer le sous-sol, grand terrain, endroit tranquille à quelques km du village de Gracefield. SIA 047794

TERRAINS

- Gracefield : + de 3 acres de terrain boisé avec accès au lac Metayer.
- Messines : + de 5 acres de terrain boisé avec accès au lac Blue Sea.
- Ste-Thérèse-de-la-Gatineau : Terrain + de 28 acres, idéal pour chasse.



Emploi Québec
Outaouais

CTD
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

On vous a déjà parlé des objectifs du programme **Soutien au travail autonome**? Non ? Alors lisez bien ce qui suit, cela pourrait vous intéresser! Le programme de Soutien au travail autonome vise à soutenir les personnes admissibles à mettre en œuvre un projet d'entreprise rentable et viable. Ce programme favorise la création d'emplois par la création d'entreprises; il vise à diversifier l'économie locale dans un contexte de développement économique stratégique; il aide surtout les personnes sans travail à retrouver leur dignité, via une autonomie financière. Cela pique votre curiosité, c'est normal !

Emploi Québec
Outaouais

CTD
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU



Votre équipe d'experts

32, rue Principale Sud, Gracefield (Québec)
(819) 463-2844

Desjardins
Caisse populaire Gracefield

«Pour réaliser vos rêves»
Commencez tôt
Venez voir vos conseillers pour vos RÉER.



Darquise Vallières
Conseillère services aux membres



Thérèse Godin Rice
Conseillère services aux membres

1999 DODGE 4x4



9 395\$
CLUB CAB

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: **449-1544**
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

1998 CHEVROLET VENTURE



3 295 \$
BLANC

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: **449-1544**
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

2003 YAMAHA GRIZZLY 660



6 395 \$
Pare brise - coffre

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: **449-1544**
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

La police de proximité...
Pour agir ensemble!



Communiquez
avec les policiers de la
Sûreté du Québec
de votre municipalité

Pour toute demande d'assistance policière
ou pour signaler une activité suspecte

Poste de la MRC de la
Vallée-de-la-Gatineau.....(819) 449-4333

En cas d'urgence, pour signaler
tout suspect ou situation suspecte9-1-1

Dans les municipalités où le 9-1-1
n'est pas disponible310-4141

Cellulaire.....*4141

Escouade régionale mixte ...1 800 659-GANG (4264)

Info-crime1 800 711-1800

En tout anonymat:
infocrime
1 800 711 1800



La CGFA a un nouveau site web

Maniwaki - La Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle (CGFA) a lancé son nouveau site Internet, le mardi 24 janvier dernier.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

«Nous sommes rassemblés ici pour célébrer notre nouveau site Internet. Nous avons travaillé un an pour la réalisation de ce site web et j'en suis bien fière», a débuté Claudia Meloche, gestionnaire récréotouristique à la Forêt de l'Aigle.



Claudia Meloche est fière du nouveau site web de la CGFA.

Le nouveau site est davantage touristique. «Avant, notre site était plus organisationnel. Nous y avons ajouté l'aspect culturel. Il est davantage interactif, plus marketing», a expliqué Mme Meloche.



La forêt de l'équilibre
La Corporation de Gestion de la Forêt de l'Aigle gère ce territoire selon une approche de gestion territoriale et multiressources. Dans la vague de conscientisation de l'état de la forêt québécoise, chercheurs, écologistes et regroupements la citent en exemple de modèle à suivre.

► Notre organisation

A forest with balance
The Corporation de Gestion de la Forêt de l'Aigle manages a territory according to a territorial and multiple-resource approach. In the awareness movement for the state of the forest in the province of Québec, researchers, ecologists, and groups have quoted it to be an example of a model that should be followed.

► Our organization

Écotourisme et sentier de la liberté
Richesse inestimable de la Vallée-de-la-Gatineau, ce milieu sauvage offre un éventail d'activités de plein air.

► Nos activités

Écotourism and a trail that will lead you through the clouds
The Vallée de la Gatineau's treasured wealth of wilderness environment offers a variety of outdoor activities.

► Our activities

© 2005 CGFA - Tous droits réservés

L'image publicitaire du Sentier suspendu de la Forêt de l'Aigle a été utilisée sur l'ensemble du site. Le site est plus informatif afin de faciliter l'accès à l'information pour les touristes.

«Notre clientèle est formée d'amateurs de plein air. Leurs demandes peuvent être assez complexes. La clé du succès d'un site Internet est de prévoir toutes les questions qu'un client peut avoir. Donc, nous devons bien informer les clients à l'aide du site. Cela allégera notre travail, puisque nous pourrons diriger nos clients vers le site», a ajouté Mme Meloche.

Le site est divisé en deux parties. Premièrement, il y a la partie organisationnelle, suivie de la section d'écotourisme.

Sur la nouvelle section plus touristique, on y retrouve une panoplie d'informations telles les activités hivernales, estivales, l'hébergement et les forfaits.

Claudia Meloche a affirmé que le site était toujours en développement. «C'est une première vague touristique pour la Forêt de l'Aigle sur le web. Le site sera donc mis à jour souvent, pour qu'il puisse être dynamique», a-t-elle précisé.

Les gens peuvent visiter le nouveau site Internet de la CGFA, à la même adresse que le dernier, soit au www.cgfa.ca. «Nous invitons tous les amateurs de plein air à visiter notre site pour en connaître davantage sur nos services», a conclu Mme Meloche.

Un homme vend des mauvais cinéma maisons

(F.L.) Maniwaki - La Sûreté du Québec aimerait prévenir la population de la région qu'un vendeur vend des cinémas maisons qui ne fonctionnent pas à certaines personnes de la Haute-Gatineau.

«L'homme fait semblant de

vendre des cinémas maisons volés, mais dans le fond, c'est de la cochonnerie», a affirmé le sergent Claude Da Prato.

L'homme de Montréal se promène dans un Ford Expédition. La Sûreté du Québec n'a aucun recours pour arrêter l'homme, puisqu'il ne commet aucune infraction.

«C'est tout à fait légal ce qu'il fait, mais nous voulons prévenir la population que sa marchandise n'est pas volée, mais ne vaut rien», a conclu M. Da Prato.

FÉLICITATIONS MARIE-HÉLÈNE !



MARIE-HÉLÈNE CARLE,
INFIRMIÈRE BACHELIÈRE

Ta persévérance et ton plaisir
d'apprendre t'ont permis
de terminer avec succès
ton baccalauréat en
sciences infirmières.

Toute ta famille est très fière de toi

FÉLICITATIONS À MARTIN GAGNON ET SON ÉQUIPE

Pour le travail
exceptionnel la fin
de semaine du tournoi
Festi Tournoi.

Les jeunes nous en ont
mis plein la vue.

Mme Lyrette
Cantine de l'aréna

FÉLICITATIONS À NANCY LINE ST-AMOUR originnaire du Lac Cayamant, pour l'obtention de ton BAC en Droit à l'Université d'Ottawa.



Nous sommes très fiers de ta réussite et
nous te souhaitons bonne chance.

De tes parents

Sautez, dansez, c'est la Pakwaun

Le Bonhomme Siffleux s'est réveillé



REFRAIN :
Sautez, dansez,
c'est la Pakwaun,
le bonhomme Siffleux s'est réveillé (bis)

L'automne dernier le bonhomme Siffleux
Il s'est caché le bonhomme Siffleux
Aux premières neiges le bonhomme Siffleux
Y'a hiberné le bonhomme Siffleux
Il a rêvé le bonhomme Siffleux
Les jolies fleurs le bonhomme Siffleux
Et le sourire le bonhomme Siffleux
Tout printanier

REFRAIN

Tout l'monde est gai Monsieur le Siffleux
Les jeunes, les vieux Monsieur le Siffleux
La vie sourit Monsieur le Siffleux
Dans tous les yeux Monsieur le Siffleux
Les visiteurs Monsieur le Siffleux
Les gens de chez-nous Monsieur le Siffleux
Font un seul coeur Monsieur le Siffleux
Autour de vous

REFRAIN

C'est l'temps d'fêter Monsieur le Siffleux
Faut pas chômer Monsieur le Siffleux
Un grand choix Monsieur le Siffleux
d'activités Monsieur le Siffleux
Prendre un p'tit coup Monsieur le Siffleux
Et bien manger Monsieur le Siffleux
Tout comme nous

REFRAIN

Le soleil danse Monsieur le Siffleux
Es-tu content ? Monsieur le Siffleux
De voir les Fleurs Monsieur le Siffleux
De voir les gens Monsieur le Siffleux
Reste avec nous Monsieur le Siffleux
Tu es sorti Monsieur le Siffleux
C'est le printemps Monsieur le Siffleux
Les Fleurs l'ont dit

REFRAIN

Bienvenue dans notre belle
région pour la Pakwaun !

GARAGE CENTRAL

MÉCANIQUE GÉNÉRALE **SONERCO**

- DÉBOSSÉLAGE ET PEINTURE
- VENTE - PIÈCES ET SERVICE
- PNEUS ATLAS
- INSTALLATION DE PARE-BRISE
- RÉPARATIONS GÉNÉRALES

ESSENCE ET HUILE
REMORQUAGE

449-2447
44, rue Principale N. Maniwaki

N'ayez crainte, le Bonhomme Siffleux sera de la fête,
il s'agit juste qu'il ne voit pas son ombre tout de suite...
Bonne Pakwaun à tous les gens de la région, les visiteurs et un gros merci aux organisateurs !



Bonne Pakwaun à tous !

- VENTE
- RÉPARATION
- LOCATION
- COURS
- ENREGISTREMENTS

GARRY DAVIS, PROPRIÉTAIRE
449-8162 158, rue Commerciale, Maniwaki

«Bienvenue à tous les visiteurs et Bonne Pakwaun !»

Home hardware

Amanda Decontie
Store manager/Gérante du magasin

Pasahigan Home Hardware Building Centre
79, Kichi Mikan, P.O. Box 10
Maniwaki, Québec, Canada J9E 3B3
Tél. : (819) 449-6030 Fax : (819) 449-6933
Cell. : (819) 441-4975

«Bonne Pakwaun et soyez prudents»

Avant d'acheter, voyez les vrais spécialistes !



449-5866 • 449-4996
6, rue Egan, Egan-Sud

NO DE PERMIS DE LA RÉGIE DU BÂTIMENT DU QUÉBEC : 1507-0287-17

Des fleurs pour nos Fleurs.
Bonne Pakwaun!

Maniwaki Fleuriste enr.
204, Notre-Dame, Maniwaki 449-2282

OUVERT TOUS LES JOURS DE 8H À 23H

KZ Freshmart
vous souhaite une
bonne Pakwaun!



35, Kichi Mikan
Maniwaki
449-3741



Bonne Pakwaun à tous et à toutes!



Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 224, Principale Sud 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond 771-7415

Kitigan Zibi Anishinabeg



« Tous les membres de notre communauté se joignent à moi pour vous souhaiter une Bonne Pakwaun ! »

Band Office

Chef Jean-Guy Whiteduck

Tel.: 449-5170/5673

P.O. Box 309, Maniwaki J9E 3C9



Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

ANIMAUX

ATTENTION! ATTENTION! Bouviers Bernois âgés de 11 semaines, parent sur place, vaccinés, vermifugés, inspectés par vétérinaire, 1 mâle et 1 femelle, 275\$ ch. ou couple 500\$. Info.: 1-819-623-9860

ARGENT À PRÊTER

BESOIN D'ARGENT ?

- Si vous êtes propriétaire de votre maison
- 2e et 1ère hypothèques
- 2e hypothèque à partir de 7.5%
- payez vos cartes ou marges

Si oui,
je peux vous aider

Téléphonez-moi au
1-613-248-5777

www.eliminervosdettes.ca

CHALET À LOUER

Chalet pour vacanciers situé à Bouchette sur Lac Roddick, ski de fond, pêche et patinoire sur lac. Couche huit personnes. Infos : 819-465-2980

Site enchanteur et privé sur le bord du Lac Roddick (Lac Rond) à Ste-Thérèse de la Gatineau, accès avec auto 4 saisons, un chalet meublé et tout équipé pour 6 personnes. Libre immédiatement location au mois jusqu'à juin 2006.

Réervations : (819)-465-2286
www.triangledesquatresaisons.com

Chalet hivernisé situé au Lac Murray, libre immédiatement. Info.: 449-1438

CHAMBRES À LOUER

Chambres simples ou doubles, pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes dans un milieu familial. Avec soins complets à Maniwaki. Infirmières et médecin sur place, surveillance 24 heures. Libre immédiatement. Infos : 449-5399

Chambre avec télévision, four micro-onde inclus. Infos : 449-2576

Chambres avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon, incluant réfrigérateur et micro-ondes. 441-0427 ou 449-0640

Près de l'hôpital, fraîchement rénovée, stationnement inclus. 75 \$/ semaine. Info. : 449-5226

CHIFFONS VITRES & MIROIRS

-Les gens les aiment tellement qu'ils en achètent deux, trois et même plus, pour en offrir en cadeaux. Tous en raffolent!

MÉFIEZ-VOUS!

Ce chiffon "miraculeux" ne se vend pas dans les magasins. Méfiez-vous des imitations car vous serez déçus. Nous vendons le vrai de vrai, l'original portant l'étiquette "TREND".

Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement, bien tordre, secouer et essuyer. Simple comme bonjour et ça brille sans aucun "chamarrage".

Agathe Grondin, représentante pour la région.
455 Ste-Cécile, Maniwaki. Tel.: 819 449 1237
N'achetez pas sans une démonstration!

Chambre à louer, 275\$/mois, chauffé, éclairé, câble fourni, 10 min. de la Polyvalente et de l'hôpital, très tranquille. Info.: 449-2835 ou 449-6890 ou 441-8020

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Infos : 449-7011.

DIVERS À VENDRE

Équipements restaurants, boucheries, pâtisseries, épiceries, bars, jukebox, antiquités,... Info.: 819-623-1556 ou 819-440-5515 cell.

\$\$\$\$ SURPLUS DE LUMINAIRES \$\$\$\$\$

Liquidation - ouvert au public

Grand choix de luminaires, lampadaires & articles décoratifs. Marchandises neuves & ré-usinées. En dessous du prix de gros. Liquidation P.G., 271 route 105, Kazabazua, Qc. (Intersect. Ch. Lac Ste-Marie) Tél : (819) 467-3000, jeudi au dim. 10h-17h (info. lundi au vendredi 450-454-6345)

Rocking chair, excellente condition, 125\$. Boxspring and frame, queen size, good condition, 200\$ both. Wooden desk, good condition, 100\$. Typewriter, Smith-Corona, Coronomatic, good condition, 60\$. Info.: 449-5614

Remorque dompeuse pour VTT, environ 4' x 4', comme neuve 350\$. Ensemble de cuisine en mélamine noir, très propre, 4 chaises. 100\$. Inf.: 449-6660

Tracteur de ferme 276, Internationa à essence, 1971, très bonne condition. Prix 4 000\$. Info.: 467-2024

Plancher de bois franc, moulure et bois brut, directement du manufacturier Les Moulures Haute-Gatineau au 438-1354

Section Affaires

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250

(819) 449-1802

Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9

LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369 ou (819) 623-3372 Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

SERRURERIE YVES COUSINEAU

enr. SERRURERIE & CORDONNERIE

449-2245

La nuit: 449-5674

CONSTRUCTION LUC MONTREUIL INC.

Luc Montreuil, Contracteur Général
22, Montée des Plaines
Aumond Qc. J0W 1W0
Tél.: (819) 441-2966
Fax: (819) 441-2963
Cell.: (819) 441-8288

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL EN CONSTRUCTION

Courriel : luc_montreuil@hotmail.com
Site Internet : www.constructionlucmontreuil.com
LICENCE RBQ : 8294-4224-50

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12

EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1 Déléage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE C.P. 498 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Ford HUBERT MANIWAKI Auto STERLING CAMIONS

Gérard Hubert Automobile Ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424

Robert Robitaille
Représentant

O O P de solidarité d'aide domestique Vallée-de-la-Gatineau

Sans frais : 1-877-441-0227

- Entretien léger - Entretien lourd
- Répit gardiennage - Travaux extérieurs

198, rue Notre-Dame, Suite 300,
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Téléphone : (819)441-0227
Télécopieur : (819)441-0236
Courriel électronique : csadv@bellnet.ca

Les couvreurs ROCHON

Nous faisons des toitures de tous genres
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles

ESTIMATION GRATUITE

LICENCE RBQ : 2537-2913-00
78F, Route 105, Egan-Sud Kazabazua
(819) 449-4976 (819) 467-2849
Sans frais : 1-888-449-2849 FAX : 467-4727

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ : Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES : Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9

Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

• ZENITH • SHARP
• LG • STAR CHOICE

GILBERT DAVID TV LTÉE

La Boutique Électronique

273, Notre-Dame Maniwaki (Québec) Tél.: (819) 449-3545
Télé.: (819) 449-6748

Livraison Maniwaki Inc.

Service de courrier et de colis
Messenger Service and Parcel Pick-up
Maniwaki-Hull-Ottawa-Gatineau
Mont-Laurier

Tél.: (819) 449-1677
1-800-561-4183
Cel.: 441-5071
Fax : (819) 463-4073

Alban Cousineau
Prop.
302, chemin Lac Long, Blue Sea (Québec) J0X 1C0

Les Toitures Denis Rochon

R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres

SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

RBQ 8293-4985-41 Membre CIMMTQ

Plomberie Aumond inc.

Philippe Aumond PRÉSIDENT

ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord,
Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

GMP Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

École de conduite
Certifiée par : La ligue de sécurité du Québec

Driving school
Certified by: La ligue de sécurité du Québec

Amanik
(819) 441-1959

517, Route Principale, Aumond (Québec) J0W 1W0
Prop: Manon Patry

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Plancher de bois franc directement du fabricant. PROMOTION: Cerisier naturel-select, non-vernî à 1.99 \$ du pied carré. 8 000 pieds carré disponible au 438-1354

Imprimante HP LaserJet 3015 : photocopie, télécopie et scanner, 15ppm. Prix à discuter. Info. : 449-1522

Balle de foin carré 3\$ la balle. Info.: 449-7489

Pelle à neige Fisher 6 pieds 1/2 avec attachements, 1 000\$. Info 449-7489

Pelle à neige Fisher 8 pieds pour 3/4 de tonne (Complète) attache rapide. Prix 3 000 \$ ferme. Info.: 449-7489

À vendre trailer Timmins pour pièces ou pour travailler. 12 pneus de remorque avec jantes, grandeur 11-22.5. Info.: 441-3153

Pelle à neige hydraulique, Diamond, 7'1/2 (pieds) avec attelage et contrôle, prix à discuter. Infos : 467-2977 ou le 819-664-9381 cellulaire

Pneus hiver à vendre : grandeur 195 70R14 4 pneus de marque Blizzard prix 225\$ utilisés qu'une saison. tél. : 449-3003 Denis

Ramassons voitures pour ferraille, 7 jours sur 7. Remorquage inclus. Infos : 463-3223

Pelle à neige de VTT neuve, 3 grandeurs, 4, 5 et 6 pieds avec attachements complets à partir de 320\$ installation incluse, garantie 5 ans. // Pour infos : 449-1881

Sommier et matelas double. 100 \$ «Punching bag» 50 \$. Info.: 463-4157

Combiné meuble à machine à coudre avec table pour tailleur. Info.: 463-4157

À VENDRE !



Maison à vendre au 477, Nadon à Maniwaki, 3 chambres à coucher, sous-sol aménagé, garage 13'x22', terrain double. Prix : 114 000 \$. Visite sur rendez-vous.

**Info : 449-2962 (jour)
449-4122 (soir)**



VILLE DE
MANIWAKI

APPEL D'OFFRES

La Ville de Maniwaki désire recevoir des soumissions concernant le devis no S-69 intitulé «Collecte des matières recyclables pour le résidentiel et le commercial»

Les devis, les documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus au service du greffe de la Ville de Maniwaki, 186, rue Principale Sud, Maniwaki (Québec) J9E 1Z9, tél.: 819-449-2800.

La soumission devra être accompagnée soit d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission ou d'une lettre de garantie bancaire irrévocable établie à 10% du montant total soumissionné, pour une (1) année de contrat.

Les soumissions seront reçues au bureau du service du greffe de la Ville de Maniwaki dans des enveloppes cachetées, fournies à cette fin et portant la mention «SOUSSION» jusqu'à 15h00 le 16 février 2006, et seront ouvertes publiquement le même jour, à 15h10 au même endroit.

Pour obtenir d'autres informations, veuillez communiquer avec Monsieur Guy O'Leary, T.P., directeur des travaux publics au 819-449-2800.

La Ville de Maniwaki ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des soumissions reçues.

MANIWAKI
Le 26 janvier 2006

M^e Andrée Loyer, greffière



VILLE DE
MANIWAKI

APPEL D'OFFRES

La Ville de Maniwaki désire recevoir des soumissions concernant le devis no S-25 intitulé «Collecte et transport des déchets solides».

Les devis, les documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus au service du greffe de la Ville de Maniwaki, 186, rue Principale Sud, Maniwaki (Québec) J9E 1Z9, tél.: 819-449-2800.

La soumission devra être accompagnée soit d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission ou d'une lettre de garantie bancaire irrévocable établie à 10% du montant total soumissionné, pour une (1) année de contrat.

Les soumissions seront reçues au bureau du service du greffe de la Ville de Maniwaki dans des enveloppes cachetées, fournies à cette fin et portant la mention «SOUSSION» jusqu'à 15h00 le 16 février 2006, et seront ouvertes publiquement le même jour, à 15h01 au même endroit.

Pour obtenir d'autres informations, veuillez communiquer avec Monsieur Guy O'Leary, T.P., directeur des travaux publics au 819-449-2800.

La Ville de Maniwaki ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des soumissions reçues.

MANIWAKI
Le 26 janvier 2006

M^e Andrée Loyer, greffière



VILLE DE
MANIWAKI

AVIS PUBLIC

TRAVAUX DE DÉMOLITION

Est par la présente donné par la soussignée directrice du service d'urbanisme de la susdite municipalité que le comité de contrôle de démolition d'immeubles de la Ville de Maniwaki doit étudier la demande de démolition suivante :

Demande de démolition d'immeuble no DEM-IM 2006-001

Identification du site concerné : 22, rue Principale nord
Lot : 2984220, cadastre du Québec

Nature et effet :

La propriété est la possession de Kevin Murphy depuis plusieurs années. Le bâtiment visé par la demande de démolition est le bâtiment connu comme l'HÔTEL MURPHY. Le projet de revitalisation consiste en l'implantation d'un établissement de restauration rapide.

Toute personne qui veut s'opposer à cette demande doit, dans les dix (10) jours de la publication de cet avis faire connaître par écrit son opposition motivée au bureau du service du greffe de la Ville.

Donné à Maniwaki, ce 27^e jour du mois de janvier 2006.

Claire Prud'homme
Directrice de l'urbanisme



Section Affaires



Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET
CHAUFFAGE

**Estimation
gratuite**

Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service

JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :
284, rue Champlain (819) 449-5128
Maniwaki (Québec) J9E 1L7PAG.: 1 (613) 786-4391

Luc Langevin, prop. (819) 449-6981
Fax : (819) 449-7884
Sans frais : 1-800-477-6981

Télécom Multi-Services
TMS

NEQ #2248713762 Lic. RBQ # 8242-9044-58

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Réparation téléphonique Installation
Câblage informatique Entretien
Installation d'antenne satellite

119, route 105
Maniwaki, Qc
J9E 3A9
(face à Martel et Fils)



Tél. 819-449-8318
819-449-1590

ENTREPÔTS MARTEL

ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca



La souffrance
peut s'exprimer
par des mots,
des pleurs et aussi
par des silences.

Peu importe comment vous exprimez
vos émotions, nous savons y faire place
à Tel-Aide Outaouais.

741-6433

courriel : plume@tel-aide-outaouais.org
www.tel-aide-outaouais.org

Studio Gisèle Cousineau

Massage pour tous
Membre de la Fédération québécoise
des massothérapeutes



Massage sur chaise pour entreprise
Service à domicile
Reçus pour assurance



Page: (613) 593-2660 - Maison : (819) 463-4963



RBQ: 8293-5958-04

Claude Brosseau

Conseiller en sécurité commerciale
/ Commercial Security Consultant

170, rue d'Edmonton Tél : 819-595-0494
1 800 653-9111
Gatineau (Québec) J8Y 3S6 Fax : 819-776-5140
www.protectron.com Page: 514-408-0003
Cell : 819-441-8771

Vous avez une nouvelle à nous
communiquer ? Contactez-nous au
(819) 449-1725



Ou par courriel :
nouvelle@gatineau.ca

Et par télécopieur :
(819) 449-5108

Fabienne Lachapelle
Pag.: 441-5680
Hubert Roy
Pag.: 441-5681

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire

Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial



Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

LOCAUX A LOUER

ESPACE À LOUER

248, rue Champlain

À prix avantageux, entreposage de tout genre : autos, bateaux, meubles, motocyclettes, surplus d'inventaire.
Infos : 449-8419 / Soir : 449-6464

Local commercial au 143, rue Commercial, idéal pour boutique. Libre immédiatement pour 450\$ par mois. Chauffé, Éclairé. Jour 449-1656. Soir/fin de semaine 449-2985

Les Immeubles Feeny, locaux à louer de 200 p.2 à 1000 p.2, fraîchement rénovés, idéal pour les professionnels de la santé ou commercial. Salle de conférence, grand stationnement, climatisé, chauffé, éclairé, centre-ville situé au 198, Notre-Dame. Info.: 819-441-0200 ou 819-561-4586

Restaurant à louer. Info : 463-2434

MAISONS À VENDRE

Maison à vendre ou louer :
Maison située au coeur du village de Messines, 2 Étages, 2 c.c., cour arrière et 2 stationnements. Louée pas chauffée ni

éclairée, 400 \$ par mois. Bail de 2 mois. Idéale pour petite famille. Pas d'animaux admis. Pour l'achat, contactez Lisette Lafrance au 441-0777. Pour location, contactez Carole au 465-1423

Duplex à vendre, 2 c.c. par logement. Idéal pour propriétaire occupant, seulement 3 000 \$ comptant demande 64 900 \$. 282 rue Koko, Maniwaki. Info.: 819-456-1549

Belle grande maison à vendre située au 159 rue Montcalm à Maniwaki. 4c.c., grand salon, cuisine, salle à dîner et salle de bain. Très propre. Grand terrain avec aménagement paysager. Info. : Gilles au 441-3030

Maison à vendre à Gracefield, 12 rue Morin. Info.: 819-463-2033 ou 819-595-7032

Maison unifamiliale en brique, secteur Comeauville, 3 c.c., 2 s. bain complètes, bain tourbillon (s.s.), entrée asphaltée, climatisation centrale, balayeuse centrale, aménagement paysager. A 3 min. de l'école. Info.: 449-3397

MAISONS ET APPARTEMENTS À LOUER

Logis à louer au Lac Cayamant, 1 c.c., laveuse, sècheuse, poêle et réfrigérateur inclus. Info.: 463-2331 demandé Henriette

Logis au 48 rue Principale à Bouchette, 2e étage, 2 c.c. près de l'école, pas chauffé, ni éclairé, frais peint, stationnement. 370\$/m. Libre immédiatement. Info. : Richard au 465-2854 ou Louise au 1-613-749-1360

Maison à louer sur Principale Nord à Maniwaki, 2 c.c., 435\$3m. Info.: 449-3701

Logis à louer situé au 239, Principale Nord. Info.: 449-2705

Logis à louer au 223, rue King, 3c.c., 590\$/m., non chauffé ni éclairé, animaux non-admis. Info.: 449-7218

CHIEN PERDU



Bonjour! Je m'appelle Mali, une boxer Bringer, je suis disparue de chez-moi depuis vendredi le 20 janvier. Si vous m'avez aperçu, S.V.P. communiquez avec ma famille qui habite à Montcerf. Ils aimeraient beaucoup me retrouver. Berthe au 449-1048, Stéphanie au 441-3424 ou Claude au 441-8852

Récompense promise !

Appartement de 2 c.c., situé au Centre-Ville, près de tous les services, dans un édifice à logements au 1er étage. Logement nouvellement rénové, très propre. Services: accès à 2 stationnements, prises laveuse/sècheuse. Certains animaux pourraient être permis. Logement loué chauffé et éclairé, prix 585%/mois. Disponible dès le 1er février prochain. S.V.P. Contactez Carole Brousseau, propriétaire au 465-1423 Soir (Message possible) ou 441-3000 jour.

OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche d'un(e) cuisinier(ère) avec expérience. Milieu de travail agréable et dynamique, salaire à discuter.
Si vous êtes intéressés, veuillez vous présenter, curriculum vitae en main, au **Resto Le Notre-Dame et demandez Céline.**

**UNE ANNONCE PLACÉE
DANS CET HEBDO EST BASÉE
SUR UNE DISTRIBUTION**

VÉRIFIÉE

PAR Deloitte . www. ODCINC.CA
Samson Bélair/Deloitte & Touche

LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ D'ANTOINE-LABELLE



EST À LA RECHERCHE D'UNE TECHNICIENNE OU D'UN TECHNICIEN EN ÉVALUATION FONCIÈRE CLASSE III

Nature du poste :

Sous l'autorité du directeur du Service de l'évaluation foncière, la personne recherchée effectue des mutations immobilières et des visites de propriétés résidentielles ou commerciales en particulier dans les cinq municipalités de la Vallée de la Rouge, à partir du point de services de Ville de Rivière-Rouge.

Qualifications requises :

La personne recherchée possède un diplôme d'études collégiales en technique d'évaluation foncière et d'estimation. L'absence d'un tel diplôme peut être compensée par une formation jugée équivalente en techniques d'architecture, de génie civil, d'arpentage, ou dans une discipline reliée aux bâtiments, si elle est accompagnée d'une expérience minimum de trois années.

Atouts supplémentaires :

Une expérience pratique dans un service d'évaluation foncière d'un organisme municipal ou du secteur privé constitue un atout supplémentaire important.

Statut du poste :

Poste régulier (permanent) à temps complet commandant un salaire annuel de 33 201 \$ à l'embauche (18,24\$ l'heure) pour une semaine de travail de 35 heures réparties selon un horaire flexible du lundi au vendredi à partir du point de services de Ville de Rivière-Rouge. Une gamme complète d'avantages sociaux comprenant des congés et des régimes collectifs d'assurance et de retraite s'ajoute, selon les dispositions de la convention collective en vigueur.

Entrée en fonction :

Mars 2006.

Comment postuler :

Faire parvenir un curriculum vitae complet : **AU PLUS TARD LE VENDREDI 10 FÉVRIER 2006 À MIDI :**

Par la poste : **CONCOURS 05-EV-02**
MRC D'ANTOINE-LABELLE
Édifice Émile-Lauzon
425, rue du Pont
Mont-Laurier, Québec J9L 2R6

Par télécopieur : (819) 623-5052

Par courriel : administration@mrc-antoine-labelle.qc.ca



APPEL DE CANDIDATURES MANOEUVRE - HYGIÈNE DU MILIEU

La MRC recherche des candidatures en vue de combler un poste de manœuvre pour son Centre de traitement des boues de fosses septiques situé à Kazabazua. À des fins uniquement linguistiques, l'emploi du masculin comprend ici le féminin.

DESCRIPTION SOMMAIRE DU POSTE

Sous l'autorité de l'ingénieure responsable de l'hygiène du milieu, le manœuvre aura comme principales tâches de :

- Réceptionner les boues de fosses septiques;
- Effectuer certaines tâches inhérentes à l'épuration des eaux usées et au compostage;
- Remplir des rapports et tenir à jour le cahier d'exploitation de l'usine;
- Voir à ce que l'usine soit maintenue dans un état sécuritaire et propre;
- Effectuer des réparations mineures sur les équipements et les infrastructures;
- Conduire un tracteur;
- Participer à l'élaboration de procédures d'opération, d'entretien et de sécurité;
- Collaborer avec le technicien en traitement des eaux.

PROFIL DU CANDIDAT

Le candidat recherché détient un diplôme d'études secondaires. Le candidat idéal se démarque par son autonomie, sa débrouillardise, sa polyvalence, son esprit d'équipe et sa capacité d'apprentissage. Il s'agit d'un poste qui demande d'excellentes habilités manuelles, une bonne endurance physique, ainsi qu'un seuil de tolérance élevé envers les odeurs. Une expérience pertinente reliée à l'emploi, ainsi qu'une connaissance fonctionnelle de l'informatique et de la langue anglaise seraient des atouts.

CONDITIONS

La semaine de travail est de 40h. **Il s'agit d'un poste à temps plein avec horaire variable, défini de façon saisonnière (période estivale).** La rémunération et les conditions de travail sont établies selon la convention collective en vigueur. La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau offre une gamme complète d'avantages sociaux et elle satisfait aux exigences de la loi en matière d'équité salariale.

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa candidature au plus tard le 10 février 2006, à 16 heures, à l'attention de:

MME. EMMANUELLE MICHAUD, DG ADJ. AUX RESSOURCES
MRC DE LA VALLEE-DE-LA-GATINEAU
7 RUE DE LA POLYVALENTE C.P. 307
GRACEFIELD, QC, J0X 1W0
Ou par courriel à : emichaud@mrcvg.qc.ca

Ça vend 100 bon 100

449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Maison à louer, secteur Comeauville. Libre 1er février, pas chauffée, ni éclairée, pas d'animaux et références requises. Info.: 465-2585

Logement à louer, 1 c.c. Info. : 463-2434

Bachelor à louer au Lac Blue Sea secteur Messines, près des sentiers de motoneiges et de ski de fond, cauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Info.: 465-2542

Appartement 3 1/2, meublé, cahuffé et éclairé, secteur Christ-Roi, non-fumeur. Prix 385\$/mois, libre le 1er février. Info après 17h au 449-2972

Appartement dans semi s.s de 1 c.c., salon, cuisine, salle de bain refaits complètement.

Appartement de 2 c.c., situé sur la rue des Oblats, près de la Polyvalente, dans un duplex, situé au 1er étage. Logement rénové en neuf en mai 2004, très propre. Services: accès à 1 stationnement, prises laveuse/sécheuse, cour arrière, corde à linges. Certains animaux pourraient être permis. Logement loué non chauffé ni éclairé, prix : 495\$/mois. Disponible dès le 1er février prochain. S.V.P. Contactez Carole Brousseau, propriétaire au 465-1423 Soir (Message possible) ou 441-3000 jour.

Installation pour lav/séch, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, au 113 de la colline, 375/mois, poêle et frigidaire inclus, libre immédiatement. Personnes bruyantes s'abstenir. Pour infos: 111, rue de la Colline à Maniwaki ou composez le 449-2349

Logis au 48 rue Principale à Bouchette, près de l'école, 2e étage, 2 c.c., gros bain, pas chauffé, ni éclairé, fraîchement peinturé, stationnement. 370\$/m. Libre immédiatement. Info. : Richard au 465-2854 ou Louise au 1-613-749-1360

Hébergement ; idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 min. de Maniwaki. 441-2761

Appartement 1 c.c. avec salle de lavage complète plus entrée privée et stationnement privé. Libre immédiatement. Maison 2 c.c. avec remise extérieure, stationnement pour 2 voitures, située près du centre-ville, libre immédiatement, 450 \$/mois pas chauffée, ni éclairée. Appartement 2 c.c. avec installation laveuse/sécheuse, stationnement et entrée privé, accès à une remise extérieure, libre le 1er mars, 350 \$/mois. Infos 449-3435

Appartement 2 c.c., installation laveuse, sécheuse. Près de l'École St-Eugène. Infos: 449-3437

SPÉCIAL MANIWAKI

Grand, sécuritaire, de luxe, confortable, appartement 5 1/2, 1 c.c., chambre de lavage, rangement, bienvenue âge mûr. Info.: 465-1222

Logement 2 chambres à coucher. Info : 449-3200

Logement à louer neuf, semi-détaché, spacieux, 2 minute du Centre-Ville, Plancher de bois franc, céramique, 2 salles de bain, grand 2 c.c., pas chauffé, ni éclairé, déneigement et entretien inclus, à parti du 1er mars. Prix 600\$/m. Info.: 449-1729 jour et soir.

Trois chambres à coucher, 15 minutes de Maniwaki. Idéales pour professeurs ou professionnels. 613-282-2948 / 465-5116

For rent, 3 bedrooms, West Beach, 15 minutes from Maniwaki, ideal for teachers or professionals. 613-282-2948 or 465-5116

Logement 2 1/2, semi-meublé, situé au 230 rue Legault, semi sous-sol, bien éclairé, stationnement, eau chaude fournie, salle de lavage. Prix: 320/mois. Info.: 819-623-2274

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sécheuse, satellite de base, endroit paisible, services de déneigement, tonte de gazon et cueillette d'ordures inclus. 400\$/mois. Pas chauffé, ni éclairé, libre 1er octobre. Pour informations, communiquer au 449-0627 ou 449-4320.

Logement à louer secteur Commeauville, sous-sol, 1 c.c., meublé ou non-meublé. Libre immédiatement. Info.: 441-0787

À louer : logis de 2 c.c., au centre-ville de Maniwaki, non chauffé, ni éclairé et pas d'animaux, bruyant s'abstenir. Infos : 449-5668

VILLE DE
MANIWAKI**OFFRE D'EMPLOI**

**ADJOINTE ADMINISTRATIVE À LA DIRECTION GÉNÉRALE
ET À LA DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES
(poste cadre-35 heures/semaine)**

La Ville de Maniwaki est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste d'adjointe administrative à la direction générale et à la direction des ressources humaines.

DESCRIPTION

Les attributions principales et habituelles de ce poste consistent à effectuer diverses tâches de bureau se rapportant au domaine de secrétariat de la direction générale et de la mairie et au domaine des ressources humaines.

FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS

Sous l'autorité de la greffière:

- Effectue diverses tâches de secrétariat, tel que: traitement de texte (lettres, tableaux, rapports ou autres documents), appels téléphoniques, classement;
- Assure un suivi du courrier, de la correspondance ou des dossiers;
- Effectue la recherche, la cueillette ou l'agencement de renseignements à diverses sources;
- Voit à l'organisation logistique des activités de formation du service;
- Rédige de la correspondance d'ordre courant pertinente à ses activités;
- Répond aux demandes d'informations sur certaines modalités d'application de conventions collectives;
- Assure l'application des régimes d'assurances collectives et de retraite;
- Rencontre le personnel victime d'une lésion professionnelle et en assure le suivi;
- Procède aux demandes de subventions salariales pour le personnel étudiant;
- Prépare les listes de candidatures à la suite d'affichage de postes, de banques d'admissibilité;
- Opère des équipements de bureautique ou informatique nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions;
- Accomplit toute autre tâche connexe demandée par son supérieur immédiat.

QUALIFICATIONS REQUISES

- Excellente maîtrise de la langue française écrite et verbale.
- Connaissance de logiciels de bureautique (Word).
- Détenir un diplôme d'études collégiales en technique de bureau ou une expérience équivalente.
- Connaissance des techniques et procédés de secrétariat et de bureau
- Habiletés à communiquer verbalement et par écrit, à répondre aux demandes de renseignements dans son domaine d'activités.
- Qualités personnelles: méthodique, sens de l'organisation, entregent, tact et courtoisie, discrétion.
- Posséder deux (2) années d'expérience pertinente
- Une expérience dans le domaine des ressources humaines sera fortement considérée.

CONDITIONS DE TRAVAIL

La rémunération et les avantages sociaux sont concurrentiels et reflètent bien l'importance du poste. Les candidats(es) répondant aux exigences du poste et désireux(se) d'y soumettre leur candidature sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitae avant 16 h 00, jeudi le 2 février 2006. La Ville de Maniwaki communiquera avec les candidats(e) retenus(e) seulement.

Me Andrée Loyer, greffière
Ville de Maniwaki
186, rue Principale Sud
Maniwaki (Québec)
J9E 1Z9
Courriel : greffe@ville.maniwaki.qc.ca

**Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
L'emploi du genre masculin a pour seul but d'alléger le texte.**

**OFFRE D'EMPLOI**

**L'Auberge du Draveur recherche
du personnel qualifié pour
compléter son équipe.**

COMMIS-RÉCEPTIONNISTE DE NUIT

Sous la supervision de la directrice générale, la personne aura à effectuer les tâches suivantes :

- Préposé à la réception
- Effectuer diverses tâches administratives
- Assurer une certaine surveillance de l'Auberge
- Effectuer l'entretien ménager des lieux publics et de la salle
- Aménager la salle de réception selon les besoins des clients : tables, chaises, etc.
- Effectuer toutes autres tâches connexes

Profil de compétence :

- Secondaire V
- Anglais fonctionnel (bilinguisme un atout)
- Connaissances informatiques de base

Profil et habiletés :

- Bon esprit d'équipe
- Caractère posé, calme et agréable
- Autonome
- Souci du détail
- Bon sens du service à la clientèle

Conditions :

- Quart de travail : 23h00 à 7h00 (quart de nuit)
- Poste à temps plein
- Salaire selon les politiques de l'Auberge

Les candidats doivent faire parvenir leur curriculum vitae à :

Katia Paladin
Auberge du Draveur
85, rue Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B5
Par télécopieur : (819) 449-2081
Par courriel : motel@aubergedraveur.qc.ca

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

**It's not too late to
vote for your future !**

X

Maniwaki Adult & Vocational Education Centre

265 Hill Street Maniwaki (Quebec) J9E 2G8

is now accepting registrations for :

- **Accounting**
(Diploma in vocational studies)
- **Academic upgrading**
(Diploma in secondary studies)
- **Academic prerequisites for CEGEP
and college entrance**

**Do yourself a favour.
Invest in your future.**

CALL 449-1731 TODAY

It's a move in the right direction !

Appartement à louer, 2 c.c., près de la Polyvalente, chauffé, éclairé, prise laveuse/sécheuse, stationnement. Prix: 500\$/m. Info.: 441-2406

Logis à louer au centre-ville, 4 1/2, libre le 1er février. Pas chauffé, ni éclairé, stores fournies. 400\$/mois. Personne sérieuse seulement. Info.: 449-3439

Appartement à louer à Blue Sea, place tranquille, accès à la cour. 300\$/mois, ni chauffé, ni éclairé. Info.: 819-684-0067

Logis 2 c.c., salon avec plancher de bois franc, stores, fournis, grand terrain avec 1/2 remise, pas d'animaux, libre 1er février. 515\$/mois, pas chauffé ni éclairé. Demandez Suzie après 18 h 00 au 449-4013

OFFRES D'EMPLOI

AVON : Joignez-vous à AVON aujourd'hui même. Gagnez de l'argent. \$\$\$ c'est amusant. Aucun frais pour le KIT et c'est

Devenez un évaluateur Mystère !

Gapbuster est en train de recruter des évaluateurs mystères.

Soyez payés pour améliorer le service à la clientèle.

Contactez : www.gapbuster.com/xec

plein de surprise. Pour plus d'information, contactez-moi à 819-467-2414. Marie Pold Bertrand. Au plaisir de vous rencontrer. Un cadeau gratuit de 25\$ avec votre première commande de 50 \$ et +.

À domicile jumelez famille et travail et améliorez votre situation financière de 500 \$ à 3 000\$/mois. Formation complète, équipe dynamique. CD-Rom gratuit ! Info. : www.lasolution2000.com

Garderie à Maniwaki affiliée avec le Réseau Petits Pas. Place à 7\$, tout âge. Info.: 449-5496



Le centre de la petite enfance La Bottine de Maniwaki procédera sous peu à l'ouverture d'un groupe supplémentaire.

À travers les murs animés de La Bottine, les enfants peuvent explorer les lieux de la vie et découvrir des univers. Grâce au dévouement des éducatrices, de la cuisinière et du personnel administratif, les enfants se développent et s'épanouissent. Il y a de véritables surprises, des espaces de jeux pensés pour les jeunes et une panoplie d'activités variées.

Le service est offert aux enfants d'âges préscolaires, selon le programme éducatif qui permet le plein développement affectif, social, psychomoteur et intellectuel de l'enfant. De plus, un menu équilibré et conforme au «Guide alimentaire canadien» est offert aux enfants.

Profitez de cette chance qui s'offre à vous afin de faire vivre à votre enfant des moments uniques.

Si vous désirez inscrire votre enfant, vous devez composer sans tarder le 449-5375.



Saviez-vous qu'une instruction anglaise est possible au Québec ?

La Commission scolaire Western Québec offre aux étudiants admissibles l'instruction anglaise dans la région de l'Outaouais et de l'Abitibi-Témiscamingue.

Elle met l'accent sur l'excellence et le développement de l'apprentissage tout au long de la vie. La Commission scolaire Western Québec offre un enseignement de qualité dans 19 écoles primaires, 13 écoles secondaires et 5 centres d'éducation aux adultes et formation professionnelle.

Nos écoles offrent divers programmes, incluant la pré-maternelle, la maternelle, l'Immersion française (au cœur de Gatineau), une formation axée sur l'emploi, l'aide aux devoirs et des activités parascolaires. Pour plus d'informations, communiquez avec la Commission scolaire au 1-800-363-9111 ou avec l'école la plus près de chez vous.

**Pré-maternelle/Maternelle/
Primaire/Secondaire
INSCRIPTION
pour septembre 2006
École Maniwaki Woodland
247, rue des Oblats, Maniwaki
(819) 449-2597
Commission scolaire Western Québec**

du 6 au 10 février, 9h00 à 15h30

Pour inscrire votre enfant à la pré-maternelle, il/elle doit avoir 4 ans avant le 1^{er} octobre 2006. Pour inscrire votre enfant à la maternelle, il/elle doit avoir 5 ans avant le 1^{er} octobre 2006. Veuillez fournir les documents suivants :

- le certificat de naissance de l'enfant (grand format)
- une preuve de citoyenneté canadienne d'un des parents
- preuve de résidence au Québec,
- la preuve que le parent ou le frère ou la soeur ont fréquenté l'école primaire anglaise au Canada,
- le bulletin scolaire ou le relevé de notes le plus récent pour l'élève au niveau primaire ou secondaire.

Si vous êtes dans l'impossibilité d'inscrire votre enfant durant cette période, vous devez contacter l'école pour prendre rendez-vous. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec l'école.

Are you aware english language education is available in Québec ?

The Western Québec School Board provides English-language education to eligible students in the Outaouais and Abitibi-Témiscamingue regions. Committed to academic excellence and the development of life-long learners, Western Québec provides quality education in 19 elementary schools, 13 high schools and 5 adult education and vocational training centres.

Our schools offer a diverse range of programs, including pre-kindergarten, Kindergarten and French Immersion (urban core of Gatineau), Work Skills training, Homework Assistance and Extracurricular activities.

Contact the school board, 1-800-363-9111, or the school nearest you for further information.

**Pre-Kindergarten/Kindergarten
Elementary/Secondary
REGISTRATION
for September 2006
Maniwaki Woodland School
247 des Oblats, Maniwaki
(819) 449-2597
Western Quebec School Board**

February 6th to 10th – 9 am to 3:30 pm

To register your child for pre-kindergarten he or she must be 4 years of age before October 1, 2006. To register your child for kindergarten he or she must be 5 years of age before October 1st, 2006. Please bring the following documents to register your child :

- child's long form birth certificate,
- proof of parent's Canadian Citizenship,
- proof of Quebec residency,
- proof of parent's or older sibling's english elementary education in Canada,
- Most current report card for elementary and High School registrants.

If you are unable to register on these dates you must call the school to make an appointment. For further information, please contact the school.

Ça vend 100 bon 100

449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au

mercredi
MIDI

Appel de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers

Ministère des Ressources naturelles et de la Faune

TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN FORESTERIE ET EN GESTION DU TERRITOIRE

Classe nominale - Volet foresterie

Trois ans d'expérience
33 293 \$Concours de recrutement
269G-6003063

Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune offre l'occasion de relever des défis stimulants. Ce concours vise à pourvoir à d'éventuels emplois réguliers, et surtout à des emplois occasionnels, dans les régions administratives du Bas-Saint-Laurent, du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de la Capitale-Nationale (SAUF la ville de Québec), de la Chaudière-Appalaches et de l'Estrie, de la Mauricie et du Centre-du-Québec, de l'Outaouais, de l'Abitibi-Témiscamingue, de la Côte-Nord et du Nord-du-Québec au ministère des Ressources naturelles et de la Faune ainsi qu'à des emplois semblables dans tous les ministères et organismes.

Conditions d'admission :

- Un diplôme d'études collégiales avec spécialisation en techniques forestières et trois (3) années d'expérience dans le domaine de la foresterie, à titre de technicien en foresterie et en gestion du territoire ou à un titre équivalent ;*
- Le statut de citoyen canadien ou celui de résident permanent ;
- Une connaissance du français appropriée aux fonctions.

Attributions principales :

- Analyser, planifier, interpréter et appliquer les procédures, lois et règles conformément aux dispositions de la Loi sur les forêts ;
- Procéder à l'élaboration et à la réalisation d'activités concernant le contrôle et l'évaluation des travaux en forêt ;
- Fournir l'expertise technique requise et émettre des avis ou des rapports.

Conditions de travail :

- Salaire annuel de 33 293 \$ à l'entrée en fonction et une progression dans l'échelle salariale annuelle d'environ 2 % jusqu'à l'atteinte du traitement maximal de 42 498 \$, en plus des ajustements prévus dans les conventions collectives de travail ;
 - Période d'emploi occasionnel pouvant varier de quelques mois à trois ans ;
 - Horaire de travail de 35 heures, du lundi au vendredi ;
 - Possibilité de cumuler des heures de travail pouvant être prises en congés ou sous forme de rémunération ;
 - Contribution de l'employeur au fonds de pension ;
 - Formation appropriée assumée par l'employeur.
- D'autres conditions seront précisées lors de l'embauche.

Période d'inscription

Du 30 janvier au 10 février 2006

Inscription

Remplir le formulaire *Offre de service*, en prenant soin d'indiquer le numéro 269G-6003063 à la rubrique *Numéro du concours ou de la réserve*, et le faire parvenir à l'adresse ci-dessous :

Ministère des Ressources naturelles et de la Faune
Direction des ressources humaines
5700, 4^e Avenue Ouest, bureau C-401
Charlesbourg (Québec) G1H 6R1
À l'attention de Madame Danielle Gagnon

Inclure une photocopie de l'original du diplôme exigé et des attestations d'études ou de l'évaluation comparative des études effectuées hors du Québec (attestation d'équivalence).

Le formulaire d'inscription doit être reçu avant la fin de la période d'inscription indiquée pour que la candidature soit recevable. Le formulaire Offre de service est disponible dans les bureaux régionaux et sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor (www.tresor.gouv.qc.ca), les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Services Québec, les centres locaux d'emploi, les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Les personnes qui satisferont aux conditions d'admission du concours seront invitées à participer à des séances d'évaluation qui seront tenues après la période d'inscription.

Un dossier complet comprend :

- le formulaire *Offre de service* dûment rempli avec l'inscription du numéro de concours, le numéro d'assurance sociale (NAS) ;
- la nature et la durée des emplois occupés en précisant les mois de début et de fin de chacun des emplois ;
- la signature aux endroits prévus ;
- une copie du diplôme exigé émis par le ministère de l'Éducation ou par une maison d'enseignement reconnue ou une évaluation comparative des études effectuées hors du Québec (attestation d'équivalence), dont l'équivalence est reconnue par le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (www.micc.gouv.qc.ca).

Pour information

M^{me} Louise Levesque, (418) 627-6268, poste 3613
M^{me} Danielle Gagnon, (418) 627-6268, poste 3716
Ligne sans frais : 1 800 320-5375, poste 3613 ou 3716
Télécopieur : (418) 528-7158

* D'autres diplômes d'études collégiales (formation technique) étroitement liées aux tâches peuvent aussi être acceptés. Chaque année de scolarité pertinente manquante peut être compensée par deux années d'expérience pertinente ou par une année de scolarité pertinente de niveau égal ou supérieur à la scolarité exigée. Chaque année d'expérience manquante peut être compensée par une tranche d'études pertinentes de 30 crédits de niveau supérieur aux conditions minimales d'admission de la classe d'emploi.



Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS : Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres d'une communauté culturelle peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait à l'aide du formulaire *Offre de service*, disponible dans les bureaux régionaux et le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor (www.tresor.gouv.qc.ca), les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Services Québec, les centres locaux d'emploi, les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues avant la fin de la période d'inscription. La fonction publique du gouvernement du Québec souscrit à des programmes d'accès à l'égalité en emploi qui visent notamment les femmes et les membres des communautés culturelles ainsi qu'à un plan d'embauche pour les personnes handicapées. Pour plus d'information concernant ces programmes, vous pouvez consulter notre site Internet au :

www.tresor.gouv.qc.ca/egalite

Prendrais soins personnes âgées à votre domicile. Formation infirmière auxiliaire. Fanny au 438-2430, laissez message.

Nouvelle garderie à 7\$ en milieu familial située à Messines, reconnue par CPE La Bottine, de 0 à 5 ans. Guylaine au 441-3407

MAGASINEZ ET GAGNEZ DE L'ARGENT!

Sans frais. Nous cherchons des clients - mystère à Maniwaki. Information et inscription: www.applychopnchek.ca. Tél.: 1-866-762-2435 poste 2383

Recherchons opérateurs (rices) de débranchement. Laissez message au 1-819-683-1649

OFFRE DE SERVICES

Vente ou location de vêtements exceptionnels, contemporain, médiévaux et autres époques. Loufo ajuste vos toilettes pour mariage, graduation, soirée chic, première communion, baptême et soirée costumée. Loufo.com 463-4157

RAPPORT D'IMPÔT

Sur papier ou par internet à votre choix. Nombreuses années d'expérience. Info: Aurel Morin au 449-1522

Garderais personnes âgés(es) autonomes, semi-autonomes ou couple. Info: Yvonne 465-2387

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 33 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ:#8229-7813-10. Infos.: 449-2538

Garderie à 7 \$ reconnue par C.P.E. Réseau Petits Pas de Maniwaki. Une place disponible 5 jours/semaine de 0 à 5 ans. Info. : Louise au 449-3482

CASIER JUDICIAIRE? Faites-le disparaître! Évaluation gratuite: Accès à des nouveaux emplois, entrée aux États-Unis, tranquillité d'esprit. Centre du Pardon National. Demandez Isabelle: 514-842-2411. www.nationalpardon.org

Cours d'espagnol privé à domicile. Jour ou soir. Info : cell. 819-334-3359

Garderie privée, située à Délage, places disponibles maintenant. Ouverte depuis 8 ans déjà. Bienvenue les amis(es)! Anne 449-2007

DISCO MOBILE - tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Infos : 441-0679 après 18h, demandez Serge.

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité un million. Les entreprises Latourelle 463-4001

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite. Michel Lafontaine 441-3737

RECHERCHE

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2lb, 1lb et 2lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Recherche 2 chaloupes de 16 pieds, terrière à glace à gaz. Tél.: 463-4082

Je recherche un foyer bon marché 441-3243.

RENCONTRE

Gentleman début quarantaine, 5' 6", 150lbs, belle apparence. Aime tout de la vie avec ses hauts et ses bas, travailleur autonome, très bien financièrement. Recherche femme entre 30 et 45 ans, poids santé, belle apparence et travaillante. Info après 20 h 30 . John 438-2787

Bonjour, je suis un homme âgé de 58 ans, à la recherche de l'âme soeur. Je suis un homme bien habillé, affectueux, travaillant et respectueux. Je recherche une femme affectueuse, pouvant m'accompagner dans diverses sorties (restaurant, danse, etc.) Si vous êtes intéressées à me rencontrer pour partager de petits moments ensemble, n'hésitez pas à me contacter aux coordonnées suivantes : 449-6481 Arsène.

TERRAINS A VENDRE

Situé sur la rue Odjick, 33 856 pieds carrés. Service d'égoût et d'aqueduc près de tous les services. Prix réduit 15 000 \$. Infos : 449-5763

À Délage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, terrains pour construction de maison, 200 x 200 et plus, boisés ou non. 449-3157 après 17h

Terrain de 34 154 p.c., bord du lac Blue Sea en Haute-Gatineau. Détails et photos sur internet : www.duproprio.com ou appelez directement le propriÉtaire : Oneil Grondin, 819-449-1237

Terrain à vendre avec bâtiment chauffé, pouvant accommoder un artisan ou bricoleur, secteur Comeauville. Info.: 449-3397

SANTÉ

Produits Rawleigh. 819-465-2030 ou sans frais 1-877-901-2030

Goûtez la minceur, perte de poids rapide, méthode facile. 463-3679

VEHICULES A VENDRE

Volkswagen Jetta Diesel 91 - noire, 4 portes, manuelle, très propre, lecteur CD. 240 000 km. Prix révisé : 1900\$ négociable 441-3243

Sunfire Pontiac 1995, Prix 3800 \$. Info.: 449-4707

Camion GMC Sierra 1997, 1/2 tonne, automatique, 4.3 Vortec, 108 000 km, 7 500\$. Info.: 449-6556

Camion Inter 89, Auto chargeuse + pop, 6 x 6. Prix 17 000 \$. Info.: 449-0808

Camion Ford LTL 86, 400B. Prix.: 6 000 \$. Info.: 449-0808

Dodge Néon Ex 1998, manuelle, millage 187 000, moteur changé à 117 000 km, plusieurs pièces neuves, vitres et toit électriques. Prix : 2 000 \$. Demandez Paul au 449-2637

Cobalt 2005 couleur grise 2000 km neuve, manuelle, 2 portes air climatisé radio AM-FM CD. Prix : 15 500\$ Infos : 449-3003 465-5155

Sunfire 2002, 2 portes, 4 cylindres, manuelle, couleur jaune. Demander Manon ou Tiger 449-1611

Néon 1998, manuelle, 4 portes, 3 900\$ Demander Manon ou Tiger au 449-1611

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

COURS DE DANSE

Tous ceux et celles qui veulent s'inscrire pour des cours de danse en couple et en ligne donnés par Mario et Irène Marcil doivent s'inscrire au
449-3266
ou **441-3806**

Ramassons voitures pour ferraille 7 jours sur 7. Remorquage inclus. 463-3223

Van Aerostar 1993 - 230 000 km, bon État. 1 150\$. Infos : 463-1790

Dodge Néon 1998, prix 2 200\$ info: 449-3131

Échange en considération

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie,

système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'Échange 17 000\$ 1-450-655-0199

VEHICULES RÉCREATIFS À VENDRE

Moto Honda Shadow 750, année 2005, 600 km. Prix 7 000 \$ nÉgociable. Infos : Claude 441-1127

Motoneige, ski-doo, Bombardier 1998, Grand Touring Edition spéciale, 700cc, poignées chauffantes, 14 000 km, 2 900\$ négociable. Info.: 463-1770

Motoneige, Ski-Doo Élan, 1 cylindre: 500 \$, aussi 2 cylindres: 700\$. Info.: 465-1264

Motoneige Trail Touring D.L.X. 2005 de Polaris, fin de garantie le 31 jan. 07, 500 km, toile comprise. Prix: 6 500\$. Info.: 463-1210

Motoneige Yamaha EXCITER 1993, 1 800 km, comme neuf, mécanique A1. Info.: 449-4845

VTT pour enfant de marque Bombardier 2005, 50cc, maximum de 5 heures

d'utilisation. Prix : 2 250 \$. Contactez Guy au 449-0566.

Moto à vendre XRL, 650CC 2001, semi route semi Traile comme neuf. Prix: 5 500 \$. Info.: 449-1656 jour et 449-2985 soir

Motoneige Yamaha SX700 triple 1997, 9 500 km, remorque 2003 inclus avec housse, etc. Prix 3 400 \$. Excellent état A1. Info.: 819-743-3244

Motoneige 2001, Yamaha Venture VT500LX, achetez neuf en 2003, pp chauffante, 2 places, reculons, pas de bagage, toile, condition neuf. Prix: 4 250\$. Info: 819-597-4749

Achèterais 4 roues, motoneiges ou motomarines. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces.

Infos : 449-2083 demandez Marc

Harley Davidson 1985 «Chevel Head» Infos : 441-3671

Wanabago 1976 GMC, en bonne condition, échangerait pour roulotte camping 30 pieds et plus ou vendrait 6 000 \$. Infos : 449-8181 demandez Louis. 441-1179

Motoneige Polaris 800 c.c. Edge 2002 avec toile, sac et sacoche de voyage. Prix: 4 500 \$. Info.: 441-3250

**Date limite pour publicités
et annonces classés.
MERCREDI MIDI**

**UNE ANNONCE PLACÉE
DANS CET HEBDO EST BASÉE
SUR UNE DISTRIBUTION**

VÉRIFIÉE

PAR **Deloitte** • **WWW. ODCINC.CA**
Samson Bélaïr/Deloitte & Touche

Nécrologie

La famille Carpentier a le regret de vous annoncer le décès de MME STELLA CHANTIGNY CARPENTIER



De Gracefield décédée le 19 janvier 2006 au C.S.V.G. Maniwaki à l'âge de 69 ans. On se souviendra toujours de celle dont le courage remarquable demeurera un modèle pour nous tous. Elle était l'épouse d'Émile Carpentier, la fille de feu Damase Chantigny et de feu Elodie Desjardins. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants; Jacinthe (Jacques), Liette (Tom), Line, Daniel (Joanne), Jocelyn et Denis (Sonia) ses 9 petits-enfants; Josée, France, André, Ariane, Andrée, Simon-Pierre, Marie-Ève, Karl et Zachary, 7 arrière petits-enfants; Mélanie, Marc-André, Kevin, Mélissa, Audrey-Ann, André-Jacques et Lucia, 1 soeur Claudette, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery, Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le mercredi 25 janvier à 11 heures en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Un merci au C.S.V.G. pour les bons soins prodigués à notre mère.

REMERCIEMENTS À ST-JUDE

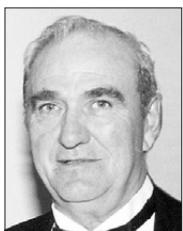
Pour faveur obtenue

M.R.L.

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE. Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois)
Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

Y. D.

M. JEAN-LOUIS MALENFANT



De Messines est décédé le 19 janvier 2006 au C.H.V.O. de Hull, à l'âge de 65 ans. Il était l'époux de Gisèle Beauregard, le fils de feu Louis Malenfant et de feu Emma Migneault. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants; Tony (Roxanne), Pascal (Rachelle), ses petits-enfants; Cassandra, Magalie, Océanne, ses frères et soeurs; Gilbert (Reine), Rosella (Anicet), Conrad (Monique), Gervais (Jeannine), André (Gisèle) et Paul-Émile, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. Il a été précédé par 1 soeur Louise, 1 frère Grégoire. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église St-Raphaël de Messines le vendredi 27 janvier 2006 à compter de 10h30 suivi du service religieux à 11h.



*Une douce pensée
à la mémoire de*

François Mathieu

(Décédé le 27 janvier 2004)

Deux ans que tu es parti. Chaque jour, tout doucement, à travers les joies et les peines, nous poursuivons notre chemin. Comme tu l'aurais souhaité. Nous savons aujourd'hui que le temps ferme toutes les blessures mais qu'il ne nous épargne pas les cicatrices. D'aussi loin que tu sois, continue de souffler sur nous un vent de douceur, de chaleur afin de nous rassurer.

Veille sur nous.

*Tendrement,
Ta conjointe Jocelyne,
les enfants et petits-enfants*



AVIS DE DÉCÈS

PÈRE RÉAL PAIEMENT O.M.I.

Décédé le 7 janvier 2006 à l'âge de 86 ans il a oeuvré à Maniwaki à la paroisse Notre-Dame du Rosaire durant 16 ans, de 1978 à 1994. Il s'est impliqué beaucoup au niveau de sa paroisse et des groupes de prières. Il fut à l'écoute de beaucoup de gens de Maniwaki et des environs, ceux qui l'ont cotoyé l'ont énormément appréciés. Merci beaucoup Père Paiement pour votre dévotion et vos prières.



Cinacle Mariale

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

C.M.

1^{er} Anniversaire

Anette (Decontie) Odjick
(Décédée le 25 décembre 2005)

It is one year since you have left us. The courage you showed throughout your illness, continues to remind us to never give up, in the face of life's small tragedies. We miss you so much yet we know that you are never far away in our times of need.



Continue de veiller sur nous et nous aider à voir la beauté de tous ce qui nous entoure, comme t'as su si bien le faire.

*Tes filles, ton gendre, tes petits et
arrière petits-enfants*



**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki



Remerciements

Armande Labelle Morin

Parents et amis qui avez sympathisé avec nous suite au décès de Madame Armande Labelle Morin, soit par votre présence aux funérailles, offrandes de messes, cartes de sympathie, fleurs et dons, nous avons été sincèrement touchés et tenons à vous faire part de notre profonde gratitude. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.



*Son époux, ses enfants
et petits-enfants*

**Coopérative
Funéraire Brunet**
Denis Soucy

Une approche responsable

Tél.: 449-6082

19, Principale Nord Maniwaki (Québec) J9E 2B1 Fax : 449-7669 coopfunerairebrunet@tlb.sympatico.ca

**REMERCIEMENTS
À SACRÉ-COEUR
À STE-ANNE
À MARIE**

Pour faveur obtenue

S.M.



Section sportive



AU CENTRE DES LOISIRS DE MANIWAKI

Le Festi-Tournoi remporte un franc succès

Maniwaki – Le Festival MAHG est devenu le Festi-Tournoi et ce changement a été couronné de succès la fin de semaine dernière, alors que 20 équipes MAHG et Atome y ont pris part.
PAR HUBERT ROY



Chaque jeune joueur de MAHG a reçu un souvenir de sa participation au Festi-Tournoi des mains de la mascotte des Caisses populaires Desjardins.

sommes donc bien satisfaits de cette première», a précisé M. Gagnon.

Celui-ci assure que le Tournoi sera de retour sous la même formule l'an prochain et tient à spécifier que le Festi-Tournoi demeure avant tout un tournoi pour les jeunes joueurs du MAHG. «C'est officiel que le tournoi sera de retour l'an prochain sous la même formule. Il est aussi important de rappeler que les jeunes joueurs du MAHG sont au centre de cet événement. C'est une récompense pour eux de participer à un tel tournoi. C'est gros pour eux et les jeunes étaient tous bien heureux d'y participer. Il ne faut pas oublier que cet événement leur était entièrement consacré au début», a souligné M. Gagnon.

Sur le plan sportif, dix équipes étaient inscrites en MAHG 1 et 2. Celles-ci provenaient de Maniwaki, L'Annonciation, Mont-Laurier, Fort-Coulone, Gatineau, Rivière-Rouge et Buckingham.

Du côté de l'Atome A, quatre équipes étaient au départ de la compétition et ce sont finalement les Weedman de Rouyn-Noranda qui l'ont emporté 3 à 0 sur les Draveurs de Gatineau en finale. Les deux autres équipes en compétition étaient les



La mise au jeu protocolaire a été effectuée par Sony Constantineau, Gilles Lafrenière, Martin Gagnon, Philippe Charron, Martial Michaud, Yvon Poulin, David Smith, Mario Gauthier et Patrick Beauvais, avec les capitaines des Forestiers (Sébastien Constantineau) et des Weedman (Marc-Antoine Deault-Larouche).



Les jeunes joueurs des Forestiers de Maniwaki MAHG 1

Forestiers de Maniwaki et les Loups de La Pêche. Sébastien Constantineau, des Forestiers de Maniwaki, a reçu le titre de meilleur attaquant du tournoi, avec une récolte de neuf buts et deux passes, dont deux matchs de quatre buts. Olivier Pharand, des Weedman de Rouyn-Noranda a gagné le titre de meilleur défenseur, tandis que Philippe Ebacher, des Forestiers de Maniwaki, a été le meilleur gardien.

En Atome B, ce sont les Forestiers de Maniwaki qui ont eu le meilleur sur les cinq autres équipes en lice. Ils ont eu le meilleur 2 à 1, en prolongation, sur les Voyageurs de Gatineau (voir texte page 41). Les autres équipes qui ont compétitionné dans la catégorie Atome A étaient les Draveurs de Fort-Coulange, les Coyotes de La Pêche,

les Frontaliers de Hull et les Loups de La Pêche.

Christian Mambwe, des Voyageurs de Gatineau, a été consacré meilleur attaquant, tandis que Dennis Kistabish, des Forestiers de Maniwaki, qui a marqué le but gagnant en finale, a été nommé meilleur défenseur. Tommy Cronier, des Forestiers de Maniwaki, s'est mérité le titre de meilleur gardien de sa catégorie.

«Nous remercions tous les commanditaires et les bénévoles qui nous ont aidé tout au long de la fin de semaine. Il faut aussi remercier les parents des équipes locales qui nous ont donné un gros coup de main. Nous espérons donc revoir toutes les équipes inscrites au tournoi l'an prochain», a conclu Martin Gagnon.



Les Forestiers de Maniwaki MAHG 2

«Ce fut un grand succès. Nous sommes très satisfaits du déroulement de la fin de semaine dans son ensemble. Tout a très bien été. Nous avons présenté plus de matchs que l'an dernier, soit trente en tout. Nous avons 12 équipes en tout l'année dernière et nous en avons eu 20 cette année. L'événement a donc grossi pas mal cette année», a expliqué Martin Gagnon, responsable du Festi-Tournoi.

Une des principales nouveautés du tournoi en 2006 était de rajouter la catégorie Atome. «Nous voulions libérer le Tournoi Optimiste, vu que le Tournoi national n'était pas présenté cette année. En ajoutant une catégorie, nous permettons à plus d'équipes de Maniwaki de pouvoir jouer dans la ville dans le cadre d'un tournoi. Nous avons aussi pu faire grossir l'événement avec cela. Le Centre des loisirs a été occupé tout au long de la fin de semaine, alors que précédemment, nous commencions vers les 11 heures. Nous

Le Williamson

encourage
les jeunes
hockeyeurs



à tous les mardis,
jusqu'au début des
séries éliminatoires,
le restaurant le Williamson
remettra 2\$, pour chaque
spaghetti vendu,
à
l'AHMM.




HORAIRE A.H.M.M.

Samedi 31 janv. au vendredi 3 fév. 2006

Site internet: www.hockeymaniwaki.qc.ca

Samedi 28 janvier

Sautez, dansez c'est la Pakwaun!

Dimanche 29 janvier

Sautez, dansez c'est la Pakwaun!

Mardi 31 janvier

18:15 à 19:05	Pré-Novice (MAHG 1-2)
19:15 à 20:05	Novice 2 (MAHG 4)
20:15 à 21:05	Pee-Wee A
21:15 à 22:05	Bantam B

Mercredi 1er février

16:00 à 17:00	À confirmer
17:10 à 18:00	Novice 1 (MAHG 3)
18:10 à 19:00	Atome A
19:10 à 20:10	Atome B
20:20 à 21:10	Bantam A

Judi 2 février

18:45 à 19:45	Pee-Wee B (Braves)
19:55 à 20:55	Pee-Wee B (Forestiers)
20:05 à 22:35	Midget A

Vendredi 3 février

17:30 à 18:50	À confirmer
20:00 à 21:20	À confirmer



Section sportive



Quatre joueurs de Maniwaki s'alignent avec le Pontiac Junior B

Maniwaki – La pépinière de joueurs de Maniwaki est bien forte cette année et quatre de ses éléments s'alignent avec le Pontiac Junior B, à Shawville. Mathieu Hubert, Yancey Thusky, Marc Maurice et Maxime Rusenstrom jouent donc sous

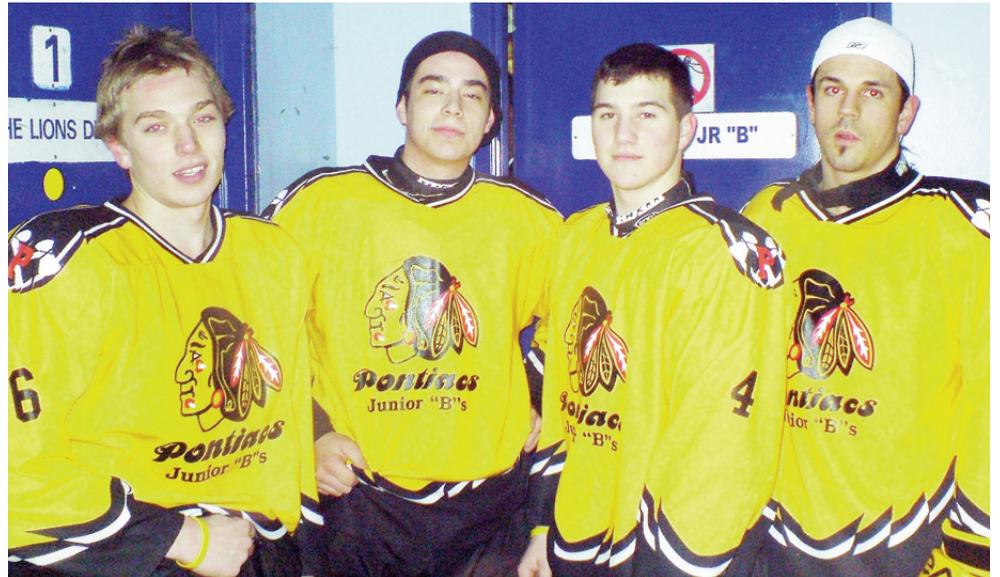
les ordres de Pierre Lagacé, qui nous donne ses impressions sur ces quatre joueurs.

PAR HUBERT ROY

Maxime Rusenstrom est l'un des piliers de la défense du Pontiac Junior B selon son entraîneur. «Maxime en est à sa deuxième année avec nous et c'est un marchand de vitesse. Il excelle en défense et peut être une menace en attaque de la ligne bleue jusqu'au filet. C'est un joueur qui donne toujours une bonne qualité de jeu et il joue un très beau rôle en défense. Il s'est beaucoup amélioré depuis son arrivée avec nous. Il a une bonne approche, une bonne attitude et il a de belles années dans le hockey devant lui», a expliqué M. Lagacé.

Marc Maurice pilote quant à lui le troisième trio, au centre. «C'est un jeune qui a beaucoup de talent autant offensivement que défensivement. Il est notre meilleur marqueur parmi nos recrues. Il a une bonne vision du jeu et travaille très fort, autant lors des matchs que lors des entraînements. On mise beaucoup sur lui en vue des séries et nous sommes bien contents de l'avoir dans nos rangs», a confié l'entraîneur-chef du Pontiac.

Yancey Thusky complète le trio de Marc Maurice en tant qu'ailier droit avec Alex Taschereau. «Il a lui aussi une bonne vision du jeu et il joue bien le long des rampes. C'est un bon joueur pour l'équipe. Je ne crains pas d'envoyer ce trio contre n'importe quel autre de la ligue. Yancey est aussi efficace défensivement qu'en attaque.



De gauche à droite, Marc Maurice, Yancey Thusky, Mathieu Hubert et Maxime Rusenstrom.

Il fait partie des plans de l'équipe et c'est un jeune facile à coacher. C'est le genre de joueur que tout entraîneur aime avoir dans son équipe», a souligné M. Lagacé.

Mathieu Hubert est réserviste dans l'équipe, mais il ne faut pas oublier qu'il n'a que 18 ans et est l'un des plus jeunes joueurs du Pontiac Junior B. «Il joue un rôle de soutien au niveau de l'équipe, car on ne peut habiller qu'une vingtaine de joueurs. Il n'a pas beaucoup joué avec nous dernièrement, mais il a seulement 18 ans. Il a donc de belles années devant lui s'il

continue à bien se développer dans le hockey. Il reste tout de même très positif malgré son rôle plus effacé dans l'équipe», a mentionné l'entraîneur-chef du Junior B.

M. Lagacé se dit donc bien heureux de compter sur ces quatre jeunes dans son équipe. «Ils sont définitivement de bons atouts pour nous. Nous voulons avoir des jeunes d'un peu partout sur le territoire de Shawville et nous regardons partout à l'ouest de la rivière Gatineau. Maniwaki nous fournit d'excellents joueurs depuis plusieurs années», a-t-il conclu.

Résultats des quilles Semaine finissant le 23 janvier 2006

LIGUE DES DAMES DE COEUR: P. J.: 9		
	TOT.	PTS
Salon Micheline	8008	39
Dépanneur Messines	7861	33
Caro Design	7908	31
Épilation Plus	7728	29
Imprimak	7846	28
Temple de Détente	7788	25
Gendron Auto	7573	19
Ikwek	5110	17
Bar Le Chap	7438	14
Quille-O-Rama	7417	10

H.S.F. - Gisèle Hubert: 204

H.T.F. - Mignonne Lacroix: 514

LIGUE LES DIX ÉTOILES P. J.: 9		
	TOT.	PTS
David TV	8195	28
A.D. Usinage JDG	8254	25
Contry Harvest	8067	23
Maniwaki Fleuriste	8163	19
Relais 117	7879	19
Martel et Fils	7807	19
Meubles Branchaud	7825	11

H.S.H. - Marc Richard: 221

H.T.H. - Marc Richard: 616

LIGUE DES COUCHES TARD P. J.: 9		
	TOT.	PTS
Ditaliano	6738	35
Express Pub	6672	26
Maniwaki Fleuriste	6665	24
Salon Le Ciseau	6608	23
Napa P. Piché Mki	6523	23
Transports A Heafey	6538	22
Living In	6402	14
Golf aux Trois Clochers	6401	13

H.S.H. - Eddie Côté: 247

H.T.H. - Eddie Côté: 649

LIGUE DES AS DE PIQUE P. J.: 9		
	TOT.	PTS
Dufran Const.	8123	33
Légion Canadienne	8062	31
Côté Plus	8196	30
Étoile du tissu	8008	29
Allô Bonhomme	8104	29
Ask Them	8010	22
Lakers	7851	17
Machinerie Stosik	7862	15
Salon Jeanne D'Arc	7762	13

H.S.F. - Freeda Côté: 219

H.T.F. - Freeda Côté: 591

H.S.H. - Claude DaPrato: 246

H.T.H. - Claude DaPrato: 631

LIGUE M.V.S. P. J.: 9		
	TOT.	PTS
C.P. Branchaud	8188	37
Home Hardware	8096	36
Construction M. Martin	8176	35
No Name	8032	33
Livraison Maniwaki	7968	30
Les belles paires	7976	26
Trophée Karonan	7937	26
Niveleuse B. Chatel	7711	15
Les Entr. Fradam	7615	12
The Rollers	7271	5

H.S.F. - R.Grondin-S.Séguin: 191

H.T.F. - Suzanne Séguin: 540

H.S.H. - Marc Richard: 235

H.T.H. - Marc Richard: 645

LIGUE DU DIMANCHE P. J.: 9		
	TOT.	PTS
Maniwaki Fleuriste	6660	36
Les Gazzés	6661	33
Propane Maniwaki	6460	30
Maison McConnery	6392	30
Sports Dault	6354	29
Familiprix	6366	22
Relais 117	6319	21
Taxi Central	6150	21
Wanabees	6158	18
Les reconstitués	6208	14

H.S.F. - Suzanne Séguin: 216

H.T.F. - Margot Marenger: 520

H.S.H. - Michel Lyrette: 255

H.T.H. - Michel Lyrette: 659

Les Griffons viennent visiter les Mustangs

(F.L.) Maniwaki - L'équipe de football de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, les Mustangs, ont reçu la visite de l'entraîneur des Griffons, le lundi 16 janvier dernier.

Alexandre Mathieu, entraîneur de l'équipe de football AA du Cégep de l'Outaouais, est venu faire du recrutement pour le premier camp d'entraînement de l'équipe qui aura lieu au printemps. Une vingtaine de joueurs de Maniwaki ont assisté à la présentation de M. Mathieu.

«Il nous a parlé de fierté, de discipline et d'engagement. Les Griffons mettent aussi

un gros accent sur le rendement académique, ce qui nous tient aussi à cœur chez les Mustangs», a raconté l'entraîneur-chef des Mustangs, Frédérick Boulianne.

Les Griffons aimeraient recruter leurs joueurs dans l'Outaouais. L'entraîneur visite donc les équipes de la Ligue de football Subway de l'Outaouais pour présenter la nouvelle équipe collégiale.

«Il y a quelques joueurs des Mustangs qui pourraient participer au camp des Griffons de ce printemps. Nous espérons voir des Mustangs évoluer avec eux bientôt», a affirmé M. Boulianne.

Ce dernier est d'avis que la présence de football collégial dans l'Outaouais sera une motivation supplémentaire pour les joueurs de Maniwaki. «Les Griffons nous donne un bon moyen pour motiver les joueurs. En voyant qu'il y a quelque chose d'autres après le secondaire, c'est davantage motivant», a-t-il déclaré.

L'équipe d'entraîneurs des Mustangs débiteront leur recrutement à la mi-février. Les inscriptions au camp de sélection auront lieu au retour de la semaine de relâche et le début de l'entraînement aura lieu à la fin du mois de mars.

RECHERCHÉ



POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !

Michel Marinier
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.







Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

QUÉBEC EN FORME

Première de deux pour le ballon-chasseur

(F.L.) Maniwaki - Québec en forme a tenu la première partie du tournoi de ballon-chasseur, le vendredi 20 janvier dernier.

Ainsi, les jeunes de troisième et quatrième année ont pu compétitionner contre les autres écoles. Chaque équipe a joué quatre parties, vendredi soir dernier et ils joueront un autre quatre parties lors de la deuxième moitié du tournoi.

Le cumulatif des points des huit joutes déterminera le vainqueur. Les équipes joueront le reste de leurs parties au mois de mai prochain.

Après la première demie, l'équipe du Christ-Roi mène, suivie de près par l'école

de Bois-Franc. Les élèves de l'école Pie XII sont troisième.

«Ça s'est très bien déroulé. Il y a eu un beau taux de participation. Il n'y a eu aucun conflit, aucune anicroche, c'était parfait. Nous avons eu beaucoup de plaisirs», a affirmé le coordonnateur de Québec en forme à Maniwaki, Étienne Soutière.

Le prochain tournoi de Québec en forme sera la «Guerre des étoiles», à la mi-février. Les jeunes de première et deuxième année joueront au ballon-quilles. À noter que l'équipe à détrôner sera Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau.



Section sportive



ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR DE MANIWAKI

Les Forestiers Pee-Wee A champions à L'Annonciation

(H.R.) Maniwaki – Les Forestiers Pee-Wee A de Maniwaki ont remporté le tournoi de l'Annonciation la fin de semaine dernière, remportant les quatre matchs qu'ils ont disputé.

Les Forestiers ont bien débuté le tournoi en remportant leur premier match par la marque de 3 à 1 sur l'IGA de Mont-Laurier. Ceux-ci ont ensuite vaincu les Rebelles de Rivière-Rouge 7 à 5 et ont disposé de la Papeterie 2000 de Ferme-Neuve par la marque de 8 à 2 en demi-finale.

En finale, les Forestiers ont affronté les Bastions de Blainville, qu'ils ont vaincu 2 à 1, marquant le but de la victoire avec seulement 1:18 à faire à la troisième période. «Ce fut une belle victoire d'équipe et les joueurs ont été bien disciplinés. Nous avons aussi gagné trois de nos matchs alors que nous tirions de l'arrière. Les joueurs ont donc fourni un effort soutenu tout au long du tournoi. Tous les joueurs ont collaboré sans exception à cette victoire. L'effort, la discipline et l'esprit d'équipe nous ont permis d'atteindre le but ultime, soit le privilège de porter le titre de champion», a commenté Mario Gauthier, entraîneur-chef de l'équipe.

Les Lions champions à Rouyn pour une 2e fois

(H.R.) Maniwaki – Les Lions Midget CC du Pontiac ont remporté le tournoi de Rouyn-Noranda pour une deuxième année consécutive. Les Lions ont remporté leurs cinq matchs disputés au cours de la dernière fin de semaine.

Les Lions ont tout d'abord battu Abitibi Ouest par la marque de 5 à 2. Pat Wawatie a mené l'attaque avec deux buts, alors que Tyler Orr, Keven Lachapelle et Jérémie Chrétien ont complété la marque pour les Lions. Scoth Lévesque a également inscrit deux passes dans ce match, tandis que Kevin Soucie, Joey Raven, Sandy Dubeau et Jacob Sincennes en ont obtenu une chacun. Ryan Therens gardait la cage des Lions dans cette victoire.

Par la suite, les Lions ont vaincu le Provigo de Ville Marie dans le second match. Travis Corrigan et Kevin Soucie ont marqué les deux buts des Lions. Joey Raven, Jérémie Chrétien, Kevin Soucie et Justin Murray ont inscrit une mention d'aide chacun. Le blanchissage est allé à la fiche de Christian Francoeur.

Dans leur troisième match, les Lions ont vaincu les Gold Midgets de Kirkland Lake par la marque de 3 à 2. Kevin Soucie, Justin Alary et Jacob Sincennes ont marqué les buts des Lions, tandis que Sandy Dubeau, Kevin Soucie, Jérémie Chrétien, Curtis Young et Keven Lachapelle ont ajouté une passe à leur fiche. Ryan Therens a défendu la cage des Lions dans ce match.

En demi-finale, les Lions l'ont emporté par seulement un but face à la Fédération de Montréal-Est, gagnant par la marque de 5 à 4. Joey Raven, Jérémie Chrétien, Russell Decourcie, Jacob Sincennes et Kevin Soucie ont été les buteurs des Lions. Kevin Soucie a également récolté deux passes dans ce match. Curtis Young, Travis Corrigan, Justin Murray et Sandy Dubeau ont inscrit une mention d'assistance chacun. Christian Francoeur a été le gardien gagnant pour les Lions.

En finale, les Lions l'ont encore difficilement emporté par un but, venant à bout des Capitales de Rouyn-Noranda par la marque de 4 à 3, en deuxième période

de prolongation. Mike Kelly a marqué le but gagnant sur une aide de Keven Lachapelle. Jérémie Chrétien, Keven Lachapelle et Travis Corrigan ont été les autres buteurs des Lions dans ce match. Sandy Dubeau, Russell Decourcie, Curtis Young et Mike Kelly ont aussi récolté une mention d'aide chacun. Ryan Therens était devant la cage des Lions pour cette finale.

Les Lions ont également remporté les titres remis au meilleur défenseur et au meilleur gardien dans ce tournoi. Cette fin de semaine, les Lions sont les hôtes du Tournoi national Midget de Shawville. Ils ont disputé leur premier match mercredi soir et reprennent l'action ce soir, à 20 heures. Ils rejoueront samedi, également à 20 heures.

Une victoire et une défaite pour le Pontiac Junior B

(H.R.) Maniwaki – Le Pontiac Junior B a disputé un programme double face aux Royals de Stittsville au cours de la dernière fin de semaine et les deux équipes ont divisé les honneurs de ces deux affrontements.

Le Pontiac a remporté le premier match par la marque de 5 à 3, vendredi dernier. Cody Coughlin a mené l'attaque avec deux buts. Jordan MacDougall, Yancey Thusky et David Fenn ont complété la marque pour le Junior B. Maxime Rusenstrom a récolté deux passes dans ce match, tandis que David Fenn, Jorge Elhers, Jason Campbell, Marc Maurice, Andrew Moffat et Cody Coughlin ont enregistré une passe chacun. Adam Loback a enregistré la victoire dans la cage du Pontiac.

Deux jours plus tard, les Royals ont repris leur revanche en l'emportant 4 à 2 sur le Pontiac Junior B. Jordan MacDougall a compté les deux buts du Pontiac, sur des passes de Cody Coughlin, Bryan Kealey et Kevin Cuddihy. Adam Loback a subi la défaite dans le filet du Junior B.

Le Pontiac Junior B jouera son prochain match à Perth dimanche, à compter de 13h30.

Victoire de 3 à 1 des Forestiers Novice B

(H.R.) Maniwaki – Les Forestiers Novice B de Maniwaki ont remporté leur seul match de la dernière fin de semaine, par la



Les Forestiers Pee-Wee A ont été couronnés champions à L'Annonciation.

marque de 3 à 1, face aux Coyotes de La Pêche, dimanche dernier.

Frédéric Lacroix a marqué les deux premiers buts des Forestiers, tandis qu'Alex Guénette a complété la marque. Nicolas Morin a inscrit deux passes sur les deux premiers buts de la rencontre, alors que Raphaël Beaudoin et Billy Nault ont inscrit une passe chacun.

Les Forestiers Novice B de Maniwaki joueront leur prochain match demain (samedi), à Aylmer, face aux Gladiateurs de l'endroit.

Une victoire et une nulle pour les Forestiers Novice A

(F.L.) Maniwaki – Les Forestiers Novice A de Maniwaki ont bien joué lors de la dernière fin de semaine.

Ils ont débuté cette dernière, le vendredi 20 janvier dernier, en annulant avec l'équipe de Low. Jacob Morin a compté un but sans aide et le deuxième but a été marqué par Jean-Christophe Couture, aidé de Cédric Marois.

La deuxième joute des Novices A a eu lieu le dimanche 22 janvier à Shawville. L'équipe de Maniwaki a vaincu Shawville 5 à 1.

LIGUE DE DARDS DU VENDREDI SOIR				
Chevaliers de Colomb 3063				
MOYENNE 6 DARDS - VENDREDI 20 JANVIER 2006				
NOMS	PJ	TOTAL	MOY.	FERMETURES
1. PAUL RACINE	113	11 779	48.88	31
2. PHILIAS ROCHON	113	10 620	44.07	21
3. JACQUES BEAUDOIN	114	10 652	44.02	24
4. STEVE CHARBONNEAU	56	4 618	43.98	12
5. RACHELLE CHATELAIN	92	7 965	43.29	16
6. DANIEL CAMERON	99	9 210	43.24	19
7. MICHEL CHATELAIN	92	7 934	43.12	15
8. MAURICE RACINE	114	10 288	42.51	21
9. WAYNE MILLAR	106	9 410	41.45	21
10. GERMAIN «CATIN» POTVIN	114	10 002	41.33	17
11. RICHARD CARPENTIER	113	9 728	40.37	26
12. GAÉTANNE LYRETTE	113	9 600	39.83	14
MEILLEURE MOYENNE DE LA SEMAINE (H/F)				
H : DANIEL PILON (747 = 53.36) / F : SANDRA TENASCO (660 = 47.14)				
ÉQUIPES GAGNANTES DE LA SEMAINE (7 VICTOIRES) :				
ÉQUIPES : #1 / #10 / #4				
MEILLEURES MOYENNES FERMETURES (H/F) :				
PAUL RACINE (31 EN 113 PARTIES) : 27.43%				
FRANCE CHATELAIN (17 EN 85 PARTIES) : 20.00%				

BOSTON - SNOOKER INTERNET

Le Triangle
175, RUE COMMERCIALE (SUITE 100)
MANIWAKI (QUÉBEC) J9E 1P1
TÉLÉPHONE & TÉLÉCOPIEUR :
819 449-5699
letriangle@bellnet.ca

BAR - BILLARD

LIGUE HEBDOMADAIRE
- Semaine 3 -

Dimanche
Gagnant A : Christian Desloges
Gagnant B : Todd Gauthier

Mardi
Gagnant A : Jonathan Saumure
Gagnant B : Robert Décarie

POSITIONS	POINTS
1- Christian Desloges	29
1- Jonathan Saumure	29
3- Mario St-Amour	27
4- Robert Décarie	25
5- Anik Lachapelle	23
6- Danny Thériault	13
7- Todd Gauthier	11
8- Sylvain Rivest	7
8- Martin Saumure	7
10- Daniel Gauthier	6
10- Marie Gendron	6

La PRÉVENTION un investissement sûr

POLICE **SAINT-JEROME**

Qu'est-ce que la prévention du crime par le développement social ?
La façon la plus efficace - et la moins coûteuse - de prévenir le crime c'est d'intervenir tôt pour aider ceux qui sont à risque de devenir des contrevenants ou des victimes.

Ainsi, la prévention du crime par le développement social consiste à s'attaquer aux facteurs personnels, sociaux et économiques qui rendent les gens plus susceptibles d'avoir des démêlés avec la justice = à titre de délinquants ou de victime, voire des deux. Parmi ces facteurs - dits «facteurs de risque» - on retrouve la violence familiale, les faibles compétences parentales, l'alcoolisme, la toxicomanie, le décrochage scolaire et la pauvreté.

Cette approche proactive à long terme nécessite la mobilisation des forces vives d'une communauté.

Comment pouvez-vous y contribuer ?

- Mettez votre expertise, vos réseaux et vos ressources au service des organismes de votre quartier.
- Participez au financement des projets de prévention du crime de votre communauté.
- Développez des initiatives de prévention du crime avec les membres des associations auxquelles vous appartenez.
- Incitez vos employés à agir en prévention du crime.

Qu'est-ce que vous y gagnerez ?

- Un environnement social sécuritaire plus propice à la bonne marche de vos affaires.
- Une plus grande visibilité pour votre entreprise.
- Une bonne occasion d'élargir votre réseau et d'accroître votre clientèle.
- Une reconnaissance sociale et de la notoriété.
- Une plus grande appréciation de la part de vos employés.

Pour plus de détails, visitez le site : **WWW.PREVENTION-COMMERCE.COM**

FCEI

PRÉVENTION DU CRIME PAR LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL

MÉGA VENTE

**POUR JANVIER 2006
KAZABAZUA**

DODGE RAM 2002
99 000 KM

12 595\$



VENDU
2 PT
CRUISER
89 000 KM

11 595\$



2000 BUICK CENTURY
108 000 KM

6 200\$

**466
ROUTE 105
AUTOKAZ**

**819-467-5079
1 866-467-5079**

APPROUVÉ



DODGE DAKOTA 2000
Sport Club Cab - Automatique - 6 cyl.
145 000 KM - AUTOMATIQUE

10 795\$



2001 TOYOTA ECHO
98 000 KM - MANUELLE

8 999\$

*Venez nous rencontrer sur place
et visitez nos véhicules en inventaire,
il nous fera grand plaisir
de vous servir !*



2002 FORD WINDSTAR LX
103 000 KM

9 999\$

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ

SERVICE

**détail en magasin*



NOUVEAU : VISITEZ NOTRE SITE INTERNET : WWW.AUTOKAZ.CA



Section sportive



AU FESTI-TOURNOI

Les Forestiers Atome B champions devant leurs partisans

Maniwaki – Les Forestiers Atome B de Maniwaki ont remporté le Festi-Tournoi devant leurs partisans, battant en finale par la marque de 2 à 1 les Voyageurs de Gatineau, en prolongation. De leur côté, les Forestiers Atome A se sont inclinés en demi-finale, par la marque de 2 à 1.

PAR HUBERT ROY

Les Forestiers Atome B ont débuté le Festi-Tournoi en force avec une victoire de 7 à 0, vendredi dernier, face aux Frontaliers de Hull. Les sept buts ont tous été marqués par des joueurs différents, soit Maxime Paquette, Jean-Marc Blais, Vincent Lafontaine, Jean-Philippe Lacroix, Dennis Kistabish, Alex-Ann Cusson et Daisy Brascoupé. Aaron Decontie-Wawatie a aussi récolté deux passes dans ce match, alors que Francis Éthier, Alex-Ann Cusson, Alex Guertin, Vincent Lafontaine, Jean-Marc Blais et Émile Laperrière en ont récolté un chacun.

Le lendemain, les Forestiers ont soutiré un verdict nul de 1 à 1 face aux Coyotes de La Pêche. Alex-Ann Cusson a inscrit le seul but des Forestiers, sur une passe d'Alex Guertin. Les Forestiers l'ont ensuite emporté 3 à 2 face aux Loups de la Pêche. Jean-Philippe Lacroix, Maxime Paquette et Dennis Kistabish ont marqué les buts des Forestiers, alors qu'Alex-Ann Cusson a inscrit une passe sur le deuxième but des siens.

En demi-finale, les Forestiers ont retrouvé les Coyotes de La Pêche, qu'ils ont vaincu 3 à 2. Alex-Ann Cusson a réalisé un tour du chapeau pour mener les Forestiers à la victoire. Dennis Kistabish, Jean-Marc Blais et Antoine Sylvain ont inscrit une passe chacun dans ce match.

En finale, les Forestiers ont vaincu les Voyageurs de Gatineau par la marque de 2 à 1, remontant un déficit de 1 à 0. Alex Guertin a été crédité du premier but des Forestiers,

la rondelle faisant son chemin jusque dans le but sur un jeu bizarre. Dennis Kistabish a ensuite marqué le but de la victoire avec une belle remontée de la ligne bleue, sur une passe d'Alex-Ann Cusson.

«Nous sommes très fiers des jeunes. Ils ont travaillé très fort et nous ne pouvions pas leur en demander plus. Ils voulaient absolument se rendre en finale et

gagner devant leurs partisans. Nous avons affronté une grosse équipe et les jeunes ont réussi à remonter un déficit de 1 à 0. On doit leur lever notre chapeau» a commenté l'entraîneur-chef Richard Cusson au terme de la partie.

Atome A

Les Forestiers Atome A ont cumulé une fiche de deux victoires et deux défaites au cours du Festi-Tournoi.

Ceux-ci ont aussi débuté le tournoi en force avec une victoire de 6 à 2, vendredi dernier, sur les Loups de La Pêche. Sébastien Constantineau a mené les siens avec une récolte de quatre buts. Maxime Savard a compté les deux autres buts des Forestiers. Alex Savard, Shawn Forester et Vincent Baker ont inscrit deux passes chacun dans ce match, tandis que Samuel Beauchamp-Gagnon a ajouté une mention d'assistance à sa fiche.

Les Forestiers ont cependant mal conclu la journée avec une défaite de 5 à 1. Sébastien Constantineau a marqué le seul



Les Forestiers Atome B de Maniwaki étaient bien contents après leur victoire.

but des Forestiers, sur une passe de Samuel Beauchamp-Gagnon. Le lendemain, les Forestiers l'ont emporté 4 à 3 en début de journée sur les Draveurs de Gatineau. Sébastien Constantineau a connu un autre fort match avec une autre récolte de quatre buts. Alex Savard et Shawn Forester ont récolté deux passes chacun dans ce match.

Les Forestiers Atome A ont finalement perdu par la marque de 2 à 1 sur les Draveurs de Gatineau en demi-finale. Maxime Savard a marqué l'unique but des Forestiers, sur des passes de Shawn Forester et de Sébastien Constantineau.



Les Weedman de Rouyn-Noranda ont été sacrés champions dans la classe Atome A.

PROMOTION SUR LE SPAGHETTI

Le Williamson 2005 remet 250 \$ à l'AHMM



(H.R.) Maniwaki – Le restaurant Le Williamson 2005 a remis 250 \$ à l'Association de hockey mineur de Maniwaki (AHMM) à la suite de sa promotion sur le spaghetti du mardi.

Ainsi, avec cette promotion, un dollar était remis à l'AHMM pour chaque spaghetti vendu le mardi. «On s'attendait à un peu mieux, mais c'est tout de même une bonne somme et ça fait pas mal de spaghetti, quand on pense au menu élaboré que nous avons au Williamson. Aussi, depuis mardi dernier, nous remettrons deux dollars à l'AHMM pour chaque spaghetti vendu au Williamson pour gonfler le montant que nous voulons remettre à l'AHMM», a indiqué Gilles Lafrenière, propriétaire de l'Auberge du Draveur.

La remise du chèque s'est faite lors de l'ouverture du Festi-Tournoi, vendredi dernier. Sur la photo, on voit Martial Michaud et Gilles Lafrenière remettre le chèque à Sonny Constantineau et Yvon Poulin de l'AHMM.

CARNAVAL DE MONTCERF-LYTTON

2006



Municipalité de Montcerf-Lytton

Le Conseil municipal de Montcerf-Lytton vous invite à participer au carnaval du 2 au 5 février 2006.

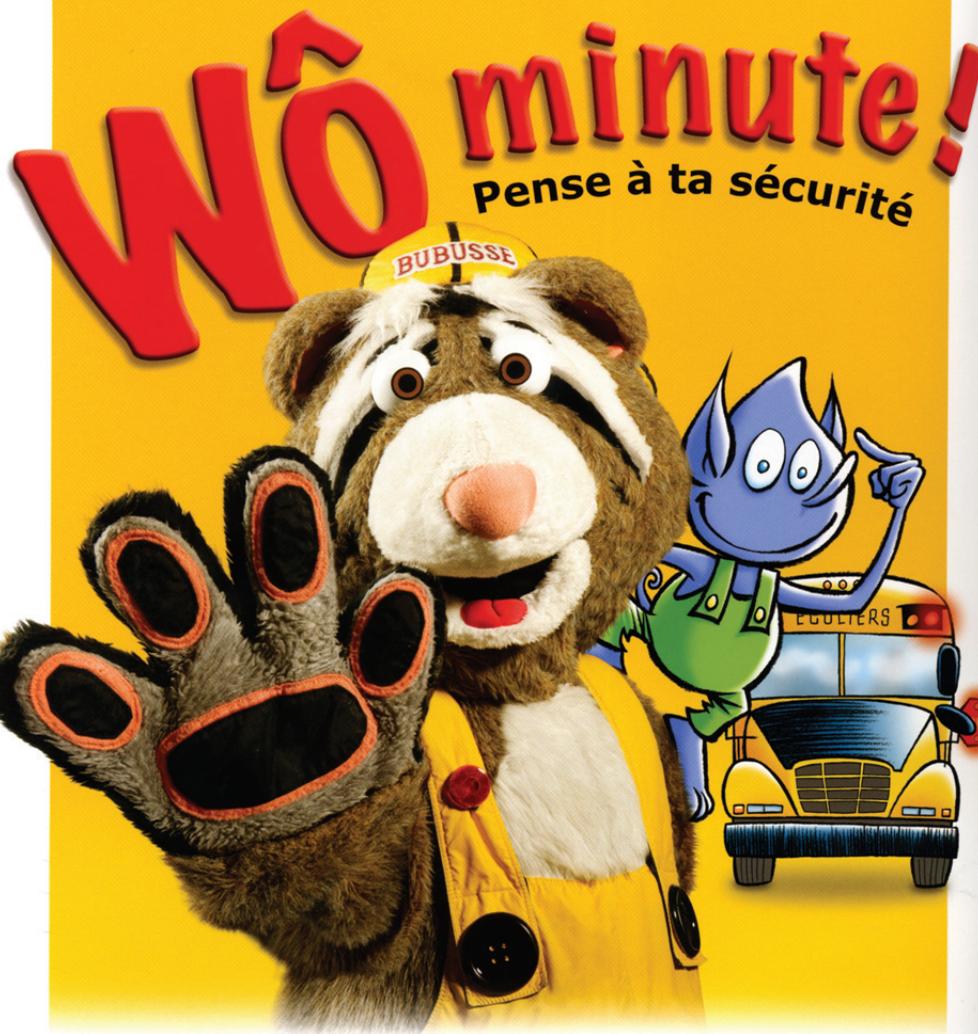
Avec son tournoi d'hockey bottines, ses soirées dansantes et ses diverses activités pour les enfants, il y a de tout pour vous distraire.

Venez en grand nombre célébrer avec nous !

Bienvenue au Carnaval de Montcerf-Lytton !

Campagne de sécurité dans le transport scolaire

Du 30 janvier au 10 février 2006



« Wô minute ! » Nouvelle campagne de sécurité en transport scolaire

Québec, le 26 janvier 2006.- L'Association du transport écolier du Québec (ATEQ), ses membres et ses partenaires se mobilisent, encore cette année, à l'occasion de la 18^e campagne provinciale de sécurité dans le transport scolaire qui se déroule du 30 janvier au 10 février. Le nouveau thème « Wô minute! » rappelle à tous les usagers de la route qui croisent ou suivent un autobus scolaire, qu'être prudent, ça ne prend qu'un instant.

Plus particulièrement, « Wô minute! Pense à ta sécurité» invite les écoliers du préscolaire et du primaire, à prendre le temps d'observer les règles et d'adopter un bon comportement à bord et autour d'un transport scolaire, afin de les rendre davantage responsables de leur propre sécurité.

Tout au long de cette campagne de sensibilisation orchestrée par l'ATEQ, de nombreuses activités sont organisées dans les écoles et certains endroits publics, incitant ainsi le milieu scolaire, les parents et tous les usagers de la route, incluant les conducteurs et conductrices d'autobus, à prendre conscience de l'importance de leur rôle en matière de sécurité en transport scolaire.

Des outils pour les écoliers :

Tiré à près de 34 000 exemplaires, le livre *Sam et Bloup à la pêche blanche* a été distribué gratuitement à toutes les classes du préscolaire et du primaire du Québec. Il s'agit du troisième livre pour enfants de la Collection Bubusse édité par l'ATEQ et il constitue l'outil central de la campagne. Ce livre est accompagné d'une affiche suscitant l'intérêt pour la lecture et les activités qu'il contient, ainsi qu'un feuillet d'animation destiné à l'enseignant. Les classes peuvent également participer à un concours.

Des outils pour les automobilistes :

Les automobilistes, qui partagent la route avec les autobus scolaires, doivent aussi assumer leur part de responsabilité en ce qui a trait à la sécurité du transport d'écoliers. C'est par le biais d'un message diffusé sur les ondes d'une trentaine de stations radiophoniques à travers le Québec qu'on le leur rappellera. Ce message sera jumelé à une campagne d'affichage dans tous les restaurants McDonald du Québec et tous les services de garde en milieu scolaire.

Les parents :

Les parents ont la responsabilité d'éduquer leurs enfants à la sécurité et surtout de leur rappeler régulièrement les règles d'un bon comportement en transport scolaire.

Les conducteurs et les conductrices d'autobus scolaires :

Il va sans dire que les conducteurs et les conductrices d'autobus scolaires participeront à la campagne de sécurité en portant le macaron de la campagne et en rappelant les consignes de sécurité à leurs passagers.

Des partenaires indispensables et engagés :

Considérant que la sécurité dans le transport scolaire est une responsabilité collective, plusieurs partenaires contribuent financièrement et activement au succès de notre exercice de sensibilisation, notamment le ministère des Transports, le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, la Société de l'assurance automobile du Québec, la Commission des transports du Québec, AXA, Girardin et la Fédération des commissions scolaires du Québec. Enfin, les commissions scolaires, les conseils d'établissements scolaires et les corps policiers appuient la campagne et y participent.

L'Association du transport écolier du Québec regroupe la plupart des entreprises de transport écolier de la province, à qui l'on confie, soir et matin, plus de 600 000 écoliers qui fréquentent une école publique et privée du niveau préscolaire, primaire ou secondaire.

MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE
Jean-Paule Barbe, maire

#1 Denis Aubé	#4 Diane Marenger
#2 Réjean Lafontaine	#5 Michel Guy
#3 Jean Pierre Morin	#6 Robert Guilbault

Jacynthe Labelle St-Amour, dir. gén.

MUNICIPALITÉ DE MONTCERF-LYTTON
Fernand Lirette, maire

#1 France Danis	#4 Michelle Blais
#2 Jacqueline Crytes	#5 Ward O'Connor
#3 André Joly	#6 Christine Paul

Liliane Crytes, secrétaire-trésorière
Karine Alie Gagnon, secrétaire-trésorière adj.

VILLE DE MANIWAKI
Robert Coulombe, maire

#1 Jacque Cadieux	#4 Micheline Vaillancourt
#2 Bruno Robitaille	#5 Charlotte Thibault
#3 Estelle Labelle	#6 Mario Gauthier

Daniel Mayrand, directeur général

MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMOUS
Gérard Coulombe, maire

#1 Norbert Potvin	#4 Jean Claude Brunet
#2 Mario Demers	#5 René Tourangeau
#3 Jocelyne Lyrette	#6 Denis Flamand

Betty McCarthy, secrétaire-trésorière

MUNICIPALITÉ DE LAC STE-MARIE
Raymond Lafrenière, maire

#1 Damien Lafrenière	#4 Françoise Lafrenière
#2 Stanley Christensen	#5 Johanne Knight
#3 Pierre Leblanc	#6 Roland Gaudreau

MUNICIPALITÉ DE CAYAMANT
Suzanne Lamarche, maire

#1 Réjean Crêtes	#4 Marcel Turpin
#2 Léona Mathews	#5 Michel Matthews
#3 Léo Gauthier	#6 Edouard Vallières

MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE
Réjean Carle, maire

#1 Jean Manseau	#4 Karo Poirier
#2 Julie Carle	#5 Gaston Lacroix
#3 Hanny Panek	#6 Flore Binette

Claudia Lacroix, directrice générale
secrétaire-trésorière

No one is provided with magic protection from accidents, which is the very reason each must assume a share of responsibility for keeping risk to a minimum.

Kitigan Zibi Anishinabeg
POLICE DEPARTMENT

Tél.: 449-6000 Fax: 449-6055 P.O. Box 309, Maniwaki

School Bus Transportation, also **my** **Concern !**

Our Future Begins Here

WQ Notre avenir commence ici

COMMISSION SCOLAIRE WESTERN QUÉBEC WESTERN QUEBEC SCHOOL BOARD

170, rue Principale, Aylmer J9H 6K1 Tél.: (819) 684-2336

L'ASSOCIATION DES TRANSPORTEURS DE LA HAUTE-GATINEAU

LES TRANSPORTS D. ARDIS INC. (MANIWAKI)	BAIE TRANSPORT (2000) LTÉE (SHAWVILLE)	ÉTHIER TRANSPORT ÉCOLIER DU COEUR DE LA GATINEAU INC. (GRACEFIELD)	TRANSPORT BERNARD LACROIX INC. (MESSINES)	TRANSPORT ÉCOLIER GILLES THÉRIEN (GRACEFIELD)
AUTOBUS LARENTE DUFOUR & FILLE INC. (DES RUISSEAUX)	CORPORATION 2834006 CANADA INC. (MESSINES)	GEORGE PICARD (CHICHESTER)	TRANSPORT E. LAFONTAINE INC. (MONTCERF-LYTTON)	TRANSPORT LEMENS INC. (LAC SAINTE-MARIE)
AUTOBUS LASALLE LTÉE (SHAWVILLE)	LES ENTREPRISES BERNARD ROCHON (LAC CAYAMANT)	TRANSPORT A. HEAFEY INC. (MANIWAKI)		LES TRANSPORTS DE LA DÉSERT INC. (MANIWAKI)

La Gatineau : 50 ans d'histoire

25 000 visiteurs: Une participation record à la Pakwaun 1985

Environ aux trois semaines, LA GATINEAU vous présentera un événement marquant des cinquante dernières années tel que relaté par votre hebdo préféré. Pour cette première page, LA GATINEAU retourne 21 ans en arrière, dans l'édition du 6 février 1985, alors que la Pakwaun de cette année-là avait battu tous les records. Voici donc quelques extraits et photos de ce que LA GATINEAU avait préparé sur la Pakwaun à cette époque.

**Recherche et retranscription:
PAR HUBERT ROY**



La Pakwaun c'est fait pour s'amuser et se rencontrer. C'est ce que Céline Girard et Josée Gauvreau ont mis en pratique.

«Le rideau est tombé sur ce qui semble être un succès de participation sans précédent dans les annales de la Pakwaun, alors qu'on estime à 25 000 le nombre de personnes qui ont assisté à l'une ou l'autre des festivités du programme. François Beaumont, président de la Pakwaun, était visiblement heureux et satisfait de la tournure des événements au cours de la dernière fin de semaine, puisqu'il n'y a eu aucune ombre au tableau, si ce n'est une fin de soirée un peu tumultueuse lors du Bal à



Ah les bonnes bines de la Pakwaun!

l'huile. À cette activité d'ailleurs, il y avait foule comme toujours, mais aussi en haut du Centre des loisirs, où une seconde soirée se tenait», peut-on lire dans l'édition du 6 février, en page A-5.

«La différence cette année, c'est que nous avons vu beaucoup de gens de l'extérieur», commentait M. Beaumont. «Dans les hôtels et motels de Maniwaki et des environs, on affichait complet samedi soir. Au chapitre des revenus de la Pakwaun 1985, on peut s'attendre aussi à des chiffres positifs. Règle générale, les ventes ont été meilleures que l'an dernier dans les débits de boisson au Centre des loisirs, les gens respectant dans l'ensemble la consigne voulant qu'il n'y ait pas de provision personnelle», poursuivait LA GATINEAU.

Suzanne Grondin, Fleur printanière

«Les membres du jury n'auront pas eu les choses faciles lorsqu'il a été question de départager les candidates au titre de Fleur printanière, mais c'est finalement la représentante des Optimistes de Maniwaki. Suzanne Grondin, qui s'est coiffée de la couronne de fleurs», pouvait-on lire en page A-7.

«Le titre de Fleur des neiges est allé à Marie-Josée Mathieu, représentante du club Rotary. En plus d'une danse, Marie-Josée a présenté une pièce de musique au piano. Les cinq candidates ont par ailleurs élu Julie Gorman comme celle représentant les meilleures qualités d'amabilité. Le titre de Mlle Amabilité est remis à la suite d'un vote entre les candidates. Les spectateurs ont par ailleurs eu droit à quelques chants par le chœur La Turlutte de Maniwaki, ainsi qu'à un spectacle de ballet-jazz présenté par le groupe de Marlène Thonnard», relatait LA GATINEAU.

Jacques Martel, M. Pakwaun pour la 5e année

«Jacques Martel se sera juré d'établir une marque invincible en remportant le titre de M. Pakwaun pour une cinquième année consécutive. Il a à nouveau remporté le plus haut total de points sur l'ensemble des compétitions au programme, soit le lancer de la roche, le port du billot, la levée de la brouette, devançant son plus proche rival Gerry Mazerolle sur la dernière épreuve. Le Club Rotary de Maniwaki, qui organisait cette activité, avait cependant ajouté cette année une classe pour le poids légers, qui s'est assuré le titre de M. Pakwaun dans cette classe», était-il expliqué en page A-9.



Les cinq fleurs en compagnie du Siffleux: Julie Gorman, Mlle Amabilité, Suzanne Grondin, Fleur printanière, Marie-Josée Mathieu, Fleur des neiges, Judy McConnery et Lucie Turpin.



Le président de la Pakwaun, François Beaumont, a proclamé Jacques Martel et Gerry Heaffey, Messieurs poids lourd et poids léger. Martel a récolté ce titre pour la 5e année consécutive.

«Lors des compétitions de bûcherons qui avaient lieu samedi, le titre de M. Bûcheron est allé à M. Léo Fortin qui a amassé un total de 26 points sur une possibilité de 30 lors des différentes épreuves. Léo Fortin a remporté la première place dans quatre des cinq épreuves au programme. Seule la compétition de scie mécanique lui a échappé aux mains de Valory Beaudoin... Le trophée perpétuel CHOT-TV, qui était offert pour la première année à l'un des compétiteurs des courses de motoneige a été remis à M. Jean-Marc Galipeau... Au niveau des compétitions de motocross et de véhicules de sentiers, le trophée perpétuel Bell

Canada offert au compétiteur le plus audacieux de la journée est allé à Stéphane Aubé. Un total de 61 participants ont pris part à cette compétition», concluait LA GATINEAU.



«Ils sont fous ces Romains», aurait dit un Gaulois bien connu. Quoi qu'il en soit, les courses de motos ont attiré une foule record.



Notre hebdo...notre force locale!

ATTENTION

PROPRIÉTAIRES DE VÉHICULES

IMPORTÉS

✓ **TECHNICIENS
EXPÉRIMENTÉS**

✓ **LOGICIELS
INFORMATIQUES**

✓ **SERVICE DE PIÈCES
ULTRA RAPIDE**

✓ **VÉHICULES
DE COURTOISIE**

✓ **SERVICE
DE NAVETTE**



✓ **PRIX COMPÉTITIFS**

✓ **CÉDULE
DE MAINTENANCE**

✓ **ANALYSEUR
ÉLECTRONIQUE
POUR TOUS GENRES
D'IMPORTÉS**

✓ **CENTRE
D'ESTHÉTIQUE**

✓ **PERSONNEL DE
SERVICE COMPÉTENT
ET COURTOIS**

Mario Thibault, un de nos techniciens
spécialisés en véhicules importés.



Que ce soit pour vos entretiens ou vos réparations,
NOUS POSSÉDONS L'ÉQUIPEMENT NÉCESSAIRE
pour vous éviter des frais de déplacements.

Ne cherchez pas plus loin...

McCONNERY

Depuis... 1927

105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632



**SERVICE DE
REMORQUAGE 24H**
449-3078

